

DIJALDE ANUNCIÓ QUE EL 25 DE MAYO SE VA SEGURO

¿ESE SEGURO? ¿MINISTRO DE QUÉ ES?

**SEÑAL**

Por Mario Benedetti

Aunque he puesto mi firma en distintas declaraciones donde le solicitaban hiciera las imprescindibles gestiones para situar los restos de la nuera del poeta Juan Gelman, quiero hacerlo ahora en mi nombre, ya que considero que esta referencia o señal o revelación sería de enorme importancia para afirmar el relieve solidario de nuestro país a nivel nacional e internacional. Por otra parte, y además de llevar sosiego al gran poeta argentino, reafirmaría la generosa voluntad que usted ha demostrado en otros temas de envergadura social.

(Texto de la carta que el popular escritor uruguayo le mandó el 12 de noviembre al presidente Jorge Batlle.)

**RECLAME**

**EL SUPLE NO**

**Página/12**

el país a diario

Buenos Aires, jueves 14 de noviembre de 2002 - Año 16 - N° 5025

Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30

En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD Joaquín Sabina: \$8

**PSICOLOGIA**

Escriben Oscar Lamorgia, César Hasaki

Páginas/28/29

**RECLAME**

ciudad abierta

La carta de Lavagna, por David Cufre

**4**

Llegó el día D y el Gobierno debe decidir si paga 800 millones de dólares al Banco Mundial o entra en default también con los organismos internacionales. Lavagna negocia contra reloj mientras el FMI presiona

# Que se pongan

Páginas/4/5



Anne Krueger, la dura del FMI.

La crisis muestra su cara más oscura: en Tucumán murieron cuatro chicos por desnutrición en dos semanas. La última fue una nena de 6 años que vivía a apenas 30 cuadras de la casa de gobierno

# LOS UNICOS PRIVILEGIADOS

Páginas/2/3

BIBLIOTECA NACIONAL

FECHA 4 NOV 2002

COLECC N° D. 10.355



Pablo Gómez, hermano de la nena fallecida, también internado por desnutrición.



La endometriosis afecta a más del 5 por ciento de las mujeres en edad reproductiva, pero según los especialistas es ignorada por al menos la mitad de los ginecólogos. Para difundirla se organizaron las primeras jornadas en Buenos Aires.



Eleuze Mendonça encabeza la Asociación Internacional de Endometriosis, una organización de pacientes.

## Una enfermedad que pocos conocen y que puede provocar infertilidad

Por Mariana Carbajal

Hay una enfermedad que causa 1 de cada 3 casos de infertilidad femenina y que, paradójicamente, es ignorada por un alto porcentaje de ginecólogos argentinos. Se trata de la endometriosis, una dolencia que afecta a más del 5 por ciento de las mujeres en edad reproductiva, pero que es desconocida para la mayoría. Quienes la padecen sufren intensísimos dolores durante la menstruación, pero los médicos suelen decirles que son "molestias normales" y sólo les recetan analgésicos. Sin tratamiento, puede provocar esterilidad. "Lo que más nos cuesta es que se conozca. Estimamos que la mitad

de los ginecólogos del país no la diagnostican", advirtió Edgardo Rolla, de la Sociedad Argentina de Endometriosis. Para difundirla, la entidad organizó en Buenos Aires las Primeras Jornadas Internacionales sobre la enfermedad. Como invitada especial vino Eleuze Mendonça, una abogada brasileña, de 44 años, que encabeza en Latinoamérica y el Caribe la Asociación Internacional de Endometriosis, una organización de pacientes dedicada a informar a la población sobre este mal. Con ella y con especialistas médicos, habló *Página 12* para conocer la enfermedad.

La endometriosis implica la presencia del tejido endometrial, que es aquel que recubre el útero, en otras

cavidades como el cuello del útero, las trompas de Falopio, los ovarios, el peritoneo. "Todas las mujeres al menstruar envían algo de esa mezcla hacia el interior de la cavidad abdominal. Esa mezcla contiene sangre, coágulos y tejido endometrial. Normalmente, en pocas horas el sistema inmunológico 'limpia' ese material de adentro del abdomen. Pero algunas mujeres, por causas que aún son controversiales, no logran realizar adecuadamente esa limpieza", explicó Rolla, director de Publicaciones de la Sociedad Argentina de Endometriosis. "Ese tejido crece estimulado por los estrógenos y la progesterona que produce el ovario en cada ciclo menstrual. Entonces, mes a mes se desarrolla fuera de su lugar habitual y se va acumulando, formando ampollas que luego se transforman en pequeños o grandes quistes. Si hay una pequeña lesión en los ovarios, el tejido puede penetrar al interior y dar lugar a quistes de mayor tamaño. Algunos pueden tener 10 centímetros de diámetro o más. Al crecer, dañan el tejido sano y disminuyen la fertilidad futura de la mujer", detalló Rolla. Pero aclaró que los casos de infertilidad definitiva son escasos.

El problema es el gran desconocimiento que hay en el país sobre la enfermedad. La ignorancia entre los médicos fue ratificada por un estudio presentado en las Jornadas organizadas por la Sociedad Argentina de Endometriosis. De 378 mujeres que consultaron a un ginecólogo por tener intensos dolores menstruales, sólo el 10 por ciento recibió como respuesta que podían deberse a un cuadro de endometriosis. "Al 65 por ciento le dijeron que los dolores eran normales y al 17 por ciento que se les iban a ir con un embarazo", reveló el médico Felipe Jufre, director de Endometriosis Group, una entidad dedicada a brindar apoyo a las pacientes argentinas, que realizó la encuesta en el área metropolitana y en ciudades del interior.

Esa falta de conocimiento médico la padeció también Eleuze Men-

donça en Brasil. Su historia es la de muchas mujeres. "Desde la adolescencia tuve terribles dolores menstruales. Siempre me dijeron que eran normales. Recién en 1992, cuando tuve una crisis muy violenta de cólicos, un médico sospechó que podían venir de los ovarios y después de seis meses de exámenes, me hicieron la primera laparoscopia y se identificó la endometriosis", relató a este diario. La cirugía laparoscópica y una biopsia son los únicos caminos para confirmar el diagnóstico. Como los médicos que la atendían en Brasil le informaron poco sobre la enfermedad, Eleuze empezó a buscar datos por su cuenta. Así llegó a la Asociación Internacional de Endometriosis, creada en Estados Unidos por un grupo de pacientes con el objetivo de difundir la enfermedad. En 1993, Eleuze fundó la Asociación Brasileña de Endometriosis y poco después se convirtió en la encargada del Capítulo Latinoamericano y del Caribe de la entidad internacional. Algo similar le sucedió a la contadora porteña Teresa Sacco, de 36 años. Después de más de una década de sufrimiento menstrual, a raíz de que el dolor le provocó un desmayo, la internaron y le detectaron el cuadro. Como "no quería que le sucediera lo mismo a ninguna otra mujer", en 1996 fundó la Asociación para el Conocimiento de la Endometriosis y mensualmente da charlas a mujeres que han descubierto que la padecen.

La endometriosis no tiene cura. Es recurrente. El tratamiento indicado es quirúrgico. "La vía laparoscópica es la primera elección. Debe resecarse quirúrgicamente todo el tejido afectado. Luego puede completarse con tratamiento médico, según el caso", explicó Rolla. Hay mujeres que, como Teresa Sacco, llevan ya 4 operaciones y pueden tener más. Por el tratamiento tardío, su fertilidad se vio seriamente afectada. Pudo tener un hijo por inseminación artificial, pero no pudo volver a embarazarse.

En Tucumán no matan las bacterias, mata la pobreza. El diagnóstico es de Juan Masaguer, el director del Sistema de Salud de esa provincia. El lunes, a treinta cuadras de la casa de gobierno tucumana murió María Rosa Gómez, una niña de seis años de edad y 9 kilos de peso: 21 por debajo del normal. De acuerdo con la historia clínica, María Rosa falleció en su casa con un cuadro de desnutrición de tercer grado agudizado por una parálisis cerebral. El caso generó un escándalo en la provincia y en todo el país. Los vecinos aseguran que la niña no obtuvo la atención correspondiente en el centro sanitario local. Desde el ministerio aseguran lo contrario, pero confirman que esta muerte es sólo un caso testigo de la situación de extrema pobreza que atraviesa toda la provincia. En las últimas dos semanas, otros tres niños murieron por falta de comida. Desde el Ministerio de Salud intentan ahora que se decrete el estado de "hiperemergencia sanitaria". Los especialistas dicen que allí sólo existe una epidemia: "La sociopatía -indican-: enfermedades de la pobreza fruto de un país en disolución".

María Rosa no es el único caso ni el más grave. Es sólo aquel que casi de casualidad llegó al alcance de la opinión pública tucumana. Y lo hizo dos días después de la muerte, y muchos meses después de lo necesario. La niña de seis años murió en su casa del barrio Las Palmeras, uno de los asentamientos más pobres ubicados a 35 cuadras del corazón político de Tucumán. Llegó al centro sanitario una hora después de muerta. En su historia clínica aparecen ahora algunas de las causas que explican por qué a los seis años tenía 21 kilos menos que un chico normal. Esa información está ahora en ma-

EL ESTADO DEBERA

## Un fallo a

El Estado bonaerense deberá pagar alimentos y medicamentos especiales de por vida a un bebé que padece una enfermedad denominada Jarabe de Arce y cuyos padres no tienen recursos para afrontar los costos del tratamiento que su hijo necesita mantener para no morir. La medida es inédita y fue tomada por el juez de Menores Néstor Cámere, que hizo lugar a un planteo del asesor de menores de San Isidro, Carlos Bigalli.

En su resolución, Cámere, titular del Tribunal de Menores 2 de San Isidro, hizo lugar a la demanda y condenó al Estado de la provincia de Buenos Aires "a proporcionar los alimentos y medicamentos que requiere el niño para contrarrestar los efectos de la enfermedad Jarabe de Arce que padece". La condena se concretó "sin perjuicio de que estas prestaciones se modifiquen en el futuro conforme la edad y evolución del causante".

### Las causas y los síntomas

Por M. C.

"Siempre debe pensarse en endometriosis cuando una adolescente presenta dolor menstrual intenso, especialmente si es premenstrual, de progresiva intensificación a lo largo de los años", advirtió el ginecólogo Edgardo Rolla, directivo de la Sociedad Argentina de Endometriosis. El dolor durante las relaciones sexuales, a veces sólo en algunas y determinadas posturas, es otro signo que puede alertar acerca de la enfermedad. También el dolor pélvico agudo y permanente, la constipación severa y el deseo de orinar permanentemente (en ausencia de infección urinaria), pero generalmente estos son síntomas que corresponden a cuadros más avanzados de la enfermedad.

Según explicó Rolla, una forma de prevenirla es usar anticonceptivos hormonales durante largos períodos de tiempo si se va a postergar la búsqueda de un embarazo hasta más allá de los 30 años. "La toma de anticonceptivos orales sin interrupciones desde la adolescencia hasta la cuarta década de la vida está asociada a una baja incidencia de trastornos de la fertilidad entre esas usuarias", señaló Rolla.

El especialista indicó que diversos estudios vinculan a contaminantes ambientales como las dioxinas y los policlorobencenos (PCB) con una mayor incidencia de endometriosis. "No existe consenso, pero se trataría de una enfermedad de las grandes ciudades, que afectaría en mayor proporción a las mujeres de clases medias y altas. Esto, quizás, porque el embarazo temprano tendría un efecto protector sobre el desarrollo de la enfermedad y es más frecuente en los sectores más carenciados", agregó.

Para mayor información, se puede recurrir a las siguientes entidades:

- ◆ Endometriosis Group (info@endometriosisgroup.com.ar; www.endometriosisgroup.com.ar)
- ◆ Asociación para el Conocimiento de la Endometriosis (154-412-5039; acerh@uol.com.ar)
- ◆ Sociedad Argentina de Endometriosis (edrolla@arnet.com.ar)



SEMANAS, MURIERON EN TUCUMAN CUATRO CHICOS POR DESNUTRICION

# carra más oscura de la crisis

El lunes pasado murió una nena de 6 años y 9 kilos de peso, que vivía apenas a 30 cuadras de la casa de gobierno tucumana. Todos sus hermanos también están desnutridos. Días antes habían muerto otros tres chicos en la provincia. Las autoridades de Salud quieren declarar la "hiperemergencia sanitaria".



Pablo Gómez, hermano de la nena fallecida, está internado también con desnutrición.

nos de María Beatriz Acuña de Curveto, una de las vocales del Consejo Provincial de Salud. "La niña—dice—vivía en una vivienda en terribles condiciones:

- ◆ Un dormitorio sin camas para cinco hermanos, padre y madre. Telas, trapos y algunos cartones en el piso donde duermen todos.
- ◆ Otros dos cuartos donde duermen otros familiares, con chicos y abuelos.
- ◆ Sin cocina.
- ◆ Sin baño.

◆ Un caño en un patio donde llega el agua.

"Los padres—termina la especialista—, desocupados, por supuesto."

De sus cuatro hermanos, dos están desnutridos. Pablo, de 4, está ahora internado en el Hospital de Niños con un cuadro de desnutrición de grado tres. Tiene 7 kilos de peso, menos que un niño normal de un año de edad.

Es esa normalidad la que ya no existe en la provincia. Esa es la situación que ayer se encargó de ex-

plicar el director del Sistema de Salud. "Los niveles de desnutrición—dijo Masaguer—están en dos puntos más que el promedio del país y tenemos un 85 por ciento de la población infantil con parasitosis por las malas condiciones de higiene, la falta de acceso al agua potable y de alimentos en buenas condiciones." Las patologías habituales de los chicos son gastrointestinales, infecciones en vías urinarias y problemas en el sistema nervioso central. También el hambre está detrás de estas enfermedades: "El hambre es una patita más en el eslabón de faltas, de buenas condiciones de higiene, de vivienda digna, de abrigo, de casas ventiladas, de una provincia—termina Masaguer—con el 50 por ciento de la población económicamente activa desocupada".

En mayo de este año, Tucumán fue uno de los lugares del país donde se detectaron los primeros casos de un tipo de desnutrición infantil que tenía antecedentes. En ese momento, **Página/12** denunció a través del caso de una nena llamada Rocío la situación de un barrio donde el 100 por ciento de sus habitantes tenían sarna y el 80 por ciento estaba desocupado (ver aparte). En ese contexto, aparecen ahora estos nuevos casos donde los desnutridos pasaron a formar parte de las estadísticas de niños muertos. María Rosa había sido atendida "regularmente", dicen en el ministerio, en los centros asistenciales primarios de salud. En esas ocasiones, su madre también llevaba al hermano menor, un bebé de dos meses que desde que nació en vez de aumentar de peso, bajó. Cuando ayer le preguntaron por qué no le hacía el control al resto de sus hijos, también desnutridos, María del Carmen lo explicó: "Tengo sólo dos brazos pa-

ra llevar a dos al control".

Esa familia con aquellas visitas periódicas recibía los suplementos de leche semanales de los planes sociales provinciales. Por eso los médicos se sorprendieron ayer cuando detectaron el grado de desnutrición que mostraban.

—¿La leche alcanza para resolver un tema así?—le preguntó este diario al director del Sistema de Salud.

—No, no, la leche sola no. Lo que acá resuelve el tema es un salario con trabajo fijo, un Estado responsable, acceso al agua potable, alimentos de calidad: hay sectores que todavía están en la fiesta cuando lo más terrible es que estamos rifando el futuro del país, estamos reproduciendo por cuatro la pobreza.

Fuera de San Miguel de Tucumán, las condiciones de la emergencia son más críticas. En Famailá, en Tafí y en una tercera localidad del sur de la provincia ocurrieron los otros tres casos de niños muertos como consecuencia del hambre. Ninguno de ellos tenía contactos o antecedentes registrados en los centros de salud. La información se conoció porque los casos fueron denunciados judicialmente como parte del trámite legal para el entierro. Los pocos datos con los que contaba anoche el Ministerio de Salud indicaban que todos ellos estaban desnutridos en algún grado de importancia. Los tres tenían también parasitosis múltiples y como consecuencia el sistema inmunológico deficitario.

PAGARLE REMEDIOS DE POR VIDA

## favor de un bebé

Según señala el fallo, "las prestaciones que deberá efectuar el Estado provincial persistirán mientras sean necesarios los medicamentos y siempre que el causante o sus progenitores no mejoren de fortuna y no puedan por sí mismos subvenir las necesidades médicas o alimentarias".

Los dos tipos de leche medicamentosa que el bebé de 14 meses necesitaba fueron estimados en 4000 pesos mensuales. Sus padres, cuya identidad no fue revelada por razones legales, están desocupados y en una situación económica crítica que de ninguna manera les permite comprar el alimento y los medicamentos. Durante los primeros siete meses de vida del bebé, la obra social del padre cubrió el costo del tratamiento. Pero en abril último el hombre se quedó sin trabajo y perdió la cobertura. En esa situación, la pareja recurrió a la Secretaría de Promoción Social de San Isidro y luego a los tribunales

de menores de ese partido.

El único ingreso con el que cuenta hoy la familia y con el que subsiste desde el mes de abril cuando el hombre se quedó sin trabajo es un seguro de desempleo de 180 pesos. El bebé sufre Jarabe de Arce, una enfermedad metabólica de origen hereditario que aparece durante los primeros días de vida del lactante y no tiene una cura definitiva, por lo que debe seguir una dieta alimentaria durante toda la vida. Si durante algún período el régimen es interrumpido, el bebé podría sufrir secuelas neurológicas irreversibles, oligofrenia entre ellas, o podría morir.

Por lo imprescindible que resultan los medicamentos para la vida del bebé, ya en mayo pasado se había dictado una resolución temporal que obligaba al Estado bonaerense a pagar el tratamiento hasta que se resolviera la cuestión de fondo, es decir, el amparo al que ahora hizo lugar el juez Cámara.

### "Las partidas duran 15 días"

El 20 de mayo pasado la asamblea popular de Villa Quinteros, uno de los lugares más pobres de Tucumán, denunciaba públicamente el caso de Talía Rocío Manrique, una niña de un año de edad que pesaba 5.600 gramos. Uno solo de los casos detectados por el Centro de Atención primaria, en un barrio donde el número de desnutriciones había pasado de 32 casos en diciembre de 2001 a 204 en mayo de este año. Aquella denuncia provocó, entre otros efectos, la canalización de fondos hacia el lugar y la firme decisión de comenzar a resolverla. En la zona, las partidas de alimentos para los comedores escolares continúan sin alcanzar y en las escuelas los casos de chicos desnutridos siguen aumentando.

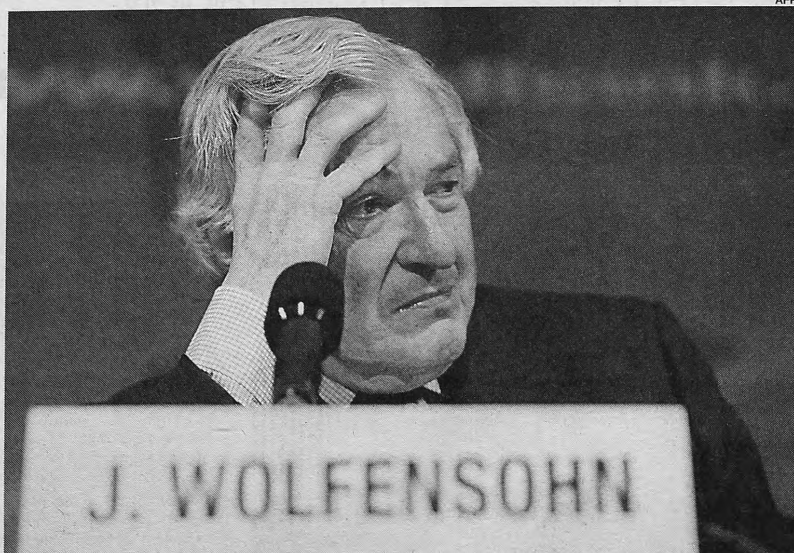
Miguel Galván es el director de la escuela 248, uno de los lugares donde a comienzos de año se habían detectado tres chicos cuyo nivel de desnutrición alcanzaba el grado tres, el mismo diagnóstico que ahora recibió la niña muerta en la capital tucumana. Su mujer, Amelia Martínez, es una de las docentes de "Alfredo Casson", una de las escuelas cercanas. "¿Cómo están las cosas hoy?—dice—. Mirá, si a principio de año en la escuela de mi marido había tres casos de desnutrición con grado tres, ahora en la nuestra tenés tres casos por grado." En uno de los grados de esa escuela con una población de 1400 chicos, los desnutridos más graves llegan a siete. "Las partidas para el comedor escolar—continúa la mujer—duran 15 o 17 días, después los chicos no reciben nada."



# La duda es si

Por Claudio Zlotnik

En línea abierta con el ministro de Economía en Washington, Eduardo Duhalde esperará las negociaciones finales de hoy para definir si paga la deuda con el Banco Mundial con reservas o cambia la relación con los organismos. Un crédito por 600 millones podría ser la moneda de cambio.



James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial. Hoy vencen los 800 millones de dólares. Un pago parcial no evitaría entrar en default a partir de la última hora de hoy.

## Si guardó la mejor carta llegó la hora de jugarla

Por David Cufre

Roberto Lavagna se guardó hasta la última mano la mejor carta que tiene para negociar, pero hoy tendrá que mostrarla. Y a menos que consiga el acuerdo en el minuto final, deberá encontrar una nueva estrategia para lidiar con el FMI. La carta era presionar con extender la cesación de pagos a los organismos internacionales, amenazando con no cancelar un vencimiento por 800 millones de dólares con el Banco Mundial. Apostaba a que su amague con patear el tablero llevara al FMI a flexibilizar sus exigencias y poner punto final a una negociación de diez meses. En el Gobierno admitían anoche que muy difícilmente puedan resolverse hoy las diferencias que persisten con el organismo, por lo cual habrá que seguir esperando. La pregunta es si pagará o no al Banco Mundial. Lavagna esperará a sus reuniones de hoy en Washington para dar a conocer la decisión oficial.

El máximo avance que tuvo en su primer día de reuniones en esa ciudad fue dejar prácticamente establecido que en una o dos semanas vendrá una misión del FMI a la Argentina, supuestamente a firmar el convenio. Esa fue la señal más alentadora. Sin embargo, todavía hay temas por discutir. Uno de ellos es que el Gobierno debe garantizar que no habrá cambios a la ley de quiebras ni una nueva prórroga en la suspensión de las ejecuciones. Lavagna explicó que los diputados y senadores justicialistas aceptaron esa indicación, pero que hay legisladores de otros partidos e incluso algunos del PJ que no responden al Gobierno —como los menemistas y los del grupo Talcahuano— que tienen otra opinión.

Eso lo convirtió en la reunión que tuvo por más de una hora con la subdirectora del FMI, Anne Krueger, y con el director del Departamento de Asuntos Especia-

Son horas cruciales para el ministro de Economía, ya que si no consigue el acuerdo tendrá que mostrar que tiene una estrategia distinta para lidiar contra el Fondo.

les, Anoop Singh. La principal objeción de los funcionarios del Fondo es por la falta de consenso político al programa que se pueda convenir y por la indefinición con respecto al cronograma electoral. "Las conversaciones a nivel técnico son muy buenas, hay grandes avances en algunas áreas, pero aún hay asuntos pendientes, así que las negociaciones no están cerradas", admitió el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen.

Antes del encuentro cumbre con Krueger, Lavagna se había encontrado con el subsecretario del Tesoro, John Taylor. Lo mismo había hecho en su anterior visita a Washington. Esa actitud de reunirse primero con Taylor y luego con las autoridades del Fondo demuestra cuál es el respaldo que busca el Gobierno para superar la tozuda negativa del FMI. En Economía aseguran que la intervención del Tesoro fue clave para que Lavagna haya viajado a Washington. Hace tiempo que el Gobierno se ampara en esa relación para aspirar a conseguir el acuerdo.

En su descripción sobre el estado de las negociaciones, Niel-

sen comentó que "se puede ver el vaso medio vacío o medio lleno; nosotros lo vemos medio lleno". Cuando se le preguntó si el acuerdo se logrará en estas gestiones, el funcionario respondió de manera ambigua: "Definitivamente esperamos alcanzar un acuerdo, aunque no sé si será esta semana, pero definitivamente vamos a estar cerca". Tras esas declaraciones, tanto Nielsen como Lavagna evitaron hacer más comentarios sobre el resultado de sus encuentros con Taylor y con Krueger.

De todos modos, **Página/12** pudo saber que el ministro confía en dejar todo listo para la firma de un acuerdo. En una o dos semanas, si todo marcha como espera el equipo económico, una misión del FMI debería venir a la Argentina para concluir las negociaciones y redactar la carta de intención del convenio. El ministro hizo un punteo detallado de los temas técnicos en que hubo progresos y los que todavía faltan. Por la noche se comunicó con Eduardo Duhalde y le informó sobre cómo marchan las cosas.

Una de las preocupaciones de Lavagna es que el Fondo redacte un comunicado que deje en claro la cercanía del acuerdo. Así se lo pidió a Krueger, según comentaron a este diario allegados a la delegación argentina. Esto es porque si el Gobierno llegara a pagar hoy los 800 millones de dólares al Banco Mundial, Lavagna no quiere volverse con las manos vacías y con la impresión de que terminó entregando más de lo que obtuvo. Por tanto, pretende que haya al menos una señal del Fondo en línea con el discurso de que "el acuerdo está más cerca que nunca". La versión de que los mayores problemas son políticos y que los económicos están más o menos resueltos pretende limpiar de responsabilidades a Lavagna. También trasladar la presión al Congreso y a los candidatos, para que acepten las condiciones que se le están aceptando al FMI.

Hasta anoche, el Gobierno no había decidido si utilizar o no 800 millones de dólares de las reservas para cumplir con el Banco Mundial y evitar el default. Toda la atención se trasladó a Washington, donde se encuentra una comitiva de funcionarios argentinos encabezada por Roberto Lavagna. La decisión última pasa por desprenderse, o no, de una fuerte suma de dinero sin tener abrochado el acuerdo con el Fondo Monetario. En una comunicación telefónica, el ministro de Economía le transmitió anoche a Eduardo Duhalde el estado de las negociaciones y ambos acordaron esperar al resultado de las gestiones de hoy para resolver qué hacer. Aun así, había múltiples versiones sobre cuál será la actitud con el Banco Mundial. Una de ellas, que por la tarde aparecía como la más probable, daba cuenta de que se haría un acuerdo particular con ese organismo.

Este pacto implicaría que la Argentina pague los 800 millones de dólares que vencen hoy, lo que a su vez abriría las puertas a que el Banco Mundial extienda un préstamo por 600 millones destinados a solventar el Plan Jefas y Jefes de Hogar. Si el Gobierno cumple, el directorio del BM aprobaría el crédito para fines sociales en su próxima reunión del martes que viene.

Algunos funcionarios se entusiasmaron con este esquema: permitiría evitar el default con los organismos y, a la vez, mostrar públicamente una virtud de esa situación, como la recepción de dinero para gasto social. Aunque no sea seguro que, en caso de aprobarse, los 600 millones del Banco Mundial lleguen a la Argentina todos juntos.

Si, tal como aseguraban anoche funcionarios de primera línea, el Go-

bierno termina pagando, Eduardo Duhalde volvería a incumplir con su compromiso de evitar satisfacer a Washington a costa de perder reservas del Banco Central. De hecho, este mes ya desembolsó 336 millones de dólares: 181 millones la semana pasada y otros 155 millones el último lunes, correspondiente a un vencimiento diferido desde octubre. Estos pagos afectaron las reservas del Banco Central. A pesar de las ganancias acumuladas por sus intervenciones en el mercado cambiario, de 273



Guillermo Nielsen, secretario de Finanzas.

INSISTEN CON BAJAR IMPUESTOS

## Una que molesta al FMI

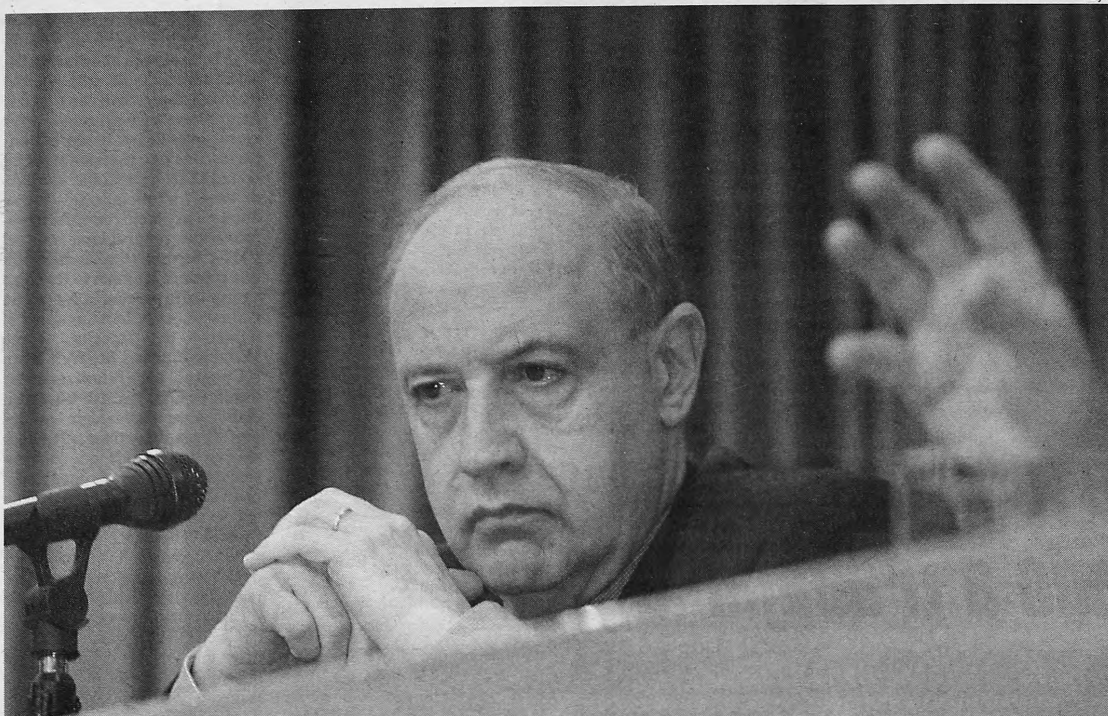
Para el secretario de Política Económica, Oscar Tangelson, tiene que haber acuerdo con el FMI porque, en su opinión, Argentina ya cumplió con todas las medidas que estaban en la mesa de negociación. "Hay una expectativa positiva de que se concrete el acuerdo, porque se ha cumplido con un conjunto de medidas que se había discutido con los organismos", aseguró. El funcionario anunció, además, que el Gobierno avanzará con los proyectos de rebaja impositiva que están en estudio. "Nuestro objetivo es reducir la presión impositiva para aumentar las posibilidades de compra

de la sociedad argentina", afirmó. Como se recordará, el ministro Lavagna reveló dos semanas atrás que Economía evaluaba dos alternativas para estimular el consumo. Una era bajar en dos puntos el IVA, la favorita dentro del equipo económico. La otra consistía en elevar los reintegros por compras con tarjetas de débito del 5 al 8 por ciento. Sin embargo, los técnicos del Fondo Monetario vetaron dichas medidas, por considerar que van en sentido contrario al ajuste fiscal que exige Washington. Por eso, nadie en Economía había vuelto a hablar del tema hasta ayer.



MOMENTO DE LAVAGNA PARA EVITAR EL DEFAULT

# meter mano en la caja o no



Roberto Lavagna, ministro de Economía. Un raid de reuniones en Washington con funcionarios del Fondo Monetario y el Banco Mundial.

millones de dólares en lo que va del mes, las reservas cayeron a 9711 millones.

Los resultados del primer día de Lavagna en la capital estadounidense se no fueron los esperados por el ministro. Tras los encuentros con John Taylor, subsecretario del Tesoro norteamericano, y Anne Krueger, número dos del FMI, el titular del Palacio de Hacienda se comunicó con Duhalde y le dijo que aún no había acuerdo con el FMI y que las negociaciones seguían siendo difíciles. El pronóstico reservado de la definición decidió a ambos a pasar para hoy la decisión de pagar o no la cuenta con el Banco Mundial.

El temor del Gobierno es a volver a tropezar con la misma piedra con la que se viene topando desde principios de año. Ya descubrió que hacer buena letra con los organismos no asegura ningún acuerdo. Desde que empezó el año se giraron 4810 millones de dólares a los organismos: 3620 millones por vencimientos de capital de la deuda y otros 1190 millones por vencimientos de intereses. Esta performance puso a la Argentina frente a una paradoja: mientras cumple puntitos acordados con el FMI, el BID y el Banco Mundial, se encuentra en cesación de pagos frente a sus acreedores privados tanto locales como extranjeros. Pese a la declaración de default, la Argentina sigue comportándose como un alumno ejemplar con la burocracia de Washington. Desde un punto de vista político, las negociaciones en Estados Unidos también son decisivas para el Gobierno en general y para Lavagna en particular. Después de viajar dos veces a Washington en un mes y conceder ante sugerencias del FMI —como evitar la sanción de una ley para frenar las ejecuciones por deudas en mora—, el ministro estaría en problemas si convalida la estrategia de seguir pagando la deuda a la espera de las supuestas bondades de un acuerdo futuro con el Fondo.

La perspectiva de un acuerdo con los organismos multilaterales dio lu-

gar a un veranito financiero. El dólar se encuentra planchado —ayer cerró a 3,56 pesos en el segmento libre y a 3,49 pesos en el tramo oficial— y las tasas de interés caen en picada. Este es otro de los argumentos con que cuenta Lavagna para cerrar trato con los organismos, aun cuando ello implique el drenaje de divisas.

La táctica de mandar dólares a los organismos y suspender los pagos a los inversores privados provocó enojos en Wall Street. Diversos fondos

de inversión internacionales hicieron llegar su desagrado por tal actitud discriminatoria.

Una vez que defina si pagar o no el vencimiento de hoy, Lavagna se empezará a preparar para los que vienen. En diciembre serán 231 millones de dólares, entre capital e intereses, a los distintos organismos. Pero sin dudas, las obligaciones más pesadas tendrán lugar en 2003. Ya en enero habría que girar 5130 millones, de los cuales sólo la mitad podrían diferirse hasta el 2004.

## “Seguro que van a acordar”

El ex titular del Banco Central Mario Blejer sigue insistiendo en que está “segurísimo” de que la Argentina va a alcanzar un acuerdo con el Fondo Monetario, que impida al país caer en cesación de pagos con los organismos internacionales. “Habrà algún acuerdo, se alcanzará en algún momento, probablemente esta semana. Yo estoy segurísimo”, afirmó Blejer desde México, donde participa en un seminario. Ex empleado durante más de 20 años del FMI, el economista había dicho hace dos semanas que se firmaría el acuerdo un viernes. Sin embargo, el tiempo pasó y las indefiniciones continúan. Para Blejer, el país atraviesa “una relativa estabilidad económica”, porque “lo peor de la crisis ya pasó”, opinó.

MINORISTAS VENDEN MAS EN CUASIMONEDAS QUE EN PESOS

## Comercios empapelados con bonos

Los bonos provinciales y los lecop son el principal medio de pago en los comercios minoristas. Según un relevamiento de la Cámara Argentina de Comercio (CAC), para el 60 por ciento de los comercios de este sector el uso de estas cuasimonedas supera al de los pesos de curso legal.

De acuerdo con el estudio de la CAC, el total de bonos utilizados como circulante supera los 7500 millones de pesos, que se suman a un masa monetaria en pesos de 15.000 millones. Así, para 6 de cada 10 minoristas, los pagos con bonos provinciales y lecop se ubican en un rango que va del 40 al 100 por ciento de

su facturación.

En el informe se señala, además, que para el 53 por ciento de los comercios minoristas el uso de lecop, patacones, quebrachos, lecos, federales y las otras cuasimonedas provinciales constituyen el principal medio de cobro de sus ventas. Por el contrario, el cobro de facturas con cheques sólo es empleado por el 2 por ciento de los consultados, mientras que las tarjetas de crédito son usadas por el 4 por ciento.

La encuesta revela también que para el 23 por ciento de los minoristas la proporción de cuasimonedas en su facturación ronda entre el 60 y el 80 por ciento; en tanto que para el 22

ELECTRICAS Y PETROLERAS A LA CARGA

## Tarifas salvajes

En el contexto de la discusión sobre los ajustes tarifarios, los distribuidores eléctricos acusaron a las autoridades de haber cometido “desaciertos” en las medidas de política energética adoptadas este año, con riesgos para “la calidad y la seguridad del servicio”. El ataque coincide con el desacuerdo que ayer planteó la Cámara de Industrias del Petróleo con el proyecto oficial que impulsa el reemplazo de la tasa fija del Impuesto a la Transferencia sobre naftas, gasoil, gas licuado y GNC, por un porcentaje del precio neto. Esa medida, sostiene, “tendrá un impacto negativo sobre las ventas”, preocupación que ignoran cuando ajustan los precios en surtidor al compás del precio internacional del crudo.

La Asociación de Distribuidores de Energía Eléctrica de la República

## El dólar sigue tranquilo

Pese a las idas y vueltas con el Fondo, ayer fue otra jornada tranquila en la city. El dólar se mantuvo en 3,55 para la venta en el mercado libre y el Banco Central ganó 35 millones de pesos. “La sesión estuvo tranquila a tal punto que el organismo de control monetario intervino casi a última hora”, afirmó un operador de la city. En el balance, el Central compró dólares por 55,3 millones de los exportadores y vendió 18,9 millones en el segmento mayorista y sólo 1,4 millones en el minorista. Asimismo, los bancos y casas de cambio que operan por cuenta y orden del Central mantuvieron sus cotizaciones. Sus pizarras siguieron en 3,41/3,49. Los mercados de futuros de la divisa estadounidense presentaron una tendencia dispar. El índice de dólar (Indol) subió a 3,59 para fines de mes. Pero bajó hasta 3,63 para 31 de enero, 3,75 para el 31 de marzo y hasta 3,80 para el 30 de abril. Mientras, se mantuvo en 3,60 para el 31 de diciembre. La Bolsa, en tanto, registró un alto grado de volatilidad. Por la mañana, subió; pero la tendencia se revertió cerca del medio día. “Se desató una toma de ganancias por las alzas de los últimos días”, explicó Sergio Ganuza, del Sudameris.

Argentina destacó que sus asociadas “padecieron los desaciertos de medidas de política energética que cambiaron sustancialmente las reglas de juego de un modelo eléctrico que demostró ser exitoso para los consumidores y la sociedad en su conjunto”. Reclamó además por la situación de las distribuidoras provinciales, obligadas a recibir el 100 por ciento del valor de las facturas en bonos pero sin posibilidad de abonar la energía que adquieren en el mercado mayorista con la misma moneda. Los distribuidores rechazaron el mecanismo de ajuste por vía de audiencias públicas convocadas por el ente regulador y, por lo tanto, no están considerados en la adecuación de tarifas prevista para este mes.

Los industriales petroleros coincidieron ayer en salir a disparar munición pesada sobre las autoridades. Juan José Aranguren, presidente de la Cámara de Industrias Petroleras, criticó el nivel de presión impositiva sobre los combustibles y se quejó de que el proyecto que el Gobierno giró al Congreso “acentúe la distorsión vigente entre combustibles sustitutos”. El proyecto aludido establece una alícuota del 64 por ciento en las naftas, 22 en el gasoil y gas licuado y de 16 para el GNC sobre el precio neto. La iniciativa, tal cual fue elevada al Parlamento, faculta al Ministerio de Economía a aumentar en hasta un 25 por ciento o disminuir hasta en un 10 por ciento tales alícuotas del TTC. Aranguren exhibió datos sobre la caída en la demanda de naftas, gasoil y lubricantes en el mercado local que se acentuaron a partir de 1999, “por el efecto combinado de la recesión económica, del aumento del precio internacional del crudo, pero sobre todo influenciado por la mayor presión impositiva”, sostuvo.



A pocos días de la convención anual de la Cámara Argentina de la Construcción, los empresarios del sector han iniciado una avanzada sobre el Gobierno para defender recursos destinados a esa industria. Diferencias por el destino del dinero asignado al Fonavi.



Eduardo Baglietto, titular de la CAC y vice de Techint, preocupado por la desocupación en el sector. Quiere que se derogue la ley que permite a las provincias disponer libremente de los recursos del Fonavi.

## El lobby de los constructores ha empezado a trabajar a pleno

Por Cledis Candelaresi

Ante la falta de crédito y la escasez de recursos fiscales, los constructores reforzaron la presión sobre el Gobierno para que no desvíe a ningún otro fin los recursos que, originalmente, previeron destinarse a obra pública. Las empresas del rubro están haciendo fuerte lobby para que se elimine del proyecto de presupuesto nacional un artículo que habilita "detraer" para otros fines recursos de los Fondos Fiduciarios Vial e Hídrico, que en conjunto suman más de 1500 millones de pesos anuales. El otro anhelo empresario es que se derogue la ley que les permite a las provincias disponer libremente del grueso de los recursos del Fonavi, otro apetecible botín superior a los 1000 millones por año, que sólo tendría que emplearse para financiar planes de viviendas.

A juicio de las principales empresas constructoras nucleadas en la Cámara Argentina de la Construcción, no faltan fondos públicos para obra pública. El gran problema es que éstos no sean derivados a atender otras urgencias, bien sean los salarios estatales o el pago de deuda, salvo, claro está, que esas obligaciones hayan sido asumidas con los constructores contratistas.

Uno de los desvelos patronales son los artículos 28 y 30 del proyecto de Presupuesto 2003. Estos disponen que "los recursos de los fondos fiduciarios podrán tener, previo a la afectación específica vigente, una afectación a favor del Tesoro Nacional", lo que faculta expresamente a aquellos temidos desvíos. El artículo anterior, en tanto, deriva a Rentas Generales una partida de 521 millones que también tenían que destinarse a la construcción.

En el presupuesto en curso existe un artículo que otorga al Poder Ejecutivo similar prerrogativa. Pero la administración de Eduardo Duhalde no la usó para cubrir gastos corrientes sino para crear subsidios que beneficiaron a colectivos, concesionarios de trenes y prioritariamente a adjudicatarios de rutas por peaje y contratistas viales. El temor de la CAC es que la próxima gestión

de gobierno haga uso de aquella facultad de un modo mucho menos ventajoso para el sector.

La preocupación patronal es lógica si se atienden los montos en juego. Las constructoras son las principales beneficiarias del Fondo Fiduciario de Infraestructura, alimentado con un impuesto sobre el gasoil y en su mayor parte destinado a obras viales o a pagar una compensación tarifaria a los operadores ruterios: en los últimos doce años, los concesionarios cobraron más de 450 millones de pesos por esta subvención.

Similar desvelo provoca en las empresas la potestad que tiene cada gobernador para disponer libremente de hasta el 75 por ciento de los recursos del Fonavi. Esta fue una concesión realizada por el gobierno de Fernando de la Rúa a los legisladores justicialistas en el medio de una de las tantas negociaciones de aque-

lla abortada gestión. El problema, según los hombres de la CAC, es que las provincias recurrentemente desvíen el dinero previsto para planes de vivienda a cubrir otros gastos.

Por ahora, la Cámara consiguió arrancarle al Presidente la promesa de que reforzará con 25 millones de pesos anuales durante ocho meses los giros de dinero al Fonavi para terminar 58 mil viviendas comenzadas en el marco de los planes estatales. Al mismo tiempo, consiguió que tanto la Nación como muchos estados del interior actualicen los montos de sus contratos según evolucionaron los costos de la construcción, lo que habría permitido reanudar obras suspendidas.

A los empresarios no les faltan argumentos para conseguir estas prerrogativas. En las reuniones periódicas que mantienen con el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, y el propio Eduardo Duhalde, no dejan

de remarcar que "hay más de 600 mil desocupados de la construcción" —según remarca el titular de la Cámara y vice de Techint, Eduardo Baglietto—, muchos de los cuales integran el creciente ejército de cartoneros. Tan así es que el titular de la UOCRA, Gerardo Martínez, pidió a la Cámara organizar guarderías nocturnas para evitar que los niños acompañen en el rastillaje de la basura.

La propia convención anual de la Cámara, que se inaugurará el próximo martes, es una muestra de esta malaria y supuesto ejemplo de austeridad patronal. Este año no hay proclama de ningún ambicioso Plan de Infraestructura ni visitas del exterior. La CAC reemplazó el escenario del Sheraton por el Teatro San Martín y los invitados del exterior, entre ellos el economista Paul Krugman, se harán presentes vía teleconferencia.

VUELVEN A IMPUTAR A DIRECTIVOS DEL EX BANCO MAYO

## "Administración fraudulenta"

Los sobreesimios de los integrantes del Consejo de Administración del desaparecido Banco Mayo fueron revocados por la Sala Segunda de la Cámara Federal que ordenó al juez actuante profundizar la investigación en orden a los delitos de administración fraudulenta en perjuicio de la administración pública y asociación ilícita. El tribunal consideró que no se habían ponderado debidamente las pruebas colectadas durante la instrucción —que estuvo a cargo de quien ahora conforma la otra sala de la Cámara, Gabriel Cavallo—, por lo que resolvió "profundizar la investigación" a partir de la concreción de medidas pendientes "que resultan imprescindibles para definir la situación procesal de los imputados".

En la causa se investigan maniobras presuntamente fraudulentas mediante la actividad de dos mesas de dinero que operaban en el Banco Mayo, una de ellas de tipo "off shore" en las Bahamas, que según los que-

rellantes era en realidad una sucursal en el exterior del Mayo. Las mesas se conocían como Mayflowers e International Bank. Los camaristas Horacio Cattani, Eduardo Luraschi y Martín Irurzun reclamaron el trámite urgente de esas diligencias ya que el resto del expediente, en el que fueron procesados los ex directivos del Mayo por el delito de "administración infiel" se encuentra previo a la instancia oral.

La medida recayó sobre los ex miembros del Consejo de Administración del banco Horacio Leonardo Alegre, Rafael Charur, Salomón Carlos Cheb Terrab, Isaac Raimundo Duek, Abraham Fleisman, Felipe Kompel, Sergio Norberto Kompel, Alberto Elías Laham, León Laniado, David Malik, José Naftali y Alberto David, quienes habían sido sobreesimios en primera instancia.

El sobreesimio de los nombrados había sido apelado por los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado, así como también por los representantes letrados del Banco Cen-

tral y de la querrela a cargo de los cientos de ahorristas perjudicados por las maniobras de vaciamiento de la entidad. Los fiscales consideraron prematura la medida dictada por Cavallo, mientras que abogados de los ahorristas señalaron que el Consejo de Administración "contaba con el poder de control sobre el patrimonio del ex Banco Mayo y, valiéndose de él, lo vaciaron, transfiriendo los beneficios de su actividad a otras sociedades en las que ellos tenían interés, frustrando con tal proceder el crédito de sus representados".

También se investiga el manejo de 298,6 millones de dólares que el Banco Central le prestó al Mayo en concepto de asistencia por iliquidez transitoria mediante redescuentos. Según estiman los acusadores, todas las maniobras "de ningún modo" pudieron llevarse a cabo "sin la participación de todos sus consejeros de administración", por lo que la Cámara entendió que "se carece de una adecuada valoración de la prueba recurrida a lo largo de la instrucción."

NO PRORROGAN

# Ahora

Por Felipe Yapur

Todo el arco opositor de Diputados, más un sector del justicialismo, estuvieron a un tris de aprobar una prórroga a las ejecuciones de los deudores bancarios, durante la sesión especial de las 11 de ayer. Esta "mojada de oreja" al oficialismo —que se opone al proyecto con el único objetivo de congraciarse con el FMI—, incomodó a la bancada que conduce Humberto Roggero y provocó la presencia del jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, y el ministro del Interior, Jorge Matzkin, quienes llegaron hasta el Congreso para reunirse con los diputados del P.J. Allí buscaron elaborar una estrategia que les permitiera desactivar a los opositores. La medida que consensuaron es una ley de mediación con la que creen que detendrán los remates, a más tardar hasta fines de febrero.

La reunión con los funcionarios de Gobierno insumió tres largas horas donde los ministros tuvieron que escuchar un rosario de quejas y pocas preguntas. "Estamos trabajando en una solución definitiva", fue la insípida respuesta de Atanasof a la prensa poco después del encuentro. Ante los legisladores no fue mucho más expresivo y a pesar de las quejas apenas se comprometió a enviar una ley de mediación que sirva como marco para las negociaciones entre deudores y acreedores. Lo único que consiguieron arrancarle al jefe de Gabinete es el compromiso de presentar recién la semana próxima el dichoso proyecto que todavía no han redactado.

Sin duda, los ministros no convencieron a sus diputados, quienes pocos minutos después de que se marcharan nuevamente a la Rosada presentaron y distribuyeron su propio proyecto de mediación. La propuesta prevé que los jueces deben, en un plazo de 30 días, convocar a las partes a una audiencia de conciliación. Este período, según los justicialistas, provocará que la presagada andanada de remates se detenga por lo menos hasta fines de febrero. Eso sí: nada dicen de solucionar este conflicto social que provocó el fin de la convertibilidad y la devaluación.

La propuesta del bloque oficia-

**Mediación: La propuesta prevé que los jueces deben, en un plazo de 30 días, convocar a las partes a una audiencia de conciliación. Los menemistas coinciden.**

lista se conoció prácticamente al mismo tiempo que la de sus ex compañeros de ruta del menemismo, quienes presentaron un proyecto prácticamente calcado. Sin duda, el apresurado proyecto del oficialismo fue producto del sofocón que sufrieron durante la mañana de ayer, cuando daban por descontado que la sesión de la mañana iba a fracasar. Sin embargo, cuando las bancas comenzaron a ocuparse, el más preocupado fue el duhalista presidente de la Cámara baja, Eduardo Camaño, quien decidió recurrir a la vieja estrategia de levantar la sesión un minuto después de que se cumpliera el plazo de espera de 30 mi-



LAS EJECUCIONES PERO ESTUDIAN UNA LEY DE MEDIACION

# quién podrá parar los remates

El Gobierno logró detener la votación en Diputados de un nuevo proyecto para suspender las ejecuciones hipotecarias. A cambio, analizarán una posible ley de mediación con la que se espera detener los remates, pero no más allá de febrero. Gestiones contra reloj todo el día.



La oposición, junto a un sector del justicialismo, estuvo a punto de conseguir el quórum.

El titular de Diputados, Eduardo Camaño, se apuró a levantar la sesión para desactivar el intento.

nutos y así evitar males mayores. Atrás quedaron sus esperas de más de dos horas para conseguir quórum, como sucedió cuando pugnaba por garantizar la impunidad a los jueces de la Corte Suprema durante el fallido juicio político.

La estrategia de Camaño no fue equivocada, porque estuvieron sentados en sus poltronas 125 legisladores, cuatro menos de los que exige el quórum. De haberse conseguido el número requerido, los bloques radical, del ARI, Izquierda Unida, Autodeterminación y Libertad y Frente para el Cambio más el grupo peronista Talcahuano y el flamante bloque menemista Azul y Blanco, hubieran aprobado la prórroga, que el Gobierno niega para poder cumplir con los requisitos impuestos por el FMI.

Camaño ni siquiera se inmutó ante los airados reclamos de los diputados. Sucede que el hiperduhaldis-

ta ya les había anunciado a los legisladores que estaba dispuesto a correr con el costo político de impedir el tratamiento del conflictivo proyecto. De nada sirvieron los argumentos del tucumano José Vitar (ARI), quien aseguró que "este tema está en el centro de la angustia de los argentinos". Si el arista no lo conmovió, mucho menos efecto tuvo el ataque del menemista Oscar González, quien consideró que el acuerdo verbal con los bancos "no es suficiente garantía para las miles y miles de personas que pueden ser ejecutadas".

De todas formas, el día terminó tranquilo para los duhaldistas. Anoche, el propio Duhalde se comunicó con los senadores del PJ para "invitarlos" a no participar de la sesión especial que los radicales habían solicitado para debatir un proyecto similar al de Diputados. Todos aceptaron.

LA POSICION DE LOS ESCRIBANOS

## Pierdan un poco todos

José Fernández Ferrari, del Colegio de Escribanos de la Ciudad de Buenos Aires, acusó al gobierno nacional de " patear las cosas para adelante y no buscar soluciones" para los problemas de deudores y acreedores hipotecarios privados, es decir que realicen sus operaciones por fuera del sistema bancario, que tras la pesificación quedaron sin normas claras para redefinir los contratos.

Ferrari advirtió que "la gente que ha colocado sus ahorros en un préstamo privado está con el problema que no pueden cobrar ni los intereses ni el capital que pusieron, mientras que los deudores tienen problemas para pagar porque sus deudas no fueron pesificadas 1 a 1".

"En privados con contrato de escribanía hasta ahora no hay ninguna resolución, lo único que se produjeron son mediaciones, pero el Gobierno sigue pateando las cosas para adelante, no soluciona nada", advirtió.

En ese marco, Ferrari aconsejó a

"los privados que firmaron contratos de escribanía que como hasta ahora no hay ninguna resolución y el Gobierno patea las cosas para adelante, es aconsejable que ambas partes se pongan de acuerdo para ver si llegan a un precio equitativo en la pérdida, pierde el acreedor y pierde el deudor", afirmó.

La alternativa es entonces que los acreedores que hicieron transacciones en dólares en forma privada que "lleguen a un acuerdo" entre partes, de modo que tras la pesificación y la devaluación "pierdan un poco todos".

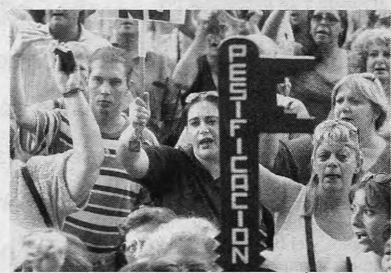
"Acá perdió el país, entonces como perdió el país tienen que perder todos, no puede ser que un acreedor pretenda cobrar el dólar a 3,70 pesos ni tampoco pretender el deudor pagar el dólar a 1 a 1", manifestó el escribano. La gente "debería ponerse de acuerdo en cuánto va a perder cada uno y de esa manera los acreedores podrán recuperar parte del capital y los deudores pagan lo que pueden pagar", concluyó.

## Acreedores vs. deudores: ¿quién tiene razón?

Hilda Gumpich,  
Asociación de Deudores Argentinos

### "Pagar lo justo"

"Hay 5 millones de deudores de los bancos que se vieron beneficiados por la pesificación, pero hay dos millones de deudores no bancarios que quedaron completamente desprotegidos. Se trata de deudas por 40 mil millones de pesos. En este grupo hay de todo, pymes, personales, prendarios y productores agropecuarios. Hoy (por ayer) el Congreso perdió la oportunidad de hacer algo por este sector de la sociedad que es el más afectado por la pesificación, porque sus acreedores pretenden cobrar más de tres veces lo que prestaron, mientras los acreedores, en la mayoría de los casos tienen sus ingresos congelados. La peor situación, además de los asalariados, la están viviendo quienes pidieron capital a término, es decir, quienes pagaron primero los intereses y todavía adeudan el capital. Nosotros pedimos pagar 1 a 1 sin ninguna actualización. Porque no es cierto que los deudores no quieran pagar. Queremos pagar lo justo. Creemos también que el 1 a 1 no tiene que ser para todo el mundo, sino por franjas. No estamos a favor de quienes pretenden licuar pasivos. También nos oponemos a la instancia de la mediación, no sólo con los privados, sino también con los bancos. Si al propio Gobierno le ganaron la pulsera es difícil imaginar lo que puede pasar con un acreedor individual. Es el Estado el que debe fijar las reglas. También proponemos que se contemple a las personas que están en situación de mora mientras dure la Ley de Emergencia Económica. Esto significa que deben recalcularse las deudas. De esta situación tenemos que hacernos cargo todos, también los acreedores privados que prestaron a tasas usurarias. Hay muchos casos muy injustos, situaciones en las que a algunos deudores que se atrasaron 1 o 2 días los declararon en mora para recalcularse la deuda hacia arriba. También hay casos en los que a mucha gente le hicieron firmar nuevos contratos completamente leoninos."



Gustavo Schwob,  
Acreedor Hipotecario Privado

### "Esfuerzo compartido"

"Churchill decía que no hay deuda que no se pague ni plazo que no se venza, yo creo lo mismo —afirmó ayer en el programa 'Lalo Bla Bla', en Radio Del Plata—. Sólo hay que armarse de paciencia y esperar que la Justicia decida. En algún momento los políticos que nos metieron en esto pasarán y quedarán las instituciones. Frente a esta situación se arma mucho juego político. Y este juego arrastra a mucha gente, arrastra a los deudores y también a los legisladores que quieren sacar partido. Es cierto que puede haber quienes que directamente no quieren pagar, que quieren aprovechar la situación, pero también están quienes optan por arreglar en forma privada para llegar a una solución de "esfuerzo compartido". La gente no espera que la solución venga del Estado, hace su propio camino, porque se da cuenta de que hace rato que el Estado no brinda soluciones. Entonces, el deudor más o menos inteligente sabe que esta situación se la podrán postergar, se la podrán alargar, primero 180, después 90, después 30 días, pero finalmente deberá enfrentar el problema. La gente lo sabe y de hecho las cosas se están arreglando de esta manera. Por eso creo que no hay tal pelea entre ahorristas y acreedores. El arreglo entre las partes es la solución más sensata. Algunos políticos le dicen a la gente que no pague, total cuando el acreedor tenga que pagar cuatro veces lo que debían pagar ellos no van a estar. Me gustaría saber qué opina el ex ministro que decía que el dólar iba a estar a 1,40. Insisto, es tanto lo que se ha mentido que la gente sabe que el camino es la negociación. El que se siente a pensar un poco se tiene que dar cuenta de que lo que hay que hacer es sentarse a arreglar, como en todas las cosas de la vida, que normalmente se solucionan con negociaciones serias. Puede ser que exista quien pretenda cobrar en dólares, pero no es el caso de la mayoría de los acreedores."







Chiche Duhalde en la reunión con intendentes jujeños donde dio a conocer que padecía la enfermedad. La mononucleosis es una especie de hepatitis menos severa que se cura con reposo y régimen.

La primera dama, Hilda "Chiche" Duhalde, reveló ayer que se encuentra afectada de mononucleosis, lo que la obligará a guardar reposo y apartarse de la actividad pública por unas tres semanas, de acuerdo con la conclusión de sus médicos. La noticia, si bien de carácter privado, tiene connotaciones políticas: justo por estas horas se discute la posibilidad de que Chiche acompañe como candidata a vicepresidente a alguno de los postulantes justicialistas como el santacruceño Néstor Kirchner o, sobre todo, el cordobés José Manuel de la Sota. Dado que la enfermedad es contagiosa, el presidente Eduardo Duhalde también tendrá que hacerse estudios para saber si no está infectado.

Chiche dio a conocer su enfermedad en la Casa de Gobierno durante un acto con intendentes de zonas carenciadas de Jujuy. Chiche les avisó que no los podía saludar con un beso porque estaba enferma. "El resultado del análisis reciente me dice que tengo mononucleosis y estoy esperando otros resultados para saber si tengo que guardar reposo o si puedo seguir trabajando", explicó.

La primera dama hizo bien en evitar el saludo a los intendentes porque la mononucleosis era conocida antiguamente como la "enfermedad del beso", porque se contagia a través de la saliva o del contacto íntimo. En general, no es común en adultos sino que ataca principalmente a niños y a adolescentes varones, casi siempre durante la primavera. La produce un virus llamado Ebstein-Barr y los síntomas, que ayer acusaba Chiche, son dilatación de ganglios y el bazo, y un estado de cansancio generalizado. Lo mejor para curarse es guardar reposo y seguir un régimen estricto de comidas, de lo contrario puede traer complicaciones graves.

La primera consecuencia que le traerá la convalecencia a Chiche será que no podrá acompañar a su marido, como tenía planeado, a la cumbre de presidentes iberoamericanos que

## Hilda "Chiche" Duhalde está enferma de mononucleosis

Deberá guardar reposo por tres semanas y hacer un severo régimen de comidas. Por el contagio de la llamada "enfermedad del beso" no podrá viajar a República Dominicana, a la cumbre de países iberoamericanos.

se desarrollará en República Dominicana mañana y pasado. La otra tendrá que ver con el rol que su figura está jugando en la intrincada interna peronista, la que ahora quedará entre paréntesis hasta tanto se reponga.

Luego de las versiones que la mencionaban como posible compañera de fórmula del candidato presidencial al que decida darle su apoyo el duhalidismo, el lunes salió el habitualmente parco gobernador de

Santa Fe, Carlos Reutemann, a benedicirla. "Tiene muy buena imagen", sostuvo el Lole.

Ayer, Chiche dijo que agradecía la apreciación de Reutemann "porque es un hombre al que respeto mucho". Pero en referencia a su candidatura como vicepresidente insistió con que "lo pensaría". Lo mismo respondió la semana pasada, cuando se lo preguntaron en un programa de televisión y en el estudio es-

taba presente De la Sota. Los operadores del cordobés son quienes vienen haciendo más fuerza para armar una fórmula conjunta que le permita a su candidato ganarse el sosten del aparato del PJ bonaerense.

En cambio, Kirchner —a quien prefieren algunos duhalistas por su mejor posición en las encuestas— cerró esa posibilidad la semana pasada a través de un comunicado. El santacruceño habló bien de Chiche pero dio a entender que no la quería como compañera de fórmula. Según explican cerca suyo, prefieren un dirigente más vinculado con los sectores "progresistas" del peronismo, y como ejemplo mencionan al intendente de La Matanza, Alberto Balestrini, o al ministro de Justicia, Juan José Álvarez.

La primera dama contó que entre las cosas que pensaba estaba también la posibilidad de que su candidatura sea vista por la gente como una estrategia de continuidad de su marido en la Rosada. "Y nada más alejado de nuestra intención que confundir más a la gente. Así que esto yo quiero desestimar, decirle que es cierto, que lo estoy pensando. Y entre las cosas más importantes de por qué lo pienso es porque no quiero confundir a la sociedad", se expresó Chiche en declaraciones radiales.

Para cualquier definición habrá que esperar ahora no menos de tres semanas, que fue lo que los médicos calcularon que le demandará a Chiche recuperarse de la mononucleosis. Mientras guarda reposo, la primera dama tendrá tiempo para evaluar si quiere seguir en el poder.

GIAQUINTA A LA PASTORAL SOCIAL; CASARETTO EN CARITAS

## Nombramientos en la Iglesia

Por Washington Uranga

Carmelo Juan Giaquinta, arzobispo de Resistencia, es el nuevo titular de la Comisión Episcopal de Pastoral Social, y el obispo de San Isidro, Jorge Casaretto, fue reelecto al frente de Cáritas nacional. La votación se produjo ayer en la asamblea episcopal que se encuentra reunida en San Miguel. La información oficial al respecto no se conocerá sin embargo hasta hoy, cuando se anuncie de forma completa la nómina de todos los presidentes de las nueve comisiones episcopales que conforman la Comisión Permanente del Episcopado.

La reelección de Casaretto significa un claro aval a su gestión al frente del organismo solidario de la Iglesia que fue totalmente reestructurado durante el actual período, ampliando en mucho su capacidad operativa y su incidencia en el campo social. Giaquinta, 72 años, estuvo durante los últimos seis años a cargo del Consejo de Asuntos Económicos de la Iglesia, lugar desde el que intentó una profunda reforma

económica de la institución. Obispo desde 1980, cuando fue designado auxiliar de la diócesis de Viedma, teólogo de trayectoria reconocida, Giaquinta ha llevado adelante una prédica muy severa contra la corrupción, la ineptitud de la dirigencia de todos los niveles, especialmente los políticos, siendo también un hombre sumamente crítico de la pobreza y la injusticia social. El arzobispo de Resistencia es también uno de los obispos que más asiduamente ha criticado a los medios de comunicación y a los periodistas, reclamando autorcríticas y cambio de actitudes.

En su nuevo cargo el arzobispo de Resistencia tendrá que suceder al cardenal Raúl Primatesta, imprimiéndole seguramente un nuevo estilo a la pastoral social, en un frente que vincula la acción de la Iglesia con los temas y las iniciativas sociales. El cardenal cordobés, acostumbrado a relacionarse con los estamentos más altos del poder, desarrollado durante su gestión una estrategia de contactos asiduos y de negociaciones con las cúpulas políticas y de las diferentes corporaciones. Muchos católicos —y no pocos obispos— venían reclamando una acción eclesial más pastoral social más apoyada en las organizaciones de base, algo que ahora podría concretarse a través de la acción coordinada de Giaquinta y Casaretto en Pastoral Social y Cáritas, respectivamente.

En la jornada de ayer los obispos siguieron trabajando en la elaboración de un documento denominado

genéricamente "líneas pastorales para la evangelización", a través del cual se pretendían establecer criterios y prioridades para la acción de la Iglesia. Sin embargo, las votaciones no se interrumpieron. Trascendió también que Mario Maulión, obispo de San Nicolás, fue elegido presidente al Comisión de Comunicación, en tanto que José Rovai, obispo auxiliar de Córdoba, fue reelecto por un nuevo período en Fe y Cultura. Otros obispos que fueron confirmados en sus cargos por un nuevo período son Luis Villalba (arzobispo de Tucumán) en la Comisión de Laicos, Agustín Radrizzani (obispo de Lomas de Zamora) en Vida Consagrada y Juan Carlos Maccaroni (obispo de Santiago del Estero), en Catequesis. El obispo de Villa María, Roberto Rodríguez, sería el nuevo presidente de la importante Comisión de Educación Católica, que antes presidió el ahora titular de Comunicación, Mario Maulión.

Todas las votaciones en la asamblea episcopal son uninominales y nunca por listas completas. Para cada uno de los cargos se vota en forma separada siendo necesario contar con los dos tercios de los sufragantes en las dos primeras vueltas y con la mayoría simple de allí en adelante. Cuando el proceso electoral culmine en la Conferencia Episcopal, los obispos católicos habrán ejercido su derecho a elegir a alguno de sus pares hasta cubrir 198 cargos distintos para un período de tres años.

## SOLIDARIDAD

Paola tiene 22 años y necesita conseguir, para continuar con su tratamiento de quimioterapia y posterior trasplante de médula, las siguientes drogas:

**ETOPOSIDO 100 mg, 2 unidades**  
**ONDASETRON 8 mg, 2 unidades**  
**PLATINO 50 mg, 2 unidades**

El banco de drogas no las está proveyendo, para quien tenga la posibilidad de proveerlas, por favor comunicarse al 4620-5823, preguntar por Elvira, Adriana o Paola.

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nro. 10, de Capital Federal, Secretaría Nro. 20, sito en Calle 635 PB, Capital Federal, comunica por tres días en autos caratula de "FIAT AUTO S.A. DE AHORRO PARA FINESES DETERMINADOS CHEREDIA, VICTOR M. y otros (DNI 10.973.090) S/EJECUCION PRENDARIA", que el martillero Eduardo Abel Espósito (CUIT 2004520400-7, Responsable Inscripto) procederá a subastar el 25 de noviembre de 2002 a las 08.03 hs. en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 Capital Federal, el siguiente bien: Un automóvil marca FIAT, modelo SIENA ELD 4P, año 1998, motor FIAT N° 176 A50005036683, chasis FIAT N° 8AP178678W4038707, dominio CCF 460. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición los días 20 y 21 de noviembre próximos, en Ruta Provincial 36 (Ruta 2) Km. 37,500 (MAPO), Berazategui, Pcia. de Buenos Aires, de 9.30 a 12.30 hs. Base: \$ 1.191,28, de no haber ofertas se reducirá la misma un 50%, a la media hora de espera. Precio estimado de realización de subasta: \$ 5.600.- Al contado y al mejor postor. Precio: Se encontrará asimismo a cargo del adquirente abonar el veinticinco por ciento (0,25%) del precio final obtenido en subasta, correspondiente a arancel de remate, conforme Acordada Nro. 24/00. Al contado y al mejor postor. Comisión 10% más IVA. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. Deudas por patentes y gastos de transferencia a cargo del comprador. Deudas: En Municipalidad de la Pcia. de Córdoba (fs. 139/140) por \$ 974,30 al 12/11/01; y en Rentas (fs. 168) por \$ 886,30 al 13/05/02. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado interviniente. Buenos Aires, a los 7 días del mes de noviembre del año 2002. JUAN GIGGLBERGER, SECRETARIO

EDICTO JUDICIAL. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 2 a cargo del Dr. José Luis Javier Tresguerras, Secretario N° 3 a cargo de la Dra. Raquel I. A. Bancalari Wilkinson, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Hace saber que: Yury Balatsky D.N.I. N° 93.772.821 de nacionalidad Ucraniana, ha solicitado la ciudadanía argentina. Cualquier persona que conozca algún impedimento para la concesión de la ciudadanía podrá hacerlo saber al Juzgado. Publíquese por dos días dentro de un plazo de quince días. Buenos Aires, 20 de marzo de 2002. RAQUEL I. A. BANCALARI WILKINSON, SECRETARIA FEDERAL



CHICHE, POSIBLE CANDIDATA A VICEPRESIDENTE

# En boca de todos

De la Sota se ilusiona con que la primera dama lo acompañe en la fórmula y lo ayude a crecer. Menem la desafió a encabezar el binomio. Rodríguez Saá la criticó. Kirchner en silencio.

Por Diego Schurman

José Manuel de la Sota ya no puede disimular su entusiasmo. El cordobés entendió el lanzamiento de la candidatura a vicepresidente de Chiche Duhalde como un guiño del Gobierno a su propia postulación. Pero considera que la movida está en plena maduración y por eso ante la consulta de *Página/12* intentó guardar silencio... hasta donde pudo. "¿Qué opino de lo de Chiche? ¡¡¡Excelente!!! ¡¡¡Excelente!!!", dijo, tan escueto como eufórico.

De la Sota fue el único candidato que solicitó a la primera dama como compañera de fórmula. Lo hizo hace un par de semanas en la casa particular que Eduardo Duhalde posee en Lomas de Zamora. Chiche admitió haber recibido la oferta ayer, durante un reportaje al programa "Mañana es Mejor". Aunque mantuvo en reserva el nombre del oferente. En el mismo programa de cable de P&E, el cordobés mintió -o sea, dijo que nunca propuso lo que en verdad propuso- para, a su vez, preservar a la primera dama.

En aquel encuentro furtivo en la casa de los Duhalde, que reveló en exclusiva este diario, De la Sota interpretó que la presencia de Chiche en la fórmula sería a su entender el mejor apoyo a su candidatura. El Presidente le pidió entonces aguardar un tiempo. E inmediatamente ordenó medir a la pareja en el distrito.

"Permanentemente nos pasan datos de cómo nos estamos posicionando. Por ejemplo, no dicen que en La Matanza logramos pasar a Rodríguez Saá y Menem", señalan cerca de De la Sota, aunque sin revelar porcentajes ni tampoco la consultora encargada del sondeo.

A los ojos del delatamiento, la irrupción de Chiche en los medios, de la mano de las versiones que el Gobierno se preocupó en propalar sobre su candidatura a vicepresidente, es una inequívoca señal de respaldo oficial a la postulación del cordobés, aunque todavía "en pleno proceso de instalación" como para blanquearlo.

"Vamos a ver si Duhalde finalmente decide mover la dama o se inclina por un alfil", grafica, como si se tratara de un partida de ajedrez, un hombre del cordobés. Esta claro quién es la dama, pero permanece en una nebulosa el alfil.

De todos modos, el entusiasmo del gobernador con uso de licencia



Duhalde y De la Sota, cuando el cordobés quería evitar la foto. Ahora las cosas cambiaron y el gobernador quiere a la dama.

se sostiene, además, en la decisión de Néstor Kirchner, su competidor por la tutoría del gobierno, de no tener en su boleta a la mujer del Presidente. Sabe que, caso contrario, son pocos los que se atreverían a decir en dónde pondrá sus fichas Duhalde.

"Públicamente, Kirchner dijo que no quiere ir con Chiche, y en eso tenemos y queremos creerle. Nosotros, en cambio, decimos que sí. El que realmente puede cambiar todo el escenario es Reutemann,

## Cordobeses:

**"Públicamente, Kirchner dijo que no quiere ir con Chiche, y en eso tenemos y queremos creerle. Nosotros, en cambio, decimos que sí".**

que todavía sigue siendo el sueño del Gobierno", analizó el escenario un vocero de De la Sota.

Aun así, en la cruzada el cordobés se siente socio del santafesino. Le habla permanentemente y no deja de agradecerle las recientes expresiones a favor de la coordinadora de políticas sociales del Gobierno. De hecho, también lo entendió como un guiño para su propio proyecto.

El buen feeling entre De la Sota y Reutemann podría consolidarse el lu-

nes, durante un acto que el cordobés realizará en el auditorio rosarino de Luz y Fuerza. Se espera allí la presencia de un nutrido grupo de dirigentes locales que responden al Lole.

Habrà que ver si toda la movida modificará las adhesiones electorales de esa ciudad. Por ahora, los últimos sondeos -uno de ellos reproducido el fin de semana por *Rosario/12*- lo encuentran mejor parado a Kirchner que a De la Sota.

Si el ingreso de Chiche en la interna peronista no pasó desapercibido para al cordobés, mucho menos para Carlos Menem y Adolfo Rodríguez Saá, potenciales competidores de la fórmula que conformaría la mujer del Presidente.

Si bien Menem le dio su bienvenida y la desafío -al igual que a su esposo- a competir directamente como cabeza de fórmula y no como vice, lo hizo de manera mesurada. "Me parece excelente, no hay que hacer ningún tipo de discriminación", señaló al programa "A dos voces".

Rodríguez Saá, en cambio, apeló a un tono despectivo. "La señora Chiche Duhalde, que no sé si es la ministra, la jefa suprema de la nación, la jefa espiritual de la Nación, no sé cuál es el rol que tiene, no sé por qué se entromete en la vida de los argentinos", arrancó el puntano, dando a entender su desacuerdo con la incursión de la primera dama en la interna.

Sin embargo, segundos después admitió la libertad de la mujer para participar de la puja. "Si lo quiere hacer que lo haga, aunque está claro que le es funcional al proyecto de Kirchner y De la Sota".

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Álvarez Bognard  
Federico Maidlini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30  
En venta en todos los kioscos

## Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Jefe de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.  
Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querrela por calumnia
- Querrela por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422

## Cumbre Iberoamericana

El presidente Eduardo Duhalde viajará hoy a la República Dominicana para participar de la XII Cumbre Iberoamericana junto a otros 22 jefes de Estado o gobierno, de Latinoamérica, España y Portugal. En esta oportunidad los temas a tratar son la gobernabilidad democrática, el Estado de Derecho, el desarrollo agropecuario, el turismo sostenible, la cooperación, el regionalismo abierto, la equidad internacional y las migraciones. Entre otros, estarán presentes el presidente de Brasil Fernando Cardoso acompañado por el recién electo Inácio Lula da Silva, el rey de España Juan Carlos de Borbón y el presidente José María Aznar y los presidentes de Chile Ricardo Lagos, de Venezuela Hugo Chávez, de Colombia Alvaro Uribe, de Uruguay Jorge Batlle y de México Vicente Fox.



## Socialistas vs. ARI

Los legisladores porteños del Partido Socialista (PS) anunciarán hoy la conformación de un bloque propio, separado del ARI, en el marco del conflicto que ha llevado a una virtual ruptura de la coalición con Elisa Carrió. El bloque quedará integrado por Roy Cortina, Fernando Finvarb, Raúl Puy y Clori Yelicic, y responde a la estrategia del PS, recientemente unificado, de consolidar su identidad política propia. La decisión es una muestra más de la tensión entre el PS y Carrió, seriamente dañada luego de que los dirigentes socialistas decidieran no participar del lanzamiento de la candidatura de la chaqueña.

## El triunfo de La Porta

El Partido Socialista Democrático de la Capital disputó el domingo una interna para definir su candidato a jefe de Gobierno. El resultado definitivo confirmó la victoria de Norberto La Porta, que obtuvo un 60 por ciento de los votos contra el 40 por ciento que cosechó la lista encabezada por el diputado Héctor Polino.

## Jornada en la calle

La asociación mutual Sentimiento llevará a cabo una jornada callejera bajo la consigna "¡Defendamos los espacios recuperados para el pueblo!" este viernes a partir del mediodía en Federico Lacroze 4181. "Basta de desalojos, persecuciones y represión a la sociedad que se organiza y que desde abajo y con mucho esfuerzo pelea por construir un país donde todos podamos vivir", reza el reclamo que firman todas las organizaciones que componen la mutual, como Frigorífico Yaguapé, Red de Mujeres Solidarias, Barrios de Pie, Polo Obrero, Programa Huertas Orgánicas, Cooperativa Chilavert, Movimiento Nacional de Empresas Recuperadas, Colectivo Situaciones, Red del Trueque y asambleas barriales.

## FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castex

Tel.: 4833-5197

# Los piqueteros hicieron cola para criticar a Adolfo Rodríguez Saá

Si esperaba repetir un 17 de octubre, o convocar detrás suyo a todos los sectores piqueteros, Adolfo Rodríguez Saá se llevó una sorpresa amarga. Todos los movimientos de desocupados, sin excepción, criticaron su convocatoria para marchar a Plaza de Mayo el 20 de diciembre. Y el propio Rodríguez Saá recalentó los ánimos durante una visita al Mercado Central: ante una consulta de los periodistas, desafió a los integrantes del Bloque Nacional, a quienes definió como "piqueteros duhaldistas". Pese al tono desafiante, el "adolfismo" dedicó toda la jornada de ayer a discutir las consecuencias de una movilización que coincida en la Plaza de Mayo con la "marcha federal" de los movimientos de desocupados.

Las malas noticias habían comenzado a llegar el martes. Varios dirigentes piqueteros no podían creer la propuesta de Rodríguez Saá. "¿En serio?", preguntaban ante la consulta de los periodistas. Ayer, la incredulidad derivó en una ola de rechazos que incluyó al Bloque Piquetero Nacional y Barrios de Pie, a la Corriente Clasista y Combativa y Federación de Tierra y Vivienda -ligadas a la Central de Trabajadores Argentinos (CTA)- y hasta al movimiento que encabeza Raúl Castells, a quien sus adversarios asocian con el ex presidente.

"No vamos a compartir la plaza por respeto a los argentinos que cayeron queriendo cambiar este modelo y pidiendo que se vayan todos, incluyendo a Rodríguez Saá y muchos otros personajes que lo rodean", aseguró Jorge Ceballos, coordinador de Barrios de Pie. "Es un audaz demagogo -acusó Néstor Pitrola, del Polo Obrero-. Quiere aprovechar la oportunidad para usurpar la Plaza, que es del pueblo." Tras las críticas, los dirigentes confirmaron que el 20 de diciembre se realizará una "Marcha Federal" que partirá de Jujuy, Santa Cruz, La Rioja, Chaco y Corrientes.

Los piqueteros anunciaron la medida de fuerza desde el rectorado de la UBA, donde se solidarizaron con los estudiantes de Ciencias Sociales que lo mantienen tomado. Entre los oradores estuvo también Castells, quien se despegó de Rodríguez Saá con una crítica contundente: "No permitiremos la presencia en la plaza de políticas y candidatos que entregaron el país y se enriquecieron con el pueblo", destacó. Hace unos meses, Castells recibió al puntano en su casa y luego accedió a que marchara con su movimiento para reclamar su libertad. Por su parte, el líder de la FTV, Luis D'Elía, se sumó a las críticas y no descartó que la idea sea una "una

El candidato insiste en realizar su acto el 20 de diciembre.

Todas las agrupaciones de desocupados que organizaron una movilización masiva para ese día emblemático lo criticaron a coro.



Adolfo Rodríguez Saá pretende una movida para forzar que no se altere el calendario electoral.

"Nos vamos a expresar en la Plaza en forma civilizada porque la Plaza es de todos los argentinos", arguyó.

operación del menemato en confluencia con la derecha trotskista".

Las críticas no desalentaron al "adolfismo". En una recorrida por el Mercado Central, Rodríguez Saá prometió que la marcha "será pacífica y armoniosa". "Nos vamos a expresar en la Plaza de Mayo en forma civilizada porque la Plaza es

de todos los argentinos", dijo. Sin embargo, aunque confirmó su idea, el candidato ordenó a sus hombres que prepararan todo al detalle y que traten de sumar a más sectores. La tarea quedó a cargo de dos comisiones: una encargada de la movilización y compuesta por sindicalistas -liderada por Camioneros y

la UTA, la estructura central de lo que fue la CGT rebelde-, y otra para los contactos políticos, liderada por Luis Lusquinos. Por lo pronto, Hugo Moyano y Juan Manuel Palacios viajaron ayer a San Lorenzo y Rosario (Santa Fe) para testear la situación y asegurar una respuesta multitudinaria.

BARRIONUEVO PIENSA RENUNCIAR A SU SENADURÍA

## En busca de la gobernación

"Así como me voy del club Chacarita en el mejor momento del Chaca, me interesa Catamarca por sobre cualquier objetivo." Con estas palabras, Luis Barrionuevo admitió ayer su voluntad de postularse a gobernador, decisión que anunciará en unos quince días. Antes, el senador deberá enfrentar a Ramón Saadi en las internas partidarias.

En agosto del año pasado, Barrionuevo sorprendió arrebatándole a Saadi -que ya había perdido la gobernación luego del escándalo por el crimen de María Soledad- el control del PJ catamarqueño. En octubre, el jefe de los gastronómicos se presentó como candidato a senador y logró ingresar por la minoría. Envalentonado, Barrionuevo quiere ir por más. Primero renun-

ció a la presidencia de Chacarita, y ahora podría abandonar su banca para pelear la gobernación en las elecciones del próximo 30 de marzo. "Hay un pedido de la dirigencia y cuando llegue a Catamarca voy a tomar una decisión", explicó ayer.

El gremialista deberá pasar antes la prueba de la interna del 5 de enero. El interventor del PJ de Catamarca, Víctor Ramos, anunció la decisión de "levantar la expulsión de los afiliados y dirigentes" que incluía a Ramón Saadi, su esposa, Pilar Kent, y la ex senadora Alicia Saadi. El objetivo de Ramos es buscar un acuerdo entre los dos sectores: el de Barrionuevo, que responde a Eduardo Duhalde, y el de Saadi, respaldado por Carlos Menem. A pesar de las intenciones, el senador dijo ayer que la uni-

dad será posible sólo después de disputar las internas.

Si, como todo indica, finalmente se impone en las internas, el gremialista deberá enfrentar al actual mandatario, Oscar Castillo. Hijo de un ex gobernador de la dictadura, Castillo llegó al poder como cabeza de una alianza entre el radicalismo y otras fuerzas locales después de derrotar a Saadi. Ratificó el apoyo el año pasado, cuando sus candidatos triunfaron en las elecciones legislativas, y buscará su reelección.

Barrionuevo apuesta al desgaste de la gestión Castillo y cuenta con el apoyo de la Casa Rosada. Es que, después de militar en el menemismo más furioso, el gastronómico se convirtió en uno de los defensores claves de la gestión Duhalde.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

\$140

matrimonio

Cobertura Total

"PLAN 401"

individual

\$74

4521-1111

RED TOTAL  
SISTEMAS DE SALUD



LA LUJOSA PROPIEDAD DE ADRIAN MENEM EN MIAMI

# La casita de mis viejos

Por Santiago Rodríguez

“Increíble vista al mar desde sus tres habitaciones, tres baños y medio, pisos de mármol, muebles de diseñador”, describe el aviso inmobiliario que podría pasar inadvertido, y más para los argentinos, salvo por un detalle: se trata del departamento de Fisher Island en el que el diputado Adrián Menem radicó su domicilio para sacar su licencia de conducir en el estado norteamericano de Florida y hoy está a la venta por 1,7 millón de dólares. El dato lo reveló en su edición de ayer el diario *El Nuevo Herald*, ante el cual el sobrino del ex presidente Carlos Menem —en cuya declaración de bienes no figura ese inmueble— se contradijo en sus intentos por desmentir la información. Consultado al respecto por *Página 12*, Menem afirmó que ese medio tergiversó sus declaraciones y atribuyó la publicación a “una campaña” contra la candidatura de su tío “a la que no es ajeno el Gobierno”.

“El 13 de marzo de 1997, Eduardo Adrián Menem, hoy diputado argentino y abogado de su tío, el ex presidente Carlos Menem, registró una dirección en Fisher Island en su licencia de conducir de la Florida”, explica en su primer párrafo la nota publicada por *El Nuevo Herald*. Su autor es Gerardo Reyes, quien a lo largo de la nota realiza un pormenorizado detalle en primera persona sobre su investigación para tratar de determinar quién es el propietario del departamento en el que Menem fijó su domicilio para obtener su carné de conductor. Reyes cuenta que “el apartamento está a nombre de Ilha Company Limited, que a su vez está registrada en las Bahamas. La empresa de Bahamas tiene como dirección una casilla de correo que corresponde a un fondo fiduciario del Suisse Bank”.

“Es la dirección del hotel de Fisher Island en el que me he hospedado algunas veces”, respondió Menem ante un primer llamado de *El Nuevo Herald* para tratar de aclarar el asunto. Sin embargo, el mismo diario precisa que la dirección de ese hotel “es completamente diferente a la del apartamento”.

La inmobiliaria encargada de vender el departamento tampoco ofreció precisiones sobre el propietario del inmueble. “Ah, ya entiendo, ustedes están haciendo campaña contra Menem”, contestó una empleada del lugar, según detalla *El Nuevo Herald*, que recordó que “el diputado Menem está defendiendo a su tío por ocultar bienes en su declaración de renta”.

Lo curioso del caso es que en una segunda conversación con el autor del artículo Menem incurrió en una contradicción con respecto a su primera versión de los hechos. “Esa es una casa de unos amigos pero yo no puedo decirte quiénes son porque la situación en Argentina es muy peligrosa”, manifestó entonces, en

El diario de Miami “Nuevo Herald” denunció que el diputado sobrino de Carlos Menem e hijo del senador Eduardo tiene una lujosa casa en Fisher Island. El diputado riojano niega todo.



Ana D'Angelo

El diputado Adrián Menem acusa al Gobierno por la noticia.

alusión a los últimos secuestros.

Menem aseguró a este diario que “ese departamento no es mío porque sólo tengo los bienes que figuran en mi declaración jurada y son el departamento en el que vivo con mi esposa y la parte que me corresponde de mi estudio”, pero después cayó en imprecisiones. “La licencia la saqué hace cinco años, no me acuerdo dónde paré en ese momento ni qué dirección registré, pero en más de una oportunidad estuve en el hotel de Fisher Island”, argumentó, después de comentar que “en Estados Unidos estuve estudiando, siempre viajé dos o tres veces al año y tengo muchos amigos”.

—¿Por qué viajó tanto? ¿Tiene algún negocio?

—No, voy a pasear.

—El artículo de *El Nuevo Herald* dice que usted sacó la licencia y...

—(Interrumpe.) Sí, tengo la licencia, pero eso qué indica. Si uno va a Estados Unidos la saca y, además, yo en esa época no ocupaba ningún cargo.

—¿Usted sabe de quién es el departamento en cuestión? El diario de Miami afirma que usted mismo admitió que era de unos amigos suyos.

—Lo que yo dije fue que muchas veces paraba en casa de amigos y cuando me preguntaron quiénes eran les expliqué que no tenía por qué decirlo. Esto es una mentira tremenda, es una campaña de desprestigio tremenda en contra nuestra y en contra de la candidatura de Carlos Menem a la que no es ajeno el Gobierno.

—¿Sugiere entonces que *El Nuevo Herald* es parte de esa campaña?

—Si el *New York Times* operó en su momento en contra nuestra, ¿por qué no lo va a hacer ese diario?

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## JUECES

El Consejo de la Magistratura aprobó ayer los nombres de los candidatos a cubrir siete vacantes en distintos tribunales del país: la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal, de la Cámara Federal de Apelaciones de Córdoba y de la sala III del mismo cuerpo de La Plata. Para la Cámara porteña se aprobaron las postulaciones de Gustavo Bruzzone, Rodolfo Pociello Argerich, María Garrigós de Rébora, Juan Ciccario, Luis Bunge Ocampo, Jorge Rimondi, Silvina Catucci, Diego Pérez, Roberto Durán, Alberto Huarte Petite, Eleonora Devoto y Oscar Hergott. A partir de ahora, le tocará al Poder Ejecutivo elegir a un candidato para cada cargo, para luego reclamarle el acuerdo al Senado y así lograr los nombramientos. Con estas candidaturas, el Consejo de la Magistratura, presidido por Julio Nazareno—ministro de la Corte Suprema de Justicia— alcanzó las 104 ternas decididas en sus cuatro años de funcionamiento.

## El Transporte como política prioritaria de Estado

El martes 12 de noviembre de 2002, se constituyó el CONSEJO NACIONAL DEL TRANSPORTE, para impulsar al transporte como política prioritaria de Estado.

Este Consejo está conformado por las entidades representativas sindicales y empresarias, del transporte público por automotor de pasajeros, de corta, media y larga distancia; del transporte automotor de cargas; del transporte ferroviario —de superficie y subterráneo de pasajeros—; y del transporte ferroviario de cargas.

La definición y establecimiento de políticas públicas directamente vinculadas al sector, requieren indispensablemente la participación de los empresarios y trabajadores que determinan su existencia.

Para fortalecer la interacción del transporte y afianzar su rol preponderante en la economía de nuestro país, las entidades que conforman este Consejo comprometen sus esfuerzos para lograr el objetivo común de un sistema de transporte integral, convocando al Estado Nacional a tomarlo como una política prioritaria.

Sus principales objetivos serán:

- Insertar la actividad del transporte de pasajeros y cargas dentro del proceso productivo.
- Dar certeza acerca de los marcos regulatorios de la actividad, requiriendo la consagración definitiva de una Ley Nacional de Transporte, mediante la cual se coordinen e integren las distintas modalidades.
- Instar una política nacional de seguridad que mediante los instrumentos necesarios permita a los operadores continuar brindando el servicio que prestan, otorgando mayor seguridad a los trabajadores y usuarios de los mismos.
- Obtener, mediante las acciones enfocadas a la consecución de los principios y pautas recién enumeradas, el despegue del sector transporte a efectos de que cumpla el imprescindible papel que reviste dentro de la economía nacional, con el consiguiente impacto favorable que generará el incremento de su actividad, medido en término de inversiones.
- El reconocimiento de los legítimos intereses del sector del trabajo, en orden al mejoramiento de sus condiciones, capacitación, recuperación del poder adquisitivo de los salarios y mayor nivel de empleo del sector.

### CONSEJO NACIONAL DEL TRANSPORTE

ASOCIACION DE TRANSPORTE DE PASAJEROS • FERROCARRIARIA EMPRESARIA DE FERROCARRILES DE CARGAS • BELGRANO CARGAS S.A. • UNION FERROVIARIA • LA FRATERNIDAD • FEDERACION ARGENTINA DE TRANSPORTADORES POR AUTOMOTOR DE PASAJEROS • CAMARA EMPRESARIA DE AUTOTRANSORTE DE PASAJEROS • CAMARA DE EMPRESARIOS DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR DE PERSONAS • ASOCIACION CIVIL DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR • ASOCIACION ARGENTINA DE EMPRESARIOS DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR • CAMARA EMPRESARIA DE LARGA DISTANCIA • CAMARA DE TRANSPORTE DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES • UNION TRANVIARIOS AUTOMOTOR • FEDERACION ARGENTINA DE ENTIDADES EMPRESARIAS DEL AUTOTRANSORTE DE CARGAS • CONFEDERACION ARGENTINA DE TRANSPORTE DE CARGAS • CONFEDERACION DEL TRANSPORTE ARGENTINO • FEDERACION NACIONAL DE TRABAJADORES CAMIONEROS Y OBREROS DEL TRANSPORTE AUTOMOTOR, LOGISTICA Y SERVICIOS

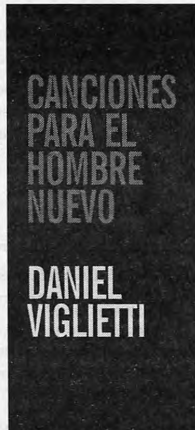
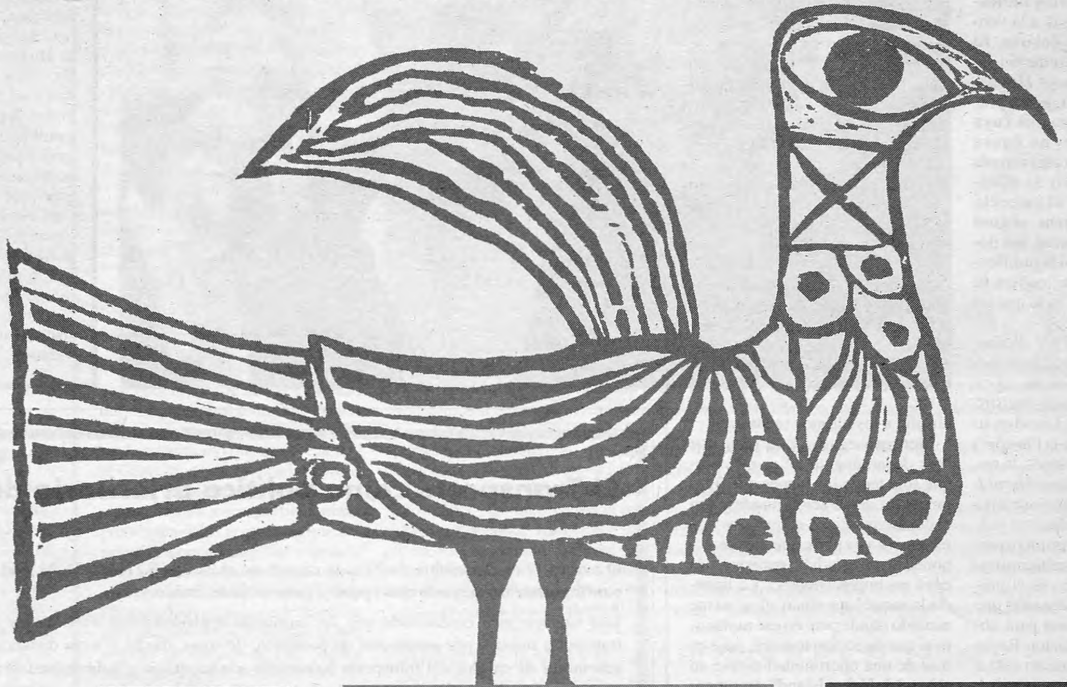


PÁGINA/12 PRESENTA

**DANIEL**

# VIGLIETTI

UNA COLECCIÓN CON LOS TRES PRIMEROS DISCOS DEL CANTAUTOR URUGUAYO



#### Canciones para el hombre nuevo

Duerme negroito  
A desalambrar  
Canción del hombre nuevo  
Milonga de andar lejos  
Cruz de luz  
Soldado, aprende a tirar  
Me matan si no trabajo  
Yo nací en Jacinto Vera  
Ronda  
Canciones  
Remanso  
Remansillo  
Variación  
Cortaron tres árboles  
Dos baladas amarillas  
Remontando los ríos  
Mi pueblo  
Pedro Rojas



#### Canto libre

Esta canción nombra  
Yo no soy de por aquí  
Mazúrica moderna  
Coplas de Juan Panadero  
La senda está trazada  
Lucero del alba  
A una paloma  
La nostalgia de mi tierra  
La canción de Pablo  
Antojo  
Me gustan los estudiantes  
Canto libre



#### Canciones chuecas

Gurisito  
Ding-Hug, Juglar  
Cantaliso en un bar  
El Chueco Maciel  
Qué dirá el Santo Padre  
Masa  
Cielito de los muchachos  
Negrita Martina  
La llamarada  
Muchacha  
Cielito de tres por ocho  
Sólo digo compañeros

CON EL PRIMER CD UN ESTUCHE DE REGALO  
DESDE ESTE DOMINGO CON EL DIARIO.  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

## Página/12



TATO ROMERO FERIS QUIERE JURAR, PERO POR AHORA NO LO DEJAN

# El peronismo tiene la última palabra

El correntino quiere una banca y tiene el aval de Gioja. Pero también pesan sobre él varias impugnaciones. Por ahora, stand by.

Por Eduardo Tagliaferro

“Para mí, el pliego de (Raúl “Tato”) Romero Feris ya está aprobado, señaló José Luis Gioja. El comentario del titular de la bancada peronista en la Comisión de Labor Parlamentaria pretendía sondear a los otros presidentes de bloques y ver si los ánimos estaban dispuestos a aceptar que el correntino concretara su juramento en la sesión de ayer. Fue la crítica del liberal Lázaro Chiappe la que llevó a los titulares de las bancadas de la Cámara alta a postergar la movida y reclamarle a la Comisión de Asuntos Constitucionales que remita todas las impugnaciones y los antecedentes que se tengan sobre Romero Feris.

“El 12 de diciembre pasado, cuando renunció la senadora Isabel Viudes, yo advertí que se venía esta maniobra”, le dijo Chiappe a este diario. El liberal correntino repite ahora los mismos argumentos que formuló en aquella oportunidad: “Es inconveniente para la imagen del nuevo Senado que haya candidatos aunque sean suplentes que tienen 51 o 52 causas penales abiertas y unos 14 procesamientos”.

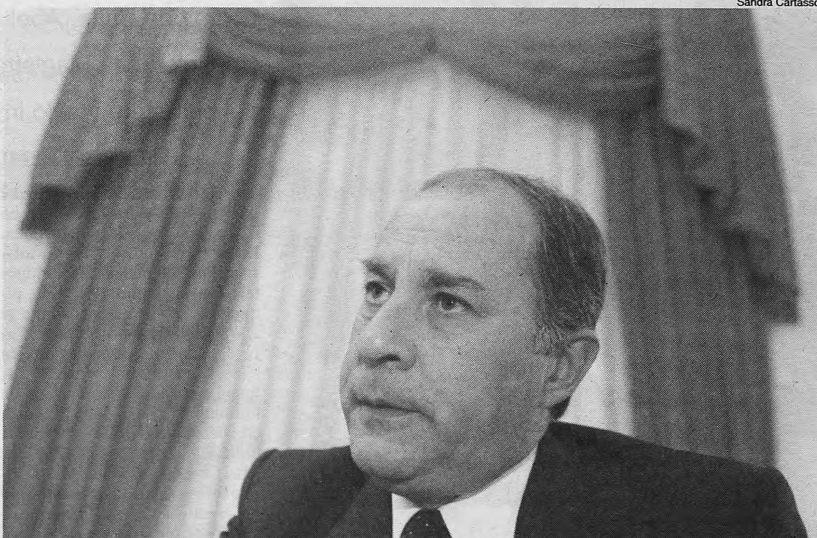
Mientras se esperaba el quórum necesario para comenzar la sesión, en la que se aprobó la reforma del reglamento del cuerpo, Romero Feris transitaba por el hemiciclo que rodea al recinto del Senado. Horas antes de que Gioja hablara con sus pares, había almorzado con Tato. Desde hace días que el ex gobernador camina por el Senado. Suele pasar bastante tiempo en el despacho de otro correntino, el justicialista Angel Pardo, quien encabezó la lista del frente que en Corrientes concretó el PJ y el PANU (Partido Nuevo) de Romero Feris. A los buenos oficios que viene realizando Pardo, se suman los llamados telefónicos que José Antonio “Pocho” Romero Feris, hermano de Tato concreta para convencer a los más remisos. Atrás quedaron los tiempos en que ambos hermanos estaban en veredas políticas opuestas.

Nadie podrá decir que Tato no se mueve. En su agenda figuran un almuerzo mantenido la semana pasada con Carlos Menem y por lo menos dos encuentros con el ministro del Interior, Jorge Matzkin. También tuvo tiempo para reunirse con el titular del cuerpo, el cordobés Juan Carlos Maqueda. Por cierto, más allá de las formalidades, el peronismo deberá enfrentar un fuerte debate político cuando decida llevar el tema al recinto. “Los senadores tenemos que recuperar la confiabilidad de la sociedad. No es bueno que el Senado vuelva a convertirse en un aguatero”, confió un senador que no es justicialista a este diario, guardando rigurosa reser-

va de su nombre.

Para los justicialistas el pliego del correntino está técnicamente en condiciones de ser aprobado. Cuando se renovó la totalidad del cuerpo, la comisión especial encargada de aprobar todos los poderes de los senadores electos, luego de revisar las objeciones formales, dio el visto bueno también para Tato. En ese momento, el correntino estaba en prisión. Figuraba como primer suplente, debajo de Pardo y de Isabel Viudes. La segunda suplente es Catalina Méndez de Medina Landau. El 29 de noviembre de 2001, cuando Viudes prestó su juramento en la Cámara, solicitó “la libertad de todos los presos políticos de mi provincia”. Dos semanas después Viudes renunció a su banca. Al día siguiente, desde la cárcel, Tato envió una nota que el misionero Ramón Puerta presentó en la Comisión de Asuntos Constitucionales, en la que pedía que se le tomara juramento.

Luego de la renuncia de Viudes, la santacrucense Cristina Fernández de Kirchner y la radical rionegrina Amanda Isidori presentaron dos impugnaciones similares. Ambas reclaman el cumplimiento del cupo femenino. Así es que sostienen que el reemplazo de Viudes tiene que concretarlo Catalina de Medina Landau. En agosto de este año ingresó otra impugnación al pliego: la impulsan los judiciales correntinos integrantes de la Central de Trabajadores Argentinos. Ellos le recuerdan a los senadores que sobre el candidato “pesan dos condenas y 14 procesamientos, todos por: abuso de autoridad, incumplimiento de los deberes de funcionario, administración infiel, peculado y enriquecimiento ilícito”. El sindicato de judiciales señala también que “los 22 millones que en concepto de retorno rodearon al escándalo IBM-Banco Nación quedan opacados ante el ‘robo del siglo’”. En este affaire, dicen, el Estado provincial adeuda a una empresa contratista “la suma de 47 millones de pesos en concepto de certificados de obras pendientes de aprobación”. Recuerdan que “luego de un irregular trámite administrativo el entonces gobernador de la provincia, poco antes de finalizar su mandato en 1997, firma un decreto autorizando pagar a la contratista la increíble suma de 41.914.292 pesos”.



Raúl “Tato” Romero Feris quiere viajar casi sin escalas de la cárcel a la Cámara alta.

Hace un tiempo que está en Buenos Aires haciendo lobby. Su hermano Pocho le da una manito.

Por cierto que la decisión es un tema político. Hay quienes reparan en que las impugnaciones son posteriores a la aprobación del pliego y que por lo tanto no hay impedimentos técnicos. Pero a nadie le escapa que como los judiciales correntinos afirmaron con todas las letras “Romero Feris intenta conseguir la inmunidad parlamentaria”. Claro que de aprobarse su pliego, su mandato caducaría en 2003. La decisión está en manos del peronismo. Un tema más que sacudirá la interna del oficialismo.

## Ofensiva menemista

La disputa entre menemistas y duhaldistas comienza a manifestarse en el Senado. El riojano Eduardo Menem reclamó la interpelación del ministro del Interior Jorge Matzkin para pedirle explicaciones por los “adelantos de fondos entregados a las provincias por el Tesoro Nacional durante el presente año, indicando provincia que los recibió, monto, concepto y fecha de entrega”. También pide precisiones sobre el criterio utilizado por el ministerio. La medida promete ser la primera de una escalada que amenaza con poner fin a la tranquilidad del duhaldismo en la Cámara alta. Los menemistas tienen la sospecha de que varios de los gobernadores que concurrieron al segundo congreso partidario del PJ en Obras Sanitarias lo hicieron luego de haber recibido generosos giros desde el Tesoro Nacional.

REMATAN TIERRAS DE CAMPESINOS DE SANTIAGO

## Ni el Himno Nacional paró la venta

Integrantes del Movimiento Campesino de Santiago del Estero (Mocase), acompañados por desocupados de la Coordinadora Aníbal Verón, intentaron impedir ayer en los tribunales de La Plata el remate de las tierras donde viven y trabajan desde hace décadas. A pesar de la protesta de los productores, que entraron al juzgado cantando el Himno, las 3749 hectáreas en disputa fueron vendidas.

Los manifestantes eran parte de las 35 familias del Mocase que habitan en la comunidad Santo Domingo, poblado que desde hace 120 años ocupa un terreno ubica-

do 147 kilómetros al norte de Santiago del Estero. Las tierras en disputa estaban hipotecadas en el Banco Platense, que se declaró en quiebra hace más de un año. El Movimiento Campesino, protagonistas del conflicto, nació a fines de los '80, ante la necesidad de los pequeños productores de resistir a los desalojos, y está integrado por más de ocho mil pequeños productores santiagueños.

Según la Agencia de Noticias Red Acción, la delegación del Mocase llegó a Buenos Aires el domingo, con el objetivo de demostrarle al juez que la comunidad estaba tramitando la acreditación de propiedad

de esas tierras y que la forma en que fueron hipotecadas era irregular. Medio centenar de campesinos se concentró ayer a las 8 de la mañana en las escalinatas de los tribunales de La Plata, mientras que una delegación se entrevistó con el magistrado de la sala 12 del juzgado civil N° 5. Pero a pesar de las gestiones, el remate comenzó, y fue entonces cuando los campesinos irrumpieron en la sala cantando el Himno Nacional y arrojando volantes. Sin embargo, media hora después, una vez que los manifestantes fueron desalojados del recinto, se retomó el remate y las tierras fueron vendidas por más de 88 mil pesos.

## NOS MUDAMOS

Informamos a todos nuestros clientes que a partir del 18 de noviembre de 2002 estaremos en Suipacha 664 6° Piso (C1008AAN) - Buenos Aires - Argentina. Seguiremos manteniendo los mismos teléfonos (054-11) 4510-3000 y las mismas direcciones de email.

Destacamos que con motivo de la mudanza no se recepcionarán reclamos los días Viernes 15 y Lunes 18/11.

Aclaremos que el departamento de atención a clientes estará operativo a partir del Martes 19/11, día en el que sólo se podrán contactar vía email.

Muchas Gracias!!

Monitor de Medios Publicitarios S.A.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Luchamos en la Argentina contra todas las enfermedades, inclusive la injusticia.

Charcos 3319 10° B°  
Donaciones: Banco Credicoop Cuenta Nro. 16118/1 (C14258M4Q) Cap. Fed. Argentina. Tel/Fax (011) 4825-6908 e-mail: mdmargentina@arnet.com.ar  
CBU 19100261 55002601611814



# Los asesinos de Aníbal Verón siguen libres

El juez de Salta, Abel Cornejo, quien asumirá hoy como integrante del Consejo de la Magistratura, lleva dos años investigando el homicidio del piquetero y sólo imputó a testigos y procesó a sus compañeros.

Por Adriana Meyer

A dos años del asesinato del piquetero Aníbal Verón no hay ningún acusado por el crimen. En la causa judicial fueron interrogados 200 policías, los testigos terminaron imputados, y los piqueteros que cortaron la ruta el año pasado están procesados. "Parece que a los personajes de esta historia los van premiando", se quejó con desazón la abogada de la familia Verón, Mara Puntano, en diálogo con *Página/12* desde Salta. La letrada se refiere al juez Abel Cornejo—quien ordenó reprimir los cortes de la ruta salteña y luego estuvo a cargo de la investigación de sus consecuencias—que hoy asume como nuevo integrante del Consejo de la Magistratura, y al comandante de Gendarmería Víctor de la Colina, acusado de

apremios ilegales a los detenidos, que habría sido ascendido y trasladado a una embajada.

Aníbal Verón tenía 37 años, cinco hijos y trabajaba en una empresa que lo despidió sin pagarle los últimos ocho sueldos. Fue asesinado en la madrugada del 10 de noviembre de 2000, cuando la policía salteña desalojó la Ruta 34 en Tartagal. Horas después miles de personas manifestaron contra la represión, quemaron la comisaría, la empresa de luz, la corresponsalia del diario *El Tribuno* y la Municipalidad. El piquete fue organizado por desocupados de distintas empresas de la zona, algunos de los cuales habían perdido planes Trabajar, docentes autoconvocados y agrupaciones indígenas. Cansados de las promesas del gobernador Juan Carlos Romero exigieron la presencia de un funcionario nacional y trasladaron el corte a General Mosconi. Tras la represión, el secretario de seguridad Daniel Nallar declaró que todo fue "una riña entre piqueteros", mientras que Romero aseguró que la policía no estaba armada y que sólo usó balas de goma. Sin embargo, el primer juez del caso, Nelson Aramayo, recogió testimonios que indicaban la participación policial, según afirmó la Comisión de Defensa de Luchadores Populares.

El juez federal de Salta Abel Cornejo reprodujo aquella evaluación inicial de los hechos en la causa judicial. No hay ningún imputado, aunque declararon más de 200 policías. La abogada Mara Puntano viene reclamando que algún organismo le preste ayuda para realizar un peritaje balístico independiente. Enriqueta Gómez, la viuda de Verón, recordó que la noche previa Cornejo fue a la Ruta 34 y dijo "muchachos, quedense tranquilos, no va a pasar nada". A las 5.30 de la madrugada del 10 de noviembre la policía salteña reprimió a los desocupados por orden del magistrado.

En el libro *Orden, represión y muerte*, el periodista Marco Díaz Muñoz describió la causa y elaboró un informe que fue entregado a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos cuando visitó Salta. El fiscal Eduardo Villalba solicitó que el policía Adolfo Carabajal fuera citado a indagatoria porque ocupaba el último lugar en la retaguardia del grupo de uniformados que desalojó la ruta, y el disparo que mató a Verón salió de ese sector, según el testimonio del periodista José Piedra y de los policías Sergio Colque y Orlando Segovia. El fiscal también pidió que fueran careados Carabajal y Piedra pero, según Muñoz, estas medidas nunca fueron ordenadas por el juez, y el periodista testigo fue procesado por falso testimonio, al igual que el piquetero Oscar Ruiz. "Uno de los uniformados se levantó el protector del casco, apuntó con un arma corta hacia adelante, disparó y en el acto cayó Aníbal, que estaba al lado mío", declaró su cuñado Luis Gil.

El mismo expediente de Verón incluye la investigación sobre la represión del 17 de junio del año pasado en General Mosconi, cuando fueron asesinados Oscar Barrientos y Carlos Santillán. El hermano de Santillán aseguró que Carlos fue fusilado

por francotiradores de Gendarmería que estaban apostados sobre los tanques de combustible de las empresas petroleras de la zona. En una entrevista con *Página/12*, Cornejo negó haber dado la orden para usar balas de plomo. Sin embargo, Muñoz relata que en un informe de tráfico oficial realizado por Gendarmería, que figura a fojas 1073 del expediente, se detalla que las fuerzas de seguridad recibieron órdenes del juez para cambiar postas de goma por balas de plomo. Cornejo sostuvo que los piqueteros tenían armas escondidas en el monte en base al testimonio de Edgar Cabrera, un discapacitado que, según la abogada Puntano, fue torturado por los gendarmes que llegaron a cortarle una oreja. En los 24 cuerpos del caso no hay constancias de armas secuestradas a los piqueteros.

Puntano consiguió la excarcelación de tres dirigentes del Partido

**Orden: Cornejo aseguró que dio la orden de no usar balas de plomo. Sin embargo, un informe oficial da cuenta de que su directiva fue en sentido contrario.**

Obrero, detenidos por Cornejo acusados de sedición y corte de ruta. Además, obtuvo sobreesimiento de 30 piqueteros y logró hacer caer la imputación de organizadores de una asociación ilícita y la orden de captura que recaía sobre los dirigentes de la Unión de Trabajadores Desocupados de General Mosconi. "¿Cuál es el criterio utilizado para imputar de asociación ilícita al pueblo que exige el cumplimiento de los deberes del Estado?", se preguntó Puntano. Pero Cornejo procesó a otros 26 piqueteros por impedimento del transporte terrestre, sedición, abuso de armas, resistencia a la autoridad e instigación a cometer delitos. La letrada cree que la investigación sobre la muerte de Verón quedará impune.

"Vinieron unos gendarmes, me agarraron diciéndome que yo estaba cortando la ruta y me empezaron a pegar. Arriba del camión me dieron con la picaña", declaró uno de ellos. En una entrevista publicada por este diario, Puntano había asegurado que el comandante de Gendarmería Víctor de la Colina "golpeó el directamente con trompadas a los camilleros Espinosa y Fernández, acusados de no haber socorrido a un gendarme". *Página/12* confirmó con una alta fuente de Gendarmería que De la Colina fue designado en la embajada argentina en Lima. Sin embargo, la oficina de prensa de esa fuerza lo desmintió, aunque admitió que el hijo del ex jefe de la Gendarmería, Hugo Miranda, era segundo comandante en Tartagal al momento de los hechos. Este diario se comunicó con el juzgado de Cornejo para consultarlo sobre el caso pero no obtuvo respuesta. "Sí, juro", pronunciará hoy al asumir como consejero en la Magistratura, el organismo creado para la selección y remoción de sus pares. Fue elegido en representación de los jueces del interior, a través de la Asociación de Magistrados.

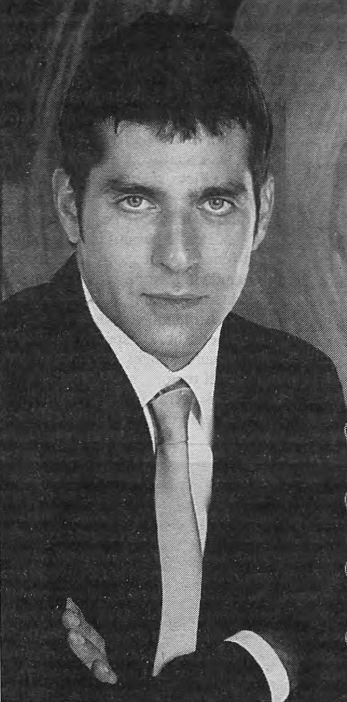


El juez federal de Salta, Abel Cornejo.

"Van premiando a los responsables", se queja la defensa.

## HOGAR TERRIBLE HOGAR

Fueron víctimas de todo tipo de violencia, de parte de quienes más debían quererlos. Hoy cuentan cómo soportaron esas relaciones enfermizas y las secuelas que les dejaron.



- POLIOMIELITIS: un mal que sigue latente y que el país pudo haber evitado.
- EL CLÁSICO VIOLENTO: Huracán y San Lorenzo enfrentados por la irracionalidad.
- FRAGATA LIBERTAD: Ronnie les da la bienvenida a los marineros.
- "EL PALACIO DE LOS POBRES": vale veinte millones de dólares y lo quieren abandonar.



Conducción: Juan Castro

estás en casa

JUEVES 23:00

kaos en la ciudad



DO LU MA MI JU VI SÁ



DENUNCIA DEL CONCEJAL RIOJANO POR AMENAZAS

# Los riojanos a la Justicia

Por Irina Hauser

Con el patrocinio de la Asamblea Permanente por los Derechos

Humanos, el concejal radical de La Rioja Pablo Díaz denunció al

gobernador Angel Maza, entre otros, por las amenazas recibidas.



El ex juez Juan Ramos Padilla representa a Díaz como miembro de la APDH.

Daniel Jayo

Uno lo amenazó con balas. Otro, como juez, ordenó su arresto sorpresivo. "Alguien" hizo destrozos en la casa de su madre. "Alguien" baleó la FM donde él estaba dando una entrevista. El concejal riojano Pablo Díaz —conocido en su provincia por haber desentrañado un increíble sistema de jubilaciones truchas— denunció ante la Justicia federal, con el patrocinio de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), a un grupo de funcionarios del gobierno de La Rioja y del Poder Judicial local por las amenazas recibidas. Entre los personajes más comprometidos figuran el gobernador Angel Maza, el ex secretario de Educación Miguel Angel Asís y el juez Víctor Gerardo Luna Corzo, quienes a su vez están implicados de diferentes formas en las investigaciones sobre los retiros falsos.

A fines de octubre la APDH emitió un informe en el que alertaba sobre violaciones a los derechos humanos en el feudo de Carlos Menem. Esta semana el organismo decidió que constituirá una filial en La Rioja para investigar y prevenir. En el caso de Díaz incluso temen "que atenten contra su vida", según advirtió Juan Ramos Padilla, secretario de defensa de las libertades públicas de la entidad, que además resolvió proteger al concejal representándolo en las causas judiciales que impulsa.

La denuncia presentada ayer en el juzgado de María Romilda Servini de Cubría afirma que las "amenazas y persecuciones se encuentran estrechamente vinculadas a los hechos ilícitos sobre jubilaciones". "Muchos de los denunciados e implicados directamente, como cómplices o encubridores, como el caso de Asís, Maza y el juez Luna Corzo, desplegaron una concreta actividad para lograr la impunidad de quienes integran esta asociación ilícita...", dice el texto de Díaz y la APDH. También recuerda que el ex concejal de Chamental Julio César Toledo, uno de los primeros que denunció beneficios jubilatorios fraudulentos, murió en 1997 en circunstancias extrañas, en la ruta 79, después de haber recibido amenazas de muerte.

Díaz promovió varias acciones penales en la Justicia federal en los últimos años a medida que fue des-

cubriendo distintos pilares de un sistema por el cual desde 1996 se adjudicaron y pagaron miles de jubilaciones como forma de compra de voluntades políticas o para llenar las billeteras de funcionarios públicos. Una de las causas más grandes la instruye el fiscal Guillermo Marijuán: abarca más de 700 jubilaciones bancarias y cerca de 2000 de amas de casa. La jueza Servini de Cubría investiga beneficios jubilatorios —de

hasta 6000 pesos— de 32 funcionarios riojanos, a los que ayer el concejal de Olta agregó ocho nombres más (ver aparte).

◆ "Qué se cree, el llanero solitario, no, al llanero solitario también le entran las balas", fue una de las intimidaciones dirigidas a Díaz que pronunció Asís por radio (actual titular del Ente Provincial de Control de Empresas Privatizadas) y que el legislador denunció ante Servini. Ade-

más, en una carta documento Asís lo trató de "buchón".

◆ Díaz también dice que su "entorno afectivo" fue atacado. La casa de su madre, por ejemplo, fue prácticamente destruida en su ausencia. Ella, él mismo, su hermana y un amigo recibieron llamados telefónicos intimidatorios, además de amenazas epistolares.

◆ Mientras él daba una entrevista sobre jubilaciones en una FM riojana, alguien efectuó disparos con un arma de fuego a la fachada del edificio.

La presentación judicial recuerda que el fiscal Marijuán denunció que al viajar a La Rioja a buscar pruebas fue seguido por agentes de inteligencia, además de que Maza lo acusó de persecución. A Díaz, el gobernador lo responsabilizó por "causar un daño terrible a muchas familias" con sus revelaciones. Las denuncias por las amenazas Díaz en su provincia le tocaron al juez Luna Corzo. Ese magistrado es uno de los que ordenó días atrás la absurda detención del concejal en una causa por calumnias e injurias. Luna Corzo, además, está denunciado ante Servini por avalar jubilaciones truchas.

## Más perlititas riojanas

La denuncia de Pablo Díaz y la APDH muestra nuevos casos de funcionarios riojanos que estarían involucrados en jubilaciones fraguadas.

◆ Miguel Angel Asís, titular del ente de control de las privatizadas, "obtuvo un beneficio provisional en forma irregular y percibió un haber mensual de \$ 6.095,86 entre enero a mayo de 1997", señaló Díaz.

◆ El ex diputado radical Rubén Cejas Mariño se jubiló como empleado municipal de Arauco, acreditando 26 años de servicio, con 6357 pesos mensuales. Según Díaz, "nunca se desempeñó como empleado de ese municipio".

◆ El juez Enrique Chumbita, quien intentó sin suerte quedarse con las causas sobre las jubilaciones, tendría "una jubilación o pensión" "por el cargo de gobernador que nunca llegó a ocupar", según el concejal.

◆ El intendente de Aimogasta, Nicolás Martínez, obtuvo una jubilación de régimen bancario de 5016 pesos, "donde nunca fue empleado", alerta Díaz.

## El paso a la universidad

Las VIII Jornadas de Articulación entre la escuela media y la universidad se llevarán a cabo hoy y mañana para debatir sobre la formación docente y las dificultades de los alumnos en la transición de un nivel a otro. Hoy disertarán el secretario de Educación de la Ciudad de Buenos Aires, Daniel Filmus; el rector de la UBA, Guillermo Jaime Etcheverry, y el coordinador del Ciclo Básico Común de la UBA, Alberto Fernández, en la sede Drago del CBC. También se llevarán a cabo talleres en los que se reflexionará por área de conocimiento y se realizarán muestras, exposiciones y actividades culturales.

## Aprendiendo guiones

La Asociación de Periodistas de la Televisión y Radiofonía Argentina (Aprta) comenzará a dictar este sábado un seminario intensivo sobre guión televisivo y radial. El encuentro, que durará desde las 9 hasta las 19, estará a cargo del docente Luis Buero. Para participar no se necesitan experiencia ni conocimientos previos y se otorgarán certificados de asistencia. El seminario se realizará en Saavedra 250 y aquellos interesados en concurrir pueden consultar al 4942-4512.

## Nuevo centro cultural

El Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos inaugurará el Centro Cultural de la Cooperación el viernes 22 a partir de las 19 en Corrientes 1500. El centro cultural contará con 14 departamentos que abarcarán las áreas temáticas de variedad, música, teatro, danza, cine, video, artes escénicas, títeres, cooperativismo, ciudad, tango, ciencias sociales, comunicación, derechos humanos, economía política, historia, educación, literatura y sociedad y economía y política internacional. Personalidades del arte y la cultura como Roberto Cossa, Alejandra Boero, Tato Pavlovsky, León Gieco, Osvaldo Bayer y Víctor Heredia participarán y adherirán al proyecto.

## Ahora **viajá** con Info Trans y ganá órdenes de compra de **DISCO**

### ¡Buscá la coincidencia entre los 4 últimos dígitos de tu boleto con los cuatro últimos de tu número de teléfono!

• Si ganaste llámanos al 4011-6666 y pasá a retirar tu premio con el boleto ganador, la factura de teléfono que acredite el número correspondiente (original y fotocopia), y tu D.N.I. (original y fotocopia)

• Requisito: ser mayor de 18 años.

• Podés concursar desde el 1 de Noviembre de 2002 hasta el 31 de Diciembre de 2002.

• Consultate bases y condiciones en el Diario Clarín del domingo 3 de Noviembre de 2002, página 7 del Suplemento Económico, o en nuestras oficinas de lunes a viernes de 9 a 18 hs.

• Premios: 20 órdenes de compra por \$100 cada una durante el mes de Noviembre y 20 órdenes de compra por \$100 cada una durante el mes de Diciembre.

• Concurso sin obligación de compra.

• Los boletos deben pertenecer a unidades equipadas con pantallas electrónicas de la red Info Trans. Si no tenés la posibilidad de viajar en alguna de ellas, pasá por nuestras oficinas a retirar un cupón para poder participar del concurso, los días y horarios mencionados.

**INFO TRANS**  
El medio de la gente

La mayor red de información en tiempo real del autotransporte público de pasajeros

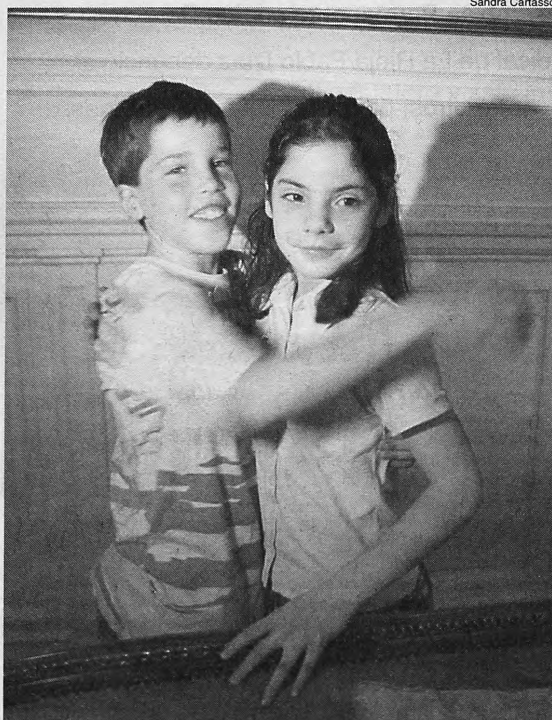
Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (54-11) 4011-6666 - ventas@info-trans.com.ar / www.info-trans.com.ar



# GRASSI

Por segunda vez en menos de diez días, la defensa del cura Julio César Grassi consiguió detener las pericias psiquiátricas a las que ayer debía someterse el sacerdote detenido desde el 24 de octubre por presunto abuso deshonesto y corrupción de menores. Tras haber conseguido el relevo del fiscal Adrián Flores y del juez Alfredo Meade, los abogados del cura solicitaron ayer que se cambie a los peritos oficiales. Las pericias estaban inicialmente programadas para el pasado 6 de noviembre, pero la defensa del sacerdote las impugnó porque la fiscalía -en ese momento la número 4, a cargo de Flores- no le permitía filmar los exámenes. Sin embargo, pese a que la nueva fiscalía designada en la causa había autorizado la grabación, las pericias tampoco pudieron realizarse ayer por la insólita ausencia de los peritos de parte y debido al nuevo planteo de la defensa ante la jueza Mónica López Osorio. "Nos anoticiaron ayer por la tarde y tratamos de comunicarnos con los peritos pero éstos tenían impedimentos para asistir, así que solicitamos una nueva postergación y que nos avisen con 48 horas de anticipación", excusó uno de los defensores de Grassi. Ahora la fiscalía deberá establecer una nueva fecha.

# Los chicos porteños que viajan a Grecia al Mundial de Ajedrez



Sandra Cartasso

**María Florencia y Ariel, pasión por los trebejos.**  
Ella acaba de cumplir los 11, él tiene 10 años.

Van a escuelas públicas. Uno practica en la Hebrea. La otra chica es de familia muy humilde. Representarán a la Argentina.

**María Florencia** acaba de cumplir los 11. El año pasado se convirtió en campeona metropolitana de ajedrez, pero nunca pudo participar del Campeonato Panamericano: el pasaje a Córdoba era demasiado caro. El boleto diario hacia la escuela también lo es, pero así y todo, nunca dejó de ser una buena alumna. Ni de practicar allí mismo, en un taller de contraturno, en el tablero. Y llegó a ser subcampeona nacional. Ahora, junto a otro alumno de una escuela pública porteña, Ariel, de 10 años, logró el sueño: viajar a Grecia a su primer campeonato mundial. Ayer partieron junto a otros diez chicos argentinos rumbo a Heráclito, en la isla de Creta, donde entre hoy y el 25 de noviembre disputarán 13 partidas con chicos de todo el mundo en representación del país.

Hasta la tarde del martes, María Florencia Fernández estaba todavía tramitando el pasaporte. Nunca antes viajó en avión ni salió del país. "Si no pude ir a Córdoba, ¿cómo me voy a ir a Grecia?", recordó su mamá, María Teresa, que María Florencia repetía en las últimas semanas sin hacerse demasiadas ilusiones. Había ganado el título de Subcampeona Nacional de Ajedrez en la categoría sub-10 femenino en marzo pasado y eso le daba la posibilidad de participar del Mundial, pero la realidad económica familiar no le permitía pagarse el viaje. Florencia tiene tres hermanos, de 12, 8 y 2 años, su mamá es ama de casa y su papá hace trabajos de albañilería y plomería. La familia vive en un departamento alquilado del barrio de Balvanera y subsiste con las changas del padre, Orlando Fernández, que además es enfermo oncológico.

Cuando María Florencia tenía ocho años, Orlando le enseñó los primeros movimientos de las piezas de ajedrez y así aprendió a jugarlo. Sin perder tiempo, se anotó en el taller que se da como materia optativa, a contraturno del ciclo lectivo, en todas las escuelas públicas de la ciudad. Más tarde, empezó a asistir al Club Argentino de Ajedrez y allí, por pedido de los mismos socios que siempre la veían apasionada dando vueltas o participando en todos y cada uno de los torneos, se convirtió

en becaria de esa institución. "El ajedrez en la vida de Flopi empezó como un pasatiempo hasta convertirse en casi una obsesión, algo que empapa toda su vida y sus días, pero una obsesión de las sanas", definió la mamá de la nena.

María Florencia cursa el quinto grado en la Escuela N° 9 Mariano Moreno y anteayer cumplió once años. Hace menos de una semana se había enterado de que finalmente podría viajar a Grecia con todos los costos cubiertos por la Secretaría de Educación porteña. "Estuvimos investigando en algunos libros sobre la cultura griega, quiero descubrir las costumbres y visitar lugares", contó María Florencia en la sede del Gobierno de la Ciudad, donde el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, y el secretario de Educación, Daniel Filmus, los despidieron a ella y al otro joven ajedrecista que representará a la Argentina, Ariel Nicolás Tokman, de 10 años.

Ariel también se inició en el ajedrez a través de su padre, que empezó a enseñarle cuando tenía apenas seis años. "Yo estaba en primer grado cuando me enseñó a mover las

**Ilusión: "Si no pude ir a Córdoba, ¿cómo me voy a ir a Grecia?", recordó su mamá, María Teresa, que María Florencia repetía en las últimas semanas.**

piezas y me gustó." En segundo grado se sumó a los talleres de ajedrez de la Escuela 20, Rosario Vera Peñaloza, de Almagro, y en poco tiempo el ajedrez se convirtió en su actividad favorita. Aunque, como la mayoría de los chicos de su edad, le gusta jugar con la computadora, Ariel eligió dejarla de lado y pasar el tiempo libre y los fines de semana frente a un tablero. "Por el ajedrez me hice un montón de amigos. Practico mucho en Hebrea, todos los días, y también entreno vóley, básquet y natación. Me lo tomo como una diversión, como algo que me gusta y además aprendo muchas cosas", afirmó Ariel, que ayer también partió rumbo a Grecia, acompañado por su papá, Daniel Tokman.

## Un ladrón en la iglesia

Télatm



La cabeza de una imagen de Cristo fue robada el domingo pasado de la iglesia Santa Catalina de Siena, ubicada en San Martín y Viamonte, del barrio porteño de San Nicolás, aparentemente con la intención de ser vendida en el mercado negro de obras de arte. La imagen, que aún no fue localizada, mide 45 centímetros y fue arrancada de una vitrina. Según especialistas, los ladrones serían inexpertos porque al arrancar la imagen la dañaron parcialmente, por lo que habría perdido valor. El sacerdote Rafael Braun explicó que la imagen no tiene valor histórico y pidió a quienes robaron la imagen que "se arrepientan y la devuelvan".

Cuando sos número uno,  
no podés estar diciendo  
"soy número uno, soy número uno"  
a los cuatro vientos.  
Queda feo, che.

SCARFATO/LA RED

Closs - Fazzini.  
Vignolo - Scioscia.  
Primeros en transmisiones de fútbol.



Fuente Ibope - Todos los niveles socio - económicos - Todas las edades - Ambos sexos.  
Trimestre Julio - Septiembre 2002 - Domingos de 14 a 21 hs.



HOY SE DEFINE LA SITUACION DE SEIS DETENIDOS

# Día D en el caso Echarri

Por Horacio Cecchi

“¿Quiere más? Tenemos innumerables pruebas que marcan a (Germán) Ferrand Luna y al chico (Ezequiel) Di Cugno, que está prófugo, como jefes de la banda.” De ese modo, una fuente de la Bonaerense señaló a *Página/12* la convicción de que el círculo prácticamente se había cerrado sobre los autores del secuestro de Antonio Echarri, consolidando una de las hipótesis anticipadas por este diario que hablaba de una “banda de perejiles”. El dato es distinto del aportado por una fuente judicial, que aseguró que “entre los detenidos no están los secuestradores”. Tras ordenar la libertad de Claudio Martínez por falta de pruebas, hoy el juez Arnaldo Corazza decidirá la situación de los primeros seis detenidos.

Para abonar a la confusión, ayer el jefe de Delitos Complejos de la Bonaerense, Angel Casafús, se reunió con el juez federal Arnaldo Corazza. Versiones confirmadas y también desmentidas señalaban que había entregado datos sobre dos integrantes más de la banda, para solicitar su captura. “Los detenidos, bien detenidos están”, aseguró Casafús al retirarse de los tribunales federales platenses.

La decisión que tomará hoy Corazza es trascendente no sólo por la suerte que correrán Germán Ferrand Luna, Juan Carlos Cajigal, Esteban Furtado, Eduardo Wilson, Josefina Agüero y Vanessa Castro (los primeros seis detenidos por el caso) sino porque definirá la situación judicial en que se encuentra la investigación de una causa sólo conocida por versiones e infidencias. Si dicta la prisión preventiva, podría acusarlos por secuestro, por extorsión o por estafa, y tendrá diferentes significados.

“Con las pruebas recolectadas la mayor parte está hasta las manos”, confió la misma fuente de la Bonaerense. Según el experto, entre esas pruebas figuran papeles con anotaciones sobre los movimientos de Antonio Echarri, hasta un plano, y una conversación grabada en la que quienes cobraron el rescate avisaban que ya tenían el dinero para que liberaran al secuestrado. “Es más, estamos convencidos de que Ferrand Luna y el chico Di Cugno son los jefes de la banda”, prosiguió el investigador. De ser cierto, Corazza ordenará la prisión preventiva bajo la acusación de secuestro.

**Manos: “Con las pruebas recolectadas hasta ahora, la mayor parte está hasta las manos”, confió la misma fuente de la Policía Bonaerense.**

Pero ayer, una fuente judicial dio a la agencia Télam una versión diferente: “Los ejecutores del secuestro no están detenidos”. Ese solo dato no indica que los detenidos no estén vinculados al secuestro, pero abre aristas inquietantes. Este diario informó el domingo pasado que una de las hipótesis de los investigadores sostenía que detrás de la “banda de perejiles” existía una mano que los amparó lo suficiente

Ayer fue liberado por falta de mérito uno de los presos. El juez define hoy la suerte del resto. La policía consolida, en tanto, la hipótesis de que actuó una banda de perejiles.



Según una fuente judicial, entre los detenidos no están los ejecutores directos del secuestro.

La decisión de hoy sobre los presos mostrará hacia qué hipótesis se inclina el juez Corazza.

como para mantener durante una semana a Echarri lejos de la policía y de la prensa de todo el país y que les dio la impunidad como para manejarla a cara descubierta y cobrar el rescate a escasas cuerdas del Congreso. En esa hipótesis, el interrogante se abre tanto sobre bonaerenses como federales.

Si los primeros detenidos no

quedan vinculados con el secuestro pero sí con el cobro del rescate, dos delitos penden sobre sus cabezas: extorsión o estafa, separados por una delgada línea interpretativa y por sus condenas (el primero implica de 5 a 10 años de cárcel; el segundo de 1 mes a 6 años). La extorsión se induce mediante el miedo, la estafa mediante engaño.

Pero el juez también podría disponer sus libertades. En ese caso, el sentido será diametralmente opuesto: transformará la recolección de pruebas en un fracaso que abre preguntas sugerentes: ¿error, incapacidad o encubrimiento? Hoy, a última hora, al menos ese capítulo del caso quedará dilucidado.

UNA PERRA MATO A UNA BEBA DE 24 DIAS EN CAÑUELAS

## La tragedia llegó a la cuna

En la localidad de Cañuelas, una beba de 24 días fue atacada por un ovejero alemán que pertenecía a su familia, cuando estaba sola en su cuna mientras su mamá visitaba a una vecina. Pese a los esfuerzos de los médicos, la pequeña murió camino al hospital víctima de las innumerables heridas en el rostro que le produjo el animal.

El martes pasado por la tarde, en el momento en que Vanessa Jubahs salió con una de sus pequeñas mellizas de 24 días hasta la casa de una vecina, uno de los tres perros que conviven desde hace años con la familia atacó sorpresivamente a Melany, la otra melliza, que había quedado sin nadie que la cuidara en su cuna, mientras los otros tres hijos de los Jubahs miraban televisión en una sala continua.

Según la policía, el animal mordió el rostro y la zona maxilar de la chiquita provocándole profundas heridas en toda la cabeza. Pese a los esfuerzos de los médicos, la beba llegó muerta al hospital de Cañuelas. “No sabemos qué pudo haber pasado. Quizá la perra actuó por celos, o la beba estaba llorando, y la ovejera quiso agarrarla del cogote, como hacen con sus crías y la mordió en el rostro. Lo cierto es que nunca había tenido

actitudes agresivas”, contaron desde Cañuelas.

El médico veterinario Claudio Gerzovich Lis, especialista en comportamiento canino y felino, explicó a *Página/12* que existen diversas causas que pueden haber llevado al animal a atacar a la pequeña. “Pueden ser agresiones de tipo predatorio, donde los perros, ante una mala socialización con los humanos, confunden a los chicos con presas. Puede ocurrir que el perro se sienta en una jerarquía superior a la de los humanos y ‘decida’ matar a los bebés para mantener su status. O puede pasar, sobre todo con las hembras, que quieran tomar al bebé como un cachorro por el cuello para transportarlo con ella y lo maten al agarrarlo con los dientes. En principio, esto parecería ser lo que sucedió en este caso”, señaló.

Además dijo que si bien hay razas, como el dogo argentino o el Rottweiler, que están estigmatizadas socialmente como violentas, “no hay estadísticas que confirmen esta impresión. La raza no es determinante, lo que pasa es que al ser perros más grandes causan mayores daños. Por ello hay que tener mayor cuidado. De todas formas, lo que hay que dejar en claro es que el perro no es un ser humano con cuatro patas y que por tan-

to bajo ninguna circunstancia se debe dejar a un bebé o un chiquito sólo con un animal”, concluyó.

La perra, que no contaba con ningún tipo de adiestramiento, se encuentra actualmente en observación de un veterinario municipal, esperando la resolución de la jueza de Menores de La Plata, Gloria Cardella, sobre si será sacrificada, tal cual aconsejó la fiscal platense María Scarpino, o no. Por ahora, al menos, se la mantiene alejada de la familia.

## TIROTEO

Un joven de 19 años originó un tiroteo en la Comisaría 3ª de Don Torcuato al quitarle el arma a uno de los dos agentes que le tomaban declaración en la tarde de ayer. Tras matar a uno de los policías, de 21 años, y herir al otro, el detenido también cayó abatido. El hecho ocurrió cuando Jorge Melendres, que había sido detenido por “tenencia de arma de guerra” en el mediodía de ayer, le quitó el arma al ayudante Marcelo Acuña y comenzó a disparar.

## Asalto en el estudio

Dos jóvenes fueron detenidos en la tarde de ayer cuando escapaban de un edificio de Lavalle 1605, del barrio porteño de Tribunales, tras robar en un estudio jurídico y encerrar en el baño a las diez personas que se encontraban en el lugar. El hecho ocurrió a las 13.55, cuando al menos dos delincuentes armados ingresaron en el estudio ubicado en el primer piso, encerraron a abogados, personal y clientes en un baño, les robaron dinero y algunas pertenencias y huyeron.

## Matar a la jueza

Un preso de la alcaldía de Puerto Deseado, en la provincia de Santa Cruz, que está a punto de recuperar la libertad, reveló que otro detenido, que volvió a la cárcel hace poco, le “ordenó” matar a una jueza y a un fiscal de Santa Cruz, como venganza por haberlo mandado nuevamente a prisión. Además, según se pudo comprobar, el instigador, de apellido Gurín, estaba planeando junto con otros fugarse de la cárcel para cometer por su cuenta el crimen.

## El amigo cómplice

Un amigo íntimo del ingeniero Rafael Bráve, detenido y sospechado de idear el robo de 300 mil dólares durante una operación de cambio de dinero en su departamento de Recoleta, fue apresado ayer como sospechoso de haber sido cómplice en el planeamiento del robo. El hombre, de 42 años, estaba presente en el departamento de Nicolás Copérnico 2356 en el momento del asalto, en el que fue asesinado el custodio de la casa de cambio, encargado de llevar el dinero.

HOY 18.30 hs.

**Michelángelo III**

**HACIA UNA NAVIDAD SOLIDARIA**

**Agenda abierta:**

- Microemprendimientos • PYMES
- Política de promoción de empleo
- Política de desarrollo industrial
- Promoción social • Salud
- Navidad solidaria

**Coordinadores:**

Juan Carlos Dante Gullo,  
Fernando Cantero,  
José Luis Akabani,  
Julio Santamaría.

**Convocan:** Comisión de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (DESC) de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, Médicos del Mundo, ATE Puertos, Encuentro Transformador, ONG 26 de Julio, Juntos Todo es Posible, Asociación Enredar.

**Adhieren:** Fabio Basteiro, Parroquia de la Santa Cruz, Hecho en Buenos Aires.

Jueves 14 de Noviembre, 18.30 hs.

Michelángelo, Balcarce 433, Ciudad de Buenos Aires



Por Carlos Yáñez \*  
Desde Bruselas

En momentos en que el líder del partido islamista que gobernará Turquía, Recep Tayyip Erdogan, comenzaba en Italia su gira europea, el Partido Popular Europeo (PPE) —o al menos sus máximos dirigentes— dijo que no quiere a Turquía en la Unión Europea. Aunque hasta ahora habían sido prudentes al respecto, la polémica desatada por el presidente de la Convención, el francés Valéry Giscard d'Estaing (quien ayer reiteró que Turquía no debe formar parte de la UE), ha animado al PPE a difundir su posición. "Reconocer como candidato a Turquía como se hizo en la cumbre europea de Helsinki fue un error y una iniciativa oportunista", dijo el eurodiputado democristiano Elmar Brok al presentar un borrador de Constitución Europea junto al presidente del PPE, Wilfried Martens.

Para el PPE, Turquía será en el futuro un país asociado a la UE. Esa fórmula de asociación es precisamente la que ya aprobó el congreso del PPE el mes pasado en Estoril y la que ha sido recogida en el borrador de Constitución presentado por Brok (presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Parlamento Europeo) y Martens. Así, el apartado segundo del artículo 116 dice: "Con sus Estados vecinos, la Unión puede suscribir acuerdos de asociación que, como añadidos a parte o a la totalidad de las normas sobre el mercado común, pueden servir también para el establecimiento de instituciones conjuntas o permitir la participación asociada de representantes de esos Estados en el trabajo de las instituciones de la Unión".

Es esa la propuesta que el PPE hace no sólo en referencia a Turquía, sino también en alusión a Marruecos, Bielorrusia o Ucrania. Anteaer, en una reunión de líderes del PPE de parlamentos nacionales en Bruselas, las referencias negativas a la hipotética entrada de Turquía fueron continuas. Una frase repetida fue que el ingreso de Ankara "disolvería la identidad europea", según informó uno de los asistentes. Las alusiones a la herencia religiosa en la futura Constitución Europea serán sin duda otra barrera frente a Ankara.

El martes, en declaraciones a la emisora France Inter, el ministro francés de Relaciones Exteriores,



Recep Tayyip Erdogan (izq.) estrecha la mano del premier italiano Silvio Berlusconi, en Roma. El líder islamista turco dijo que su país respetará todo lo que ordene la Unión Europea.

## La mano resbalosa de la Unión Europea a Turquía

El Partido Popular Europeo dijo que "fue un error considerar a Turquía como candidato a formar parte de la Unión Europea" y propuso que se convierta en un Estado asociado. Esto coincide con la visita a Europa del líder islamista turco que ganó los comicios.

Dominique de Villepin, decía que la adhesión turca "es una cuestión muy delicada" y se preguntaba: "¿Cuál es la identidad de Europa? ¿Cuáles van a ser las fronteras de Europa?". Por el contrario, el comisario de la Ampliación, el alemán Günter Verheugen, recordó que a Turquía hay que exigirle que cumpla los requisitos para poder iniciar las negociaciones de adhesión, mientras portavoces de la comisión calificaron de "una buena iniciativa" la condición de Tur-

quía como candidato, gracias a la cual en sólo unos años ha logrado reformas económicas y políticas impensables hace unas décadas.

En el PPE hay excepciones a la corriente mayoritaria en contra de Turquía. En el PP español, las posiciones son más mesuradas. El propio gobierno español es partidario de que, en la cumbre europea del mes próximo en Copenhague, los Quince dirijan a Ankara un mensaje positivo e incluso un horizonte temporal para

iniciar las negociaciones de adhesión cuando Turquía cumpla las condiciones exigidas a todo candidato. El alemán Elmar Brok, por el contrario, rechazó de plano una futura incorporación de Turquía. "Hay que pensar en otra opción", dijo en referencia a ese estatuto especial de Estado asociado a la Unión, no sin antes advertir de que Ankara no cumple ni los requisitos económicos ni los políticos para ser un candidato. Destacó en ese terreno el peso que tienen los militares en ese país o la dudosa independencia de sus tribunales.

Lanzado el debate, la cuestión de Turquía se configura ya como el tema estrella de la cumbre de Copenhague. Reino Unido, Francia, España, Alemania y Dinamarca empujan estas semanas por pactar un mensaje positivo a Ankara, mientras Austria o Luxemburgo son más críticos. En este debate, las explosivas declaraciones de los líderes conservadores enturbian la discusión en perjuicio de los nuevos dirigentes turcos precisamente cuando la ONU acaba de proponer un acuerdo sobre la dividida Chipre y cuando la UE necesita el apoyo turco para que la Unión pacte con la OTAN la puesta en marcha de la fuerza europea de reacción rápida.

Entretanto, Erdogan, líder del partido triunfador (Justicia y Desarrollo, AK) en los comicios de hace dos semanas, se entrevistó ayer con el premier italiano Silvio Berlusconi y le arrancó el compromiso, por parte de Italia, para impulsar un mejor futuro de Turquía dentro de la UE. Claro que Berlusconi forma parte del PPE. Erdogan, que no podrá ser premier turco por una condena judicial, prometió por su parte que Turquía se adaptará sin dilaciones a todo lo que resolviera el tribunal europeo de los derechos humanos.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página 12**.

CHINA CAMBIA HOY SU GOBIERNO HASTA EL 2007

## El Plan Quinquenal capitalista

El Partido Comunista chino (PCCh) concluyó ayer sus sesiones secretas para diseñar el cambio generacional de su cúpula, con lo que quedó allanado el camino para que hoy el congreso partidario apruebe al nue-

vo Comité Central del PCCh. Con este paso, el PCCh protagonizará una inédita apertura para incorporar a empresarios privados y a la nueva elite económica de China que ha impulsado el crecimiento del país en la

última década.

La presidencia del congreso del PCCh aprobó ayer la lista del rejuvenecido Comité Central para el período 2002-2007, que es el que a su vez elige el Buró Político, la verdadera fuerza de poder en China. Se espera que los 2114 delegados aprueben la lista, en la que el vicepresidente Hu Jintao figura como próximo presidente del partido. Otros miembros del poderoso Comité Permanente dejarán de pertenecer al Buró Político por razones de edad.

De esta manera comienza el retiro gradual del presidente chino, Jiang Zemin, que cederá la jefatura de Estado a Hu Jintao en marzo del año próximo. Los delegados incorporarán hoy, en una decisión histórica, la teoría de las tres representaciones, propuesta por Jiang, que propone que el Partido Comunista ya no represente únicamente a los trabajadores, campesinos y soldados, sino también a las "fuerzas de producción progresistas", es decir, a la nueva élite de la economía privada, así como a la "cultura progresista" y la "gran mayoría del pueblo". China ya es deliberadamente capitalista.

## Tú también, Europa

El presidente de la Reserva Federal de Estados Unidos, Alan Greenspan, anunció ayer un aumento gradual de la tasa de crecimiento de la economía norteamericana para el 2003, una semana después de que recortara a 1,25 por ciento la tasa de interés. Ahora la política de rebajar tasas se traslada al otro lado del Atlántico, justo cuando se anuncia que la tasa de crecimiento de la economía de la Unión Europea para este año será menor a la esperada. La Comisión Europea informó ayer que el crecimiento económico de la eurozona se ubicará en un 0,8 por ciento del PIB de la región, frente al 1,4 por ciento estipulado, y que para el año que viene se prevé un crecimiento del uno por ciento, frente al 1,9 esperado. Más datos de los problemas para la UE: Alemania, la principal economía europea, una vez se exceda del déficit presupuestario máximo permitido por la Unión. El rojo de la economía alemana será del 3,8 por ciento, cuando el máximo es el tres por ciento. El comisario europeo de Asuntos Económicos y Monetarios, Pedro Solbes, anunció que se le iniciará un procedimiento de castigo a Alemania (en la foto, Solbes, a la izquierda, parece echarle el problema en cara al ministro de Finanzas alemán, Hans Eichel). En tanto, el economista jefe del Banco Central Europeo (BCE), Otmar Issing, aludió a una baja de los tipos de cambio "ya que la presión inflacionista es menor". El mes que viene el BCE tendrá una reunión en la que podría decidirse la rebaja de las tasas de interés, un procedimiento que de todos modos no funcionó en Japón, país hundido en la recesión con tasas de interés casi iguales a cero.





SADDAM HUSSEIN ACEPTO LA RESOLUCION DE LA ONU

# El ratón, esta vez, se apuró

Por Brian Whitaker\*  
Desde El Cairo

Saddam Hussein sorprendió nuevamente al mundo ayer al aceptar la resolución de la ONU sobre las inspecciones de armas dos días antes de lo previsto. Los diplomáticos occidentales creían que Irak, como dijo uno de ellos, "esperaría hasta el último momento". Pero Bagdad entregó ayer una nota crítica de aceptación antes de la fecha final del viernes. La carta entregada ayer a la ONU tenía quejas sobre los "malos contenidos" de la resolución 1441 del Consejo de Seguridad, pero el embajador iraquí, Mohammed Al Douri, confirmó: "Estamos preparados para recibir a los inspectores dentro del tiempo preestablecido". Además añadió: "Estamos ansiosos por verles cumplir sus deberes de acuerdo con la ley internacional tan pronto como sea posible".

La pronta aceptación de la resolución, junto con la decisión de Saddam de desoír a su Parlamento, será interpretada por las palomas en Washington como el establecimiento de una atmósfera de esperanza para la llegada de los inspectores. Los halcones lo verán como una evidencia más de la astucia del líder iraquí. A pesar de la hostilidad del Parlamento iraquí a la resolución a comienzos de esta semana, el discurso en contra del hijo del presidente, Uday, y los informes de la prensa sobre el debate en Bagdad, fueron indicadores de la eventual decisión.

Los diarios de ayer no informaron a los iraquíes que el Parlamento había rechazado unánimemente la resolución. En cambio, informaron que había autorizado "al líder a tomar la decisión apropiada sobre la resolución 1441". Durante varias semanas, los funcionarios iraquíes y aquellos cercanos a ellos han estado insistiendo en que recibirán a los inspectores y cooperarán con ellos totalmente. "No van a creer lo útiles que seremos", dijo uno. Los escépticos dicen que escucharon todo esto antes. En 1991 Irak recibió a los inspectores de Unsmc y prometió cooperación mientras simultáneamente se embarcaba en un plan para engañarlos.

Pero esta vez Irak tiene un arma apuntando a su cabeza y sabe que cualquier truco, o intento de truco, provocará desastres en el régimen. Irak también tiene dos poderosos incentivos para cooperar. No sólo quiere privar a los halcones de Washington de una oportunidad para la guerra sino que ve la llegada de los inspectores como un medio para ponerle fin a 12 años de sanciones. Esto es lo que Burhan Chalahi, un hombre de negocios británico nacido en Irak que tiene contactos directos en Bagdad, describe como "el escenario de pesadilla para el presidente Bush". Como una zanahoria más para el acatamiento iraquí de las inspecciones, Rusia dejó en claro ayer que "propondrá el tema" de suspender las sanciones una vez que se haya comprobado que Irak no tiene armas de destrucción masiva.

Cuando Irak anunció, poco después de las recientes discusiones del Consejo de Seguridad, que aceptaría el regreso de los inspectores, asumió que regresarían bajo las viejas condiciones, no las duras

Mediante una nota que expresa quejas por los "malos contenidos" de la resolución del Consejo de Seguridad, el presidente iraquí confirmó que acepta recibir a los inspectores de armas de la ONU.



"No acordamos con los términos de la resolución, pero la aceptamos para ayudar al pueblo iraquí." Esto es lo que dijo ayer el embajador iraquí ante la ONU, Mohammed Al Douri, al leer la carta.



nuevas reglas presentadas la semana pasada. Bagdad dijo que la resolución 1441 es "mala e injusta", pero al mismo tiempo la calificó como una victoria para la comunidad internacional sobre los esquemas de Estados Unidos.

"El uso de Estados Unidos del Consejo de Seguridad como una cubierta para la agresión contra Irak fue frustrado por la comunidad internacional, que no comparte el ape-

tito por la agresión, el asesinato y la destrucción de Washington", dijo la semana pasada el canciller iraquí Naji Sabri. A pesar del recibimiento de Irak a los inspectores, la primera prueba real de su sinceridad surgirá dentro de 30 días cuando, bajo los términos de la resolución, tenga que brindar una revelación "exacta, total y completa de todos los aspectos" de sus programas de armas químicas, biológicas y nucleares.

## Cuidado, Bush suelto

Según una encuesta de la organización *You Gov.*, un tercio de los británicos considera que el presidente norteamericano George Bush es mayor amenaza para el mundo que el líder iraquí Saddam Hussein. De todas maneras, la mayoría de estas personas no se oponen tajantemente a un ataque militar contra Irak. El estudio se basó en 3200 casos y fue conducido por el canal 4 de Gran Bretaña, bajo la dirección de Robert Lunz, ex estratega republicano. Otras encuestas similares fueron encargadas por el gobierno británico para hacer un mapa de la opinión pública de su país para ver cómo convencer a sus ciudadanos de la necesidad de atacar el régimen de Saddam Hussein.

Su respuesta dependerá en gran parte de lo que tiene que ocultar. Si ha estado desarrollando nuevas armas durante los cuatro años de ausencia de inspectores y se mantiene firme a su actual estrategia de total cooperación, podría decidir hacer un borrón y cuenta nueva de todo paravolver a negociar, como lo hizo recientemente Corea del Norte. El otro problema en el horizonte de Irak es cumplir con todos los requerimientos detallados de la resolución 1441, que en opinión de algunos expertos son tan estrictos que aun con las mejores intenciones el régimen tendría dificultad en cumplirlos. La actitud de Irak hacia la letra chica de la resolución será crucial. Si los inspectores creen que genuinamente está tratando de cooperar, pueden permitirle alguna libertad.

\*De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyhambéhère.

ISRAEL COMENZO SU OPERACION EN CISJORDANIA

## La inercia de Medio Oriente

Decenas de activistas palestinos fueron detenidos ayer por soldados del ejército israelí en el transcurso de una operación en Nablus, al norte de Cisjordania, en represalia por el atentado perpetrado en la noche del domingo contra el kibbutz de Metzger, en el que fueron asesinados cinco civiles, entre ellos dos niños y su madre. En Gaza, una niña palestina murió luego de un ataque de helicópteros israelíes. La operación fue bautizada con el nombre de "Rueda de inercia".

Se trata de la primera gran operación militar que lleva a cabo el ejército israelí sobre una ciudad pa-

lestina desde que se hiciera cargo del Ministerio de Defensa el general Shaul Mofaz, un "halcón" partidario de la "línea dura" que ambiciona, entre otras acciones, expulsar de los territorios a Yasser Arafat. La operación se inició poco después de las tres de la madrugada, cuando irrumpieron por los cuatro costados de la ciudad un centenar de tanques y millares de soldados. La entrada de los militares en Nablus —cerca de 100.000 habitantes— fue acompañada de ráfagas de metralletas, explosiones y disparos aislados de algunos combatientes palestinos, que trataron de frenar la avanzada de las tropas.

En pocos minutos los soldados

ocuparon toda la ciudad, especialmente el núcleo central, la kasbah, un dedalo de callejuelas, que pasó a convertirse en escenario de los últimos combates, como sucediera el pasado mes de abril. Incidentes similares se registraron en el campo de refugiados de Balata, al sur de la ciudad, considerado como uno de los viveros más activos de los movimientos radicales palestinos. Los soldados se han atrincherado en las azoteas de los edificios más altos, mientras que sobre la ciudad se ha establecido un férreo toque de queda, y los militares llevan a término un registro casa por casa, puerta por puerta, en búsqueda de presuntos activistas.

## MIRADOR

COLOMBIA

### La delgada línea vecina



El presidente venezolano Hugo Chávez llegó ayer a la ciudad colombiana de Santa Marta y se reunió con su homólogo Alvaro Uribe (foto), en lo que fue el primer encuentro oficial, en cuya agenda se privilegiaron los temas de seguridad fronteriza e impulso del comercio bilateral. La cita ocurrió en áridos momentos en ambos países. En Colombia, el secuestro, el lunes, del obispo Jorge Jiménez, presidente del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), y del sacerdote Desiderio Orjuela provocó pedidos de liberación, a los que se sumaron ayer el Parlamento Latinoamericano, el papa Juan Pablo II, la Conferencia Episcopal de Estados Unidos y el gobierno alemán. Mientras el ejército continuaba con los operativos de rescate, el gobierno estaba más cerca de suscribir con la guerrilla de las FARC —presunta responsable del secuestro—, y a instancias de la ONU, un acuerdo de canje de rebeldes por secuestrados, según revelaron fuentes legislativas. Chávez, más de una vez tildado de favorable a las FARC, dijo que los opositores apelan al "fascismo" en su país, para desestabilizar su gobierno.

BRASIL

### Entre Bush y Ronaldo

El presidente electo de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, se reunirá en Washington con George W. Bush el 10 de diciembre. Según el vocero de Lula, éste se reunirá con su par norteamericano después de visitar Argentina y Chile. "Estados Unidos es nuestro principal socio comercial y es un país con el que el futuro gobierno desea establecer las mejores relaciones posibles", indicó su vocero y restó importancia a los recientes roces entre integrantes de la administración Bush y Lula. El mes pasado, el jefe de la Oficina de Comercio de la Casa Blanca, Robert Zoellick, había afirmado que, de no adherirse al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), Brasil tendría que buscar integración comercial "en la Antártida". Aquella vez, Lula se negó a contestar el comentario, aunque alegó que no iba a responderle "al sub del sub del sub de Bush". Además de verlo a Bush, Lula se reunirá en diciembre con el futbolista brasileño Ronaldo para acordar la participación de la estrella del Real Madrid en el programa Hambre Cero. El propio Lula confirmó ayer que Ronaldo contribuirá en esta campaña para erradicar el hambre de Brasil.



# "Grondona es uno de los dos únicos tipos que saben cuánto gana Blatter"

Página/12  
en Dinamarca

Por Pablo Vignone  
Desde Copenhague

Más temprano que tarde, la FIFA está nuevamente en el centro de la atención en la conferencia Play the Game que se está desarrollando en esta ciudad sobre deporte en un mundo globalizado ante 220 expositores y periodistas de 47 países. Y está bajo los focos por su ausencia formal y por los nuevos cargos que se le están formulando, que salpican a Julio Grondona, vicepresidente del organismo y "uno de los tres individuos que manejan todas las finanzas de la FIFA", en palabras del periodista inglés Andrew Jennings, el principal sabueso en temas políticos de la entidad. "Grondona maneja el dinero, pero la FIFA tiene enormes dificultades financieras en este momento -afirmó Jennings-. Los próximos tres ejercicios económicos darán pérdidas: eso es un hecho."

Después de que cuatro miembros de la FIFA renunciaran en las últimas seis semanas a concurrir al debate, fue el secretario general de la Federación Danesa de Fútbol, Jim Stjerne Hansen, un ex miembro de la FIFA, el que tuvo coraje para dar la cara, frente a dos acerbos críticos: Jennings y el alemán Jens Weinreich, editor del *Berliner Zeitung*.

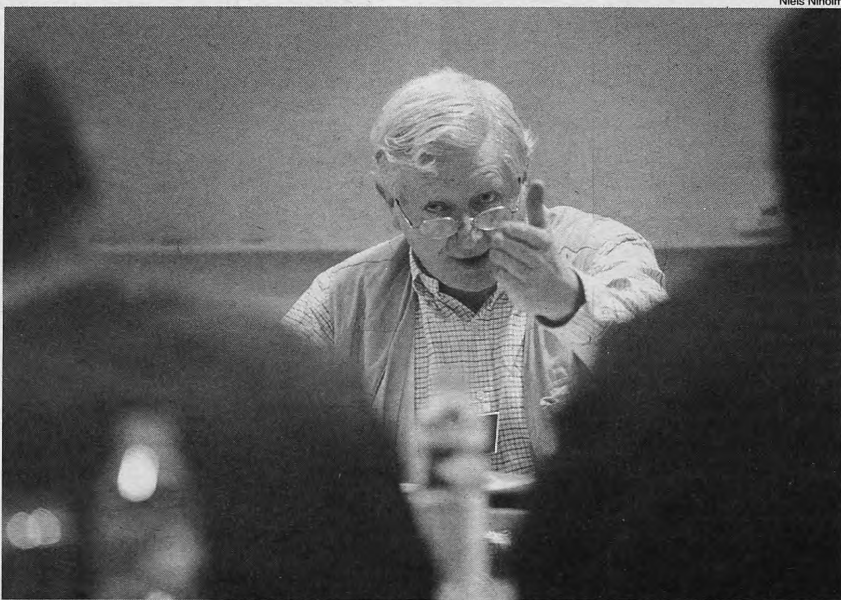
En su presentación, Jennings realizó una ácida descripción del entorno de Blatter, incluyendo a Grondona, y denunció el tráfico de favores como el principal método proselitista de Blatter. "¿Por qué la Argentina es el segundo país que más miembros tiene en los comités de la FIFA? -se preguntó, en charla con **Página/12**-. Porque Grondona es uno de los dos únicos individuos en el mundo que sabe cuánto gana Blatter." El otro es el trinité Jack Warner, titular de la Concacaf. A esos comités pertenecen el vicepresidente de la Conmebol, Eduardo de Luca; el titular del Colegio de Arbitros, Jorge Romo; el ex presidente de River, David Pintado; en la comisión técnica están Carlos Salvador Bilardo y Roberto Perfumo; y en dos comisiones distintas se anota Raúl Madero, el médico que Grondona quería adosar al cuerpo del seleccionado argentino que lidera Marcelo Bielsa.

¿Cómo cree que Grondona llegó a ser tan poderoso en la FIFA si no habla una sola palabra de inglés? -le preguntó este diario.

-Porque habla el mismo idioma que Blatter. Que Grondona sepa cuánto gana el suizo supone un poder significativo.

Fuentes confiables aseguraron a este diario aquí que, en determinadas ocasiones, Blatter teme a las reacciones del dirigente argentino. "Si supiera inglés, acaso habría terminado presidente de la FIFA", señalaron.

El periodista inglés Andrew Jennings, especializado en las intimididades políticas de la FIFA, hizo una presentación en Play the Game que describe ácidamente los manejos y el entorno de Blatter.



El periodista inglés Andrew Jennings durante su exposición en las jornadas de Play the Game. "Que Grondona sepa cuánto gana el suizo (Blatter) supone un poder significativo."

¿Habrá alguna alternativa al poder de Blatter y Cía. en el futuro inmediato? "No vemos de dónde pueda venir el desafío -coincidieron Jennings y Weinreich-, salvo que el fiscal de Zurich (que investiga las denuncias de corrupción contra el dirigente) se ponga las pilas."

"La FIFA tiene 30 comités -explica Jennings-. Si uno se toma el trabajo de analizar la composición de cada uno, descubre cosas interesantísimas. Por ejemplo, que Alemania es el país que más miembros aporta a los comités: son 13. No es extraño, y no porque Alemania sea una potencia futbolística; ni tampoco porque el próximo Mundial se juegue allí. Es que Blatter prefiere tener contentos a los alemanes, y no que simpaticen demasiado con Franz Beckenbauer, que puede ser un rival de cuidado en el futuro dentro de la política de la FIFA."

Los ejemplos abundaron: "Como Inglaterra criticó fuertemente a Blatter en el Congreso Extraordinario, antes de la elección -graficó Jennings-, ahora perdió poder dentro del organismo. Y un país como Samoa Americana, con 69 mil habitantes, integrante de la FIFA sólo desde hace tres años, y ubicada en el 201º lugar del ranking, tiene un asiento en el comité de asociaciones nacionales; Inglaterra no". El fútbol samoaño, sea cual fuere su minúscula dimensión, pesa en FIFA más que la poderosa Premier League.

"¿Curioso, no? Fijese el caso de Franco Carraro", señala Jennings.

Después de dos años sin presidente, la Federación Italiana de Fútbol (FIGC) tiene en Carraro su líder desde hace unos meses, luego de que Antonio Matarrese, el hombre fuerte del fútbol peninsular durante muchos años, perdiera una de las 20 vicepresidencias de la FIFA luego del congreso, a raíz de su oposición a Blatter. Carraro, que apoya al suizo, fue "premiado" con la presidencia del comité de Auditoría Interna, el que más le interesa a Blatter después de las tremendas denuncias de

su corrupción en su contra, que loogró controlar con la reelección. "Fiji es un bonito país, pero, ¿por qué tiene que tener más delegados que Dinamarca, si nunca jugó un Mundial?", ironizó Jennings.

Cuando se reflejó el caso de los sobornos en el hotel Meridien de París, la noche anterior a la elección de Blatter como titular de la FIFA en 1998, en la que los miembros africanos recibieron sobres con 50 mil dólares, Hansen replicó:

-Nosotros también recibimos un

## El Mundial '78 bajo la lupa

Por P. V.

Ante medio centenar de atentos escuchas, el único expositor latinoamericano en Play the Game, el argentino Ezequiel Fernández Moores, concretó su ponencia revelando las "muchas caras de Argentina 1978", un magnífico trabajo revisionista sobre la Copa del Mundo, calificada por el ex periodista de **Página/12** como "la más obvia manipulación política sufrida por el deporte desde los Juegos Olímpicos de 1936 en la Alemania nazi". Fernández Moores pintó los aspectos políticos de aquel torneo y graficó para una audiencia mayoritariamente europea las adhesiones y complicidades de las naciones de este continente. "Qué clase de compromiso podríamos exigirles a los jugadores cuando sus gobiernos colaboraron con la dictadura", se preguntó antes de recordar el "vergonzoso" papel de la prensa en esos años, antes de calificar al relator José María Muñoz como "el Goebbels de Videla". "Fue brillante, pero le faltó contar qué hacía Grondona en 1978", apuntó el inglés Andrew Jennings. "No lo mencioné porque su papel no fue relevante", repuso Fernández Moores. El periodista belga Jean-Paul Marthoz quiso ponerlo en un aprieto: "¿Qué critica? ¿Qué los europeos fueran al Mundial o que no hablaran una vez allí?". La respuesta fue impecable: "Soy periodista, no juez. Yo conté una historia, me cuesta juzgar cuando se trata de conductas humanas".

sobre en París. Era el dinero que costaba los gastos de la Federación.

Pero no supo qué contestar cuando le preguntaron:

¿No cree que hay sistemas más transparentes para pagar cuentas que entregar sobres en hoteles a medianoche?

El dirigente danés terminó aceptando que "el sistema está basado en estos manejos oscuros (de compra de votos)" y fue aplaudido por su coraje. Hay que tenerlo para defender algo sin convicciones.

## Los directivos de FIFA desertaron en cadena

Por P. V.

"Parece que esta semana es la más ocupada en las agendas de los dirigentes del fútbol mundial", ironizó el danés Jens Sejer Andersen, coordinador de la conferencia. "En las últimas seis semanas cuatro miembros de la FIFA han rehusado participar." El camerunés Issa Hayatou, presidente de la Confederación Africana de Fútbol (CAF), había anunciado su presencia en esta conferencia mientras hacía su campaña electoral para la presidencia de la FIFA. Pero perdió abrumadoramente la elección ante el poder de Joseph Blatter y luego decidió no venir hasta aquí a exponer lo que se esperaba sería uno de los platos fuertes de la conferencia. No fue el único. La identidad del segundo ausente no fue revelada, pero el tercero es el noruego Jon Dovikén, estrecho colaborador de Michel ZenRuffinen, el secretario de la FIFA despedido por Blatter luego de que el suizo consiguiera la reelección en el primer ajuste de cuentas de la nueva administración. Dovikén comprometió su palabra un mes atrás. Cuatro días antes del comienzo prefirió desertar.

En un reciente seminario en Oslo, Dovikén, un auténtico conocedor del laberíntico manejo interno de la FIFA, había afirmado que "el fútbol es el deporte más bello del mundo pero también el más corrupto" y asegurado que el altísimo nivel de corrupción es la principal razón que explica el pobre desarrollo comercial del fútbol tanto en la Argentina como en Brasil.

La noticia que terminó por conmover fue la inesperada "enfermedad" que le impedirá al sudafricano Danny Jordaan, miembro de la FIFA, disertar sobre las razones por las cuales África merece organizar la Copa del Mundo del 2010. "Evidentemente, Sepp Blatter es un hombre poderoso", dicen acá con filosofía. Jordaan es el cuarto hombre del organismo que declina participar de Play the Game. La mano misteriosa detrás de las deserciones le está dando una jerarquía adicional al debate al considerarlo tan crucial como para imponer una conspiración de silencio.

No sólo la FIFA eligió ausentarse: la Unión Europea de Fútbol (UEFA) anunció, mediante su vocero Mike Lee, que era una decisión oficial no tomar parte de esta conferencia.

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (F-G-V-Z) Matutina		
1 8417	8 3690	15 5019
2 1189	9 9560	16 2762
3 8973	10 2989	17 4031
4 8425	11 1173	
5 8054	12 3644	18 8468
6 4362	13 3492	19 9368
7 8630	14 9143	20 9809

Quiniela Nacional (U-J-X-Z) Vespertina		
1 2829	8 3472	15 4878
2 9418	9 8997	16 1817
3 8312	10 4924	
4 8383	11 3581	17 9377
5 6959	12 2618	18 3999
6 0864	13 3220	19 6572
7 1465	14 9178	20 6165

Quiniela Bonaerense Vespertina		
1 1695	8 5605	15 2709
2 4688	9 7295	16 1128
3 2717	10 6646	17 7966
4 6940	11 5026	18 3574
5 1112	12 6273	
6 0925	13 1131	19 3240
7 6049	14 9066	20 0519

Quiniela Nacional (E-J-M-S) Nocturna		
1 3580	8 9057	15 9840
2 5658	9 8496	16 8705
3 3670	10 3053	17 7186
4 4133	11 3935	18 5433
5 4960	12 8079	
6 6411	13 8213	19 5787
7 7507	14 1194	20 4871

Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 6213	8 8175	15 4321
2 2440	9 7815	16 1257
3 6380	10 3547	17 5256
4 9331	11 7604	18 1679
5 2398	12 2035	
6 2514	13 6534	19 8014
7 2748	14 4822	20 4476



VENCIO AL BOLIVAR Y ES FINALISTA DE LA SUDAMERICANA

# A San Lorenzo no le sobró nada

Ganaba 3-0 cómodo promediando el primer tiempo, pero el Bolívar se puso 3-2. Definió Astudillo —dos goles— a diez del final.

San Lorenzo derrotó en interesante partido al excelente Bolívar boliviano por 4-2, sacó la diferencia de dos goles que necesitaba y accedió a la final de la Copa Sudamericana que disputará con el Atlético Nacional de Medellín.

El primer tiempo fue de no creer. Porque los bolivianos salieron mejor plantados, con manejo de pelota, cuidado en el traslado y progresión prolija pero, en las dos primeras llegadas de San Lorenzo, a los siete y a los nueve minutos, el arquero Gato Fernández propició dos goles. Tal cual. Primero, se molestó con Lígori al bajar una pelota fácil proveniente de un tiro libre desde la izquierda: la perdió y Chatruc empujó al gol desde un metro de la línea. En seguida, le llegó un tiro libre frontal, la tocó apenas Michelini en el camino, el "pobre" arquero dio rebote y el mismo Michelini la tocó al gol: 2-0. Y no había pasado nada. Trató el equipo boliviano de descontar con sus recursos de siempre: Botero moviéndose y Guiberguis-Galindo-Colque-Tufiño en la circulación. Claro que el fondo era otra cosa: una invitación al picnic. Y a los 22, otro centro, juegan al offside, queda solo Acosta, toque para Astudillo ante la mirada general y 3-0. Chau. Grande. San Lorenzo: cuatro llegadas y tres goles.

Después de un rato de tanteo, los bolivianos cambiaron la temperatura de la noche. Un centro desde la izquierda a los 34, y peinada en el primer palo de Botero: 3-1. Al ratito nomás, con San Lorenzo desatento, centro largo desde la derecha —fue la constante—, Botero la baja con la sue-

**4 SAN LORENZO**  
Saja; Esquivel, Gonzalo Rodríguez, Morel Rodríguez, Paredes; Chatruc, Michelini, Zurita, Romagnoli; Astudillo, Acosta. DT: Rubén Insua.

**2 BOLIVAR**  
José Carlo Fernández; Lígori, Sandy, Oscar Sánchez; Gatti, Ribeiro, Tufiño, Julio Ferreira, Colque; Guiberguis, Galindo; Botero. DT: Vladimir Soria.

**Goles:** PT, 7m Chatruc (SL); 9m Michelini (SL); 22m Astudillo (SL); 34m Botero (B); 36m Lígori (B). ST: 36m Astudillo (SL). **Cambios:** 48m Herrón y Luna por Chatruc y Zurita (SL); 62m Olivares por Ferreira (B); 74m Cordone por Acosta (SL); 78m Iván Castillo por Guiberguis (B). **Árbitro:** Carlos Simón, de Brasil. **Estadio:** Nuevo Gasómetro.



Michelini sale a festejar tras tocar al gol. Es el 2-0.

Parecía un partido definido, pero el Bolívar lo complicó.

la al medio y Lígori, adelantado, le pega "a lo Palermo" —primero con un pie, cayéndose, rozando el otro y la pelota entra junto al palo, lenta y fatídica: 3-2. Increíble. Después hubo tiempo incluso para que Romagnoli —la figura, al cabo, del partido— pegara un pelotazo notable en el palo de tiro libre. Y mejor que se acabó, porque el Ciclón estaba desorientado.

En el segundo, Insua puso a Herrón y Luna por Zurita y Chatruc e hizo bien; pero hizo mejor cuando colocó a Cordone por Acosta. Ahí, tras un comienzo mejor de los de Soria, que tuvieron dos oportunidades, en esos últimos veinte minutos, el Pipi tuvo con quién jugar y de él y Cordone y del oportunismo y precisión de Astudillo surgió el excelente gol de la definición: Romagnoli en paralelo para el Lobo por izquierda, desborde, centro atrás y toque adentro.

## Quitarían puntos por desmanes

Adoptando una postura que, de prosperar, puede traer consecuencias relevantes en la definición del torneo Apertura y, sobre todo, en las instancias en que se determinan los descensos, se difundió ayer que el Comité de Seguridad Deportiva le solicitará en las próximas horas al Tribunal de Disciplina de la AFA una quita de puntos para aquellos clubes cuyos simpatizantes provoquen desmanes durante el desarrollo de un partido. Así, por lo menos, lo informaron ayer autoridades del Comité de Seguridad al término de la habitual reunión de los miércoles.

De esta manera, el máximo organismo de seguridad deportiva pretende que las instituciones sean castigadas como corresponde cuando sus hinchas ocasionen desmanes que motiven la suspensión de un partido antes del tiempo reglamentario. Una práctica entre desleal y especulativa —más allá de la inculcable brutalidad que implica— que se ha hecho (mala) costumbre entre los simpatizantes de cualquier equipo que soporta una goleada cerca del final.

Asimismo, el Comité de Seguridad le pedirá al Comité Ejecutivo de la AFA que el partido de la próxima semana entre Arsenal y Lanús, por la 18ª fecha del Apertura, se juegue en la cancha de Quilmes. Hasta ahora, Arsenal siempre fue local en la cancha de Lanús.

## LEYENDAS

### Murió el Pepe Schiaffino



El legendario delantero uruguayo Juan Alberto "Pepe" Schiaffino falleció ayer en Montevideo a los 77 años de edad. Schiaffino, considerado uno de los mejores jugadores uruguayos de todos los tiempos, era un atacante de gran manejo de pelota, que se destacó tanto en Uruguay como en Italia. Su gol más recordado es el primero de la final de la Copa del Mundo de 1950, que abrió el camino del triunfo uruguayo en el inolvidable "Maracanazo", cuando los celestes derrotaron 2-1 a Brasil. Schiaffino jugó doce años en Peñarol de Montevideo, con el que fue campeón uruguayo en 1949, 1951 y 1954, y luego pasó a Milan, de Italia, donde logró los scudettos de 1954-55, 1956-57 y 1958-59. En 1960 jugó en la Roma su última temporada en el fútbol italiano. Schiaffino tuvo también brillante actuación en el Mundial de Suiza 1954, donde Uruguay quedó cuarto tras caer 4-2 en una recordada semifinal contra Hungría, en el por entonces llamado "partido del siglo". Además, en su última etapa, disputó cuatro partidos para la selección italiana. Schiaffino es el segundo mundialista de 1950 que muere en la última semana: el sábado pasado falleció el zaguero Eusebio Tejera.

## Clasifican en la Champion's

La Coruña, Newcastle y Lokomotiv se convirtieron ayer en los últimos tres equipos clasificados para la segunda fase de la Champion's League, mientras que Barcelona batió un record al vencer 3-1 a Galatasaray y ganar los seis partidos de su zona. Los gallegos vencieron como visitantes 2-1 al Milan y se quedaron con el segundo lugar del grupo detrás de los italianos. Newcastle le ganó en Holanda 3-2 al Feyenoord y Lokomotiv batió 2-0 al Brujas, con lo que quedaron definidos los restantes clasificados. Los resultados de ayer fueron los siguientes: Grupo E: Dynamo Kiev 1-Juventus 2 y Feyenoord 2-Newcastle 3; Grupo F: Manchester 2-Leverkusen 0 y Olympiakos 3-Maccabi 3; Grupo G: Milan 1-La Coruña 2 y Bayern Munich 3-Lens 3; Grupo H: Barcelona 3-Galatasaray 1 y Lokomotiv 2-Brujas 0. Los 16 equipos que avanzaron a la siguiente instancia son Arsenal, Valencia, Real Madrid, Inter, Juventus, Manchester, Milan, Barcelona, Borussia Dortmund, Basilea, Roma, Ajax, Newcastle, Leverkusen, La Coruña y Lokomotiv. Mañana se sortearán los grupos para la segunda fase.



LUIS MIGUEL

HOY entrevista exclusiva

Si es el REY, está aquí.



telefe agencia





"La mujer de mi vida" causó una fuerte polémica en el último Festival de Cine Independiente porteño. El director Dover Kosashvili filmó una comedia para usarla como alegato contra la intolerancia.

## Una película destinada a originar controversias

### LA MUJER DE MI VIDA

9

(Hatouna Mehuheret) Israel/Francia, 2001.

**Dirección y guión:** Dover Kosashvili.

**Fotografía:** Dani Schneor.

**Intérpretes:** Loui Ashkenazi, Ronit Elkabetz, Moni Moshonov, Lili Kosashvili y Steinovits Laor.

**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo y Pto. Madero, Lorca, P. Bullrich y Showcase Belgrano.

Por Horacio Bernades

Durante la ceremonia de cierre del Festival de Cine Independiente de Buenos Aires, en abril de este año, el premio que el jurado de la crítica concedió a *La mujer de mi vida* fue recibido por algunos de los presentes con indisimulada irritación. No es difícil adivinar por qué. Este film israelí, ópera prima del realizador de origen georgiano Dover Kosashvili, es una película tan molesta como desconcertante. Parece una comedia vulgar, puro costumbrismo rústico y elemental, y en verdad lo que hace Kosashvili es mime-

tizarse con todo ello para elaborar un discurso sobre la intolerancia de altísimo poder revulsivo y que tiene el plus de jamás denunciarse como tal. Se trata de uno de los films más interesantes —vistos aquí en bastante tiempo.

Todo es feo y rechinante en *La mujer de mi vida*, desde las costumbres que se muestran hasta los decorados. No podría ser de otra manera, ya que la intención del treintaero Kosashvili es mostrar ese mundo de inmigrantes rusos en Haifa tal como el ojo lo ve, sin mediaciones ni filtros impuestos por el buen gusto. Desde la escena inicial el espectador se ve confrontado con el malestar, y éste no lo abandonará. El padre y la madre del protagonista lo llevan de la nariz rumbo a un matrimonio arreglado, de una manera que sería totalmente fuera de lugar aun si éste fuera un adolescente impúber. Y sin embargo, Zazá (Loui Ashkenazi) no tiene ni 15 ni 18 años sino que es un grandulón de 31. Zazá estudia Humanidades y espera recibirse de filósofo, vocación que en ese ambiente familiar y co-

munitario cotiza casi tan alto como la de recolector de residuos.

En un departamentito que, como todos los interiores que se ven en *La mujer...*, parece decorado por el enemigo, Zazá y la joven y resignada candidata serán sometidos a una serie de rituales de humillación. Entre esas cuatro paredes sin un solo espacio libre de flores, estampados y listones, un matrimonio se negocia como el precio de una tela barata y si hay un convidado de piedra, esos son los candidatos a casarse. No se casarán, porque Zazá esconde un secreto que no osa blanquear ante sus terribles padres: tiene una mujer, a la que suele visitar en su departamentito. Pequeño problema: Judith (la notable Ronit Elkabetz) es mayor que él, tiene una hija y es de ascendencia árabe. Todo lo cual la convierte, ante los padres del novio, en la encarnación misma del mal. El papá (delgado como un fósforo), la mamá (casi un tanque de guerra, además la mamá del realizador) y la parentela entera mutará, de allí en más, en lo más parecido a un ejército de ocupación

La renovación de la cartelera porteña de cine presenta uno de los más sombríos y maduros films de Pedro Almodóvar, una producción israelí-francesa dirigida por un georgiano que seguramente dividirá opiniones y un documental argentino (ver página

siguiente) sobre las resistencias armadas del peronismo.

que una familia haya sido jamás. "No van a parar", le advierte un alma caritativa a Judith, y tiene razón.

En esa guerra, si algo pone los pelos de punta no es tanto el completo arrasamiento de las libertades individuales de la pareja (y de la pobre hija de Judith) sino la pasividad con que el protagonista contesta cada muestra de brutalidad familiar. *La mujer...* no sería una película muy distinta a las tantas sobre familias disfuncionales que el cine contemporáneo entrega (a esta altura, un género tan convencional como cualquier otro) si su realizador la hubiera narrado desde el distanciamiento irónico. Con lucidez, Dover Kosashvili hace exactamente lo contrario: en lugar de tomar distancia, se zambulle en ese mundo hasta la médula, hasta el punto de no diferenciarse de él. Filma la fealdad con fealdad, ilumina los ambientes con una luz elemental y lleva la escritura cinematográfica a un deliberado "grado cero", dejando el hueso expuesto, en crudo.

En *La mujer de mi vida*, la desnudez luce tosca, los chistes son de mal gusto, las escenas de sexo parecen registradas por una cámara como de realidad y las reuniones familiares evocan el interminable y exasperante ceremonial de una filmación social. Encima, el único alter ego con que el espectador cuenta en la ficción es un héroe de mirada vacua y brazos caídos, que acepta lo peor como quien mira caer la lluvia. Que nadie espere un final tranquilizador: *La mujer de mi vida* es de esas películas que dejan al espectador a solas y desnudo, enfrentado con su propia impotencia y sin timón de donde agarrarse.

## "HABLE CON EL AMOR"

### HABLE CON ELLA

7

España, 2002

**Dirección y guión:** Pedro Almodóvar.

**Fotografía:** Javier Aguirresarobe.

**Edición:** José Salcedo.

**Música:** Alberto Iglesias.

**Intérpretes:** Javier Cámara, Darío Grandinetti, Leonor Watling, Rosario Flores, Mariola Fuentes, Geraldine Chaplin, Pina Bausch, Caetano Veloso, Chus Lampreave y otros.

**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano, Atlas Santa Fe, Patio Bullrich, Belgrano, General Paz, Gaudí, Paseo Alcorta, Rivera Indarte, Metro, Duplex Caballito y Cinemark Beruti, Caballito y Puerto Madero.

Por Martín Pérez

Un telón se abre; una película comienza. Sobre un escenario lleno de sillas y mesas, dos mujeres danzan con los ojos cerrados. Un hombre las acompaña, apartando sillas y mesas de su camino a los manotazos. Un espectador llora y otro lo mira llorar. El primer espectador es periodista y, al salir del teatro, verá un programa de televisión en que una torera se rehúsa a hablar de su vida privada. Se propondrá hacerle una entrevista. El segundo espectador es un enfermero y le hablará de la obra y del llanto del otro a la enferma a su cuidado, que no puede salir de su letargo o siquiera escuchar al enfermero contarle nada, porque está en coma, irrecuperablemente. O, al menos, eso dice la ciencia. Lo que no dice la ciencia es que periodista y enfermero volverán a encontrarse, esta vez en la

Para acompañar el lanzamiento del film, Pedro Almodóvar se entrevistó a sí mismo. Este es un extracto de su autorreportaje:

—A partir de ahora, habrá que decir que además de buen director de actrices, también lo es de actores... Los protagonistas de *Hable con ella* son los hombres y los actores que los interpretan están espléndidos.

—Me alegra que seas tú quien lo diga. En efecto, Javier Cámara y Darío Grandinetti están soberbios en papeles bastante complicados. En cualquier caso, *Hable con ella* no es mi primera película con protagonistas masculinos. *Carne trémula* es una historia testicular, *Matador* y *La ley del deseo* eran también historias donde los hombres determinaban la acción; en *La ley...* incluso la chica (Carmen Maura) también era un hombre...

—¿Con quién disfrutas más?

—¿A qué te refieres?

—A la hora de trabajar, ¿con los actores o con las actrices?

—Cuando están maravillosos y consiguen que me olvide que soy el director y el guionista, disfruto por igual y mucho. A lo largo de 14 largos, reconozco que he encontrado mayor cantidad de buenas actrices que de buenos actores, pero también es cierto que he escrito más papeles femeninos que masculinos o neutros.

—Está claro...

—En otro terreno, el de la escritura, y siempre generalizando, creo que las mujeres me inspiran comedias; y los hombres, tragedias.

### La muerte de Marguerite Duras

unipersonal de Eduardo "Tato" Pavlovsky

Pro campaña "Que Se Vayan Todos" de Autodeterminación y Libertad. *después de la función hablan Pavlovsky y Zamora*

Domingo 17 a las 19.30 hs.

Teatro Bambalinas Chacabuco 947, Capital.

Reservas: al 4505-0032

Herramientas para tomar mejores decisiones en tiempos de cambio.

Numerología Humanista

Laboral Afectivo Mudanzas Sociedades

(011) 15 5637 9562  
caminovital@yahoo.com.ar



### Javier Cardenal Domínguez

Tango Criollo

Guitarras: Lucas Kohan y

Santiago Fernández

Contrabajo: Federico Ghazarossian

Viernes 15 y 22 / 22.30 hs.

TROTAMUNDOS

Defensa 683 (casi Chile)

Entrada: \$ 3.- Reservas: 4773-3123

producciones tangueras: www.mariacarrascal.com



- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

### Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4308-2310/2184

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



ELLA", EL NUEVO FILM DE PEDRO ALMODÓVAR

# perfecto no existe

clínica en que trabaja el enfermero, cada uno con una paciente a su cuidado. El periodista se ha enamorado de la torera, que queda en coma después de ser pasada por encima por un toro bravísimo.

Primer paso de Pedro Almodóvar desde aquel salto hacia adelante que fue el Oscar por *Todo sobre mi madre*, *Hable con ella* es un film que repasa tan minuciosamente su iconografía que por momentos parece un autohomenaje. Un homenaje que al mismo tiempo parece estar despidiendo a aquel director punk, guarro y divertido de los inicios para dar pa-

mará, le ofrece a Marco (el periodista interpretado por Darío Grandinetti) cuando se vuelven a encontrar. Benigno feliz al lado de su adorada Alicia, con la que no deja de hablar todo el tiempo aunque ella no puede contestarle, y Marco atrapado en silencio junto al amor trágico de Lydia, la mujer torero encarnada por la cantante Rosario Flores. Con las asombrosas casualidades propias de las historias de Almodóvar en acción durante toda la trama, *Hable con ella* es un film aparentemente inmóvil como el coma de sus protagonistas femeninas. Y que sin embargo está milagrosamente vivo, a pesar de lo que diga la ciencia médica. Un film en el que Benigno dialoga sin contraplanos porque lo hace sin esperar respuestas, un film centrado en los detalles, basado en unas limitaciones y un peso estético que parece estar ahí para tratar de acallar el clásico drama freak marca Almodóvar. Que es tan potente que soporta todo eso y más, sin jamás perder su fuerza dramática.

Por encima entonces de la historia de Benigno y Marco, y la de todas las parejas que se construyen narrativamente durante el estricto devenir del film, aparecen todos los caprichos posibles del nuevo Almodóvar. Como el de sentar a Caetano Veloso a cantar "Curucucú Paloma", en un plano que presenta entre su público algunos rostros de su cine, entre ellos Cecilia Roth, allí sólo para eso. O sino el de dejar aparecer a

Chus Lampreave en el papel de portera molesta, con un hilarante monólogo sobre el estado de "masa-media" propio de la primera época de su cine. Y especialmente la película muda que funciona como disparador del drama, titulada 'El Hombre Menguante', que logra llevar a la pantalla lo que muchos surrealistas habrán imaginado más de una vez.

De la misma manera que en los comienzos de su cine la puesta en escena mandaba casi tanto como la historia, *Hable con ella* vive en los detalles, en los retruécanos, en las dudas o titubeo de los perso-

**Postura: El personaje del enfermero Benigno, un freak sentimental, parece servir al director para avisar que lo que importa en su obra no son las apariencias.**

najes. Al margen del protagonista de Grandinetti, puede afirmarse que *Hable con ella* gira en torno de Benigno, un freak sentimental de los que el cine de Almodóvar tanto conoce desde los comienzos, que le sirve para avisar que lo que más importa no son precisamente las apariencias. O sea: que ni los andrajos de los comienzos, ni los Armani de hoy en día pueden ofrecer datos definitivos sobre su obra. Que su obra son las historias, sufridas, trágicas y vivas, a pesar de todas las lápidas que pongan sobre ellas.



Un periodista y un enfermero son los personajes centrales del film. Ambos están irremediablemente enamorados de dos mujeres en coma.

so a un director adulto y maduro, devoto de la alta costura y la alta cultura. Pero si ese "parece" está ahí es porque, detrás de tanta alharaca, Almodóvar no puede dejar de ser el de siempre. Un director que puede burlarse en un diálogo anticlerical de lo que parece ser la costumbre eclesiástica de violar a las monjas, para terminar poniendo en el centro de su film a un héroe bizarro, querible y al mismo tiempo peligroso.

*Hable con ella* es el consejo que Benigno (el enfermero encarnado magistralmente por Javier Cá-



UN AUTORREPORTAJE

## Yo pregunto, yo contesto

—¿Por qué no haces más comedias?

—No me salen los guiones. Pero lo voy a forzar...

—¿Se puede forzar un guión, los elementos que lo componen y el tono?

—No. O no se debería, si exceptuamos los documentales y las películas biográficas.

—¿A qué género pertenece *Hable con ella*?

—No lo sé. Sólo sé que no es un western, ni una película de agen-

tes de la CIA. Tampoco es de James Bond, ni de época.

—Algo de época sí que hay...

—Es verdad, siete minutos para ser exactos, que transcurren en el año 1924.

—Esos siete minutos están dando mucho que hablar...

—A pesar de ser mudos... En mitad de la película, el enfermero Benigno (Javier Cámara), aprovechando una de las escasas noches que tiene libre, va a la Filmoteca a ver una película muda español-

la: *Amante menguante*. Muestro unos siete minutos de esa película...

—¿No es arriesgado interrumpir la narración general para meter otra muy distinta, a no ser que sea un *flashback* de los mismos personajes...?

—No, no es un *flashback*, es una historia independiente... Y sí, es arriesgado, mucho...

—¿Y no teme que el espectador se desconcierte, o se disperse?

—Ahora que la he terminado, no; pero mientras lo rodaba, estaba acojonado. Hasta que no he tenido las dos historias montadas juntas no he podido dormir tranquilo.

—¿Cuál es la razón de este "desvío" de la historia central?

—Es un desvío aparente, porque la historia del enfermero no se detiene durante esos siete minutos sino que se solapa y se funde con la del "Amante menguante". De todos modos, la razón original (cuando estaba gestando el guión) era que la película muda me sirviera de tapadera.

—¿Para tapar qué?

—Lo que realmente está ocurriendo en la habitación de Alicia. No quiero mostrárselo al espectador, y me invento *Amante menguante* para taparle los ojos. De todos modos, el espectador se enterará de lo que ha ocurrido al mismo tiempo que el resto de los personajes. Es un secreto que me gustaría que nadie revelara...

—A eso se llama manipulación...

—Es una opción narrativa, y no precisamente sencilla, por eso estoy tan orgulloso del resultado...

## Las Cortaderas

Restaurant-pastelería-bar... & Jazz

Martes 5 Patán Vidal (Jazz)  
Martes 12 Slowly (Bossa nova)  
Martes 19 Patán Vidal (Jazz)  
Martes 26 Slowly (Bossa nova)

## Agenda Noviembre

Jueves 7 Swing Up (Jazz)  
Jueves 14 Swing Up (Jazz)  
Jueves 21 Swing Up (Jazz)  
Jueves 28 Swing Up (Jazz)

Domingos: Coro KingDom (Gospel Spirituals)

Charcas 3647

Reservas al 4825 2887



JOSE LUIS NELL, LUCIA CULLEN, CARLOS MUGICA.

Una historia de pelea, amor y fe.

## los malditos caminos

DOCUMENTAL DE LUIS BARONE

ESTRENO: ARABO HOYTTS CINEMA / COMPLEJO TITA MERELLO / COSMOS

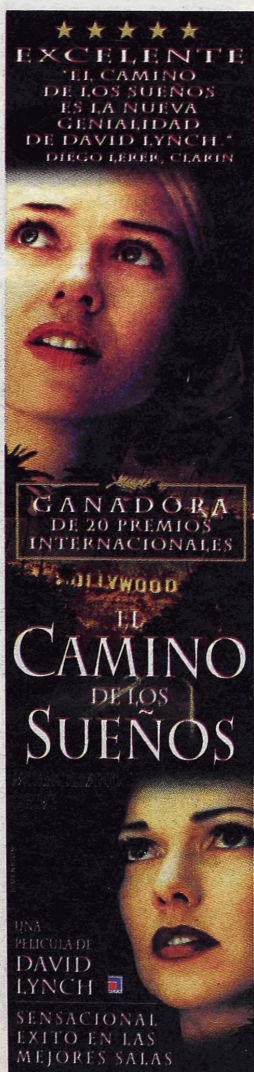


# Los malditos caminos de la resistencia peronista

El documental "Los malditos caminos", de Luis Barone, cuenta la trágica historia de amor y militancia que unió a Carlos Mugica, José Luis Nell y Lucía Cullen recortada sobre el trasfondo de la resistencia armada peronista, de 1955 a 1973.



Jorge Rulli, un luchador histórico. El film es también su biografía.



**LOS MALDITOS CAMINOS** 6 PUNTOS  
Argentina, 2002.  
**Dirección e investigación:** Luis Barone.  
**Narración:** Adriana Varela.  
**Música:** Nicolás Posse y Manuel Piñón.  
**Estreno de hoy** en los cines Hoyts Abasto y Unicenter.

Por H. B.

Hubo un tiempo en que el nombre de un párroco no llegaba a los medios por sospechas de malversación de fondos o abuso de menores, sino por razones bien opuestas. Así lo prueba cierto material de archivo de principios de los '70 que puede verse en *Los malditos caminos*. En él, un sacerdote rubio, apuesto y de discurso sumamente articulado sostiene en un programa de televisión que las palabras "patrón" y "opresor" son sinónimos, que Jesús fue el máximo rebelde que conoce la historia de la humanidad y que todo aquel que se levante en contra de la opresión debe ser considerado un hombre justo. El curita en cuestión es Carlos Mugica, miembro de la organización Sacerdotes por el Tercer Mundo y uno de los más notorios sostenedores de la alternativa de un socialismo cristiano. Su encendido discurso -insólito, desde la perspectiva del presente- constituye una de las perlas del documental de Luis Barone que apunta a dar cuenta de los años más calientes de la historia argentina del siglo XX. Esos en los que la revolución social parecía cuestión de días, horas o minutos. Extendida a lo largo de tres horas y narrada por la voz grave de Adriana Varela, *Los malditos caminos* parte de un hecho puntual: allá por 1975, el padre Mugica celebró el casamiento de José Luis Nell, alto dirigente montonero, y Lucía Cullen, militante activa de la misma organización y ladera de toda la vida de Mugica. Celebrado en plena clandestinidad, ese momento sirve a Barone como punto de llegada para trazar las líneas (los "malditos caminos" del título) que

llevaron al encuentro entre Mugica, Nell y Cullen, todos de trágico final. Mugica fue asesinado en 1974 por la Triple A, Nell se quitó la vida tiempo después, tras haber quedado inválido como consecuencia de un disparo, y Cullen fue desaparecida por los grupos de tareas de la última dictadura. Teniendo en cuenta que esos destinos se forjaron al calor de las luchas populares de los '60 y '70, Barone aprovecha la historia de los tres para contar la de los años más politizados de la Argentina. Los que van desde los primeros "caños" y paros de la resistencia peronista hasta la sangrienta derrota popular producida veintidós años más tarde. A todo ello, Barone lo enlaza con el presente mediante un sistema de codas, intercaladas a lo largo del extenso relato.

Rodada en video y ampliada luego a formato filmico, *Los malditos caminos* luce una alta dinámica visual y le saca todo el jugo a un montaje que, dada la diversidad de materiales y proliferación de hilos narrativos, resulta una palanca esencial para articular su relato. Remontándose hasta lo que podría considerarse la prehistoria de la militancia (esas acciones semiespontáneas e inorgánicas emprendidas por pequeños grupos en plena Revolución Libertadora), recorre la historia de la lucha popular pasando por el plan Conintes, las primeras acciones armadas, los campos de entrenamiento en Cuba y China, el paso de la guerrilla rural a la urbana y el surgimiento, consolidación y ruptura de Montoneros. Para ello, Barone cuenta con un "guía" privilegiado: Jorge Rulli, miembro fundador de la Juventud Peronista y actual militante ecologista, tan lúcido como memorioso y articulado.

Aunque los hechos narrados resultan siempre de la más alta intensidad e interés (espantosos y macabros, en la última parte), el mayor problema de *Los malditos caminos* es que no siempre queda claro qué historia es la que se cuenta. ¿La de los tres nombrados, o



Nell, Cullen y Mugica, un terceto unido por el amor y la muerte. Al cura lo mató la Triple A; Nell se suicidó; ella está desaparecida.

acaso la de Rulli, o tal vez la de la militancia peronista en general? Si se trata de la primera opción, le falta concentración y le sobran minutos, digresiones y una cantidad de incidentes no por fascinantes menos colaterales (como el que narra, con lujo de detalles, la legendaria fuga masiva de tupamaros del penal uruguayo de Punta Carreta). Si la película aspira en cambio a la tercera opción, da la

sensación de que se queda corta y que tal vez el formato de miniserie hubiera sido el más adecuado. Y si se trata de una historia de la militancia peronista encarnada en Rulli, el protagonismo de éste debió haber sido mayor. Más allá de sus descompensaciones, *Los malditos caminos* contiene material de sobra no para una, sino para varias películas apasionantes sobre la historia argentina reciente.

"LAS CUATRO PLUMAS", DE S. KAPUR

## Aventuras de otro siglo

**LAS CUATRO PLUMAS** 4 PUNTOS  
(The Four Feathers) Estados Unidos, 2002.  
**Dirección:** Shekhar Kapur.  
**Guión:** Michael Schiffer y Hossein Amini.  
**Fotografía:** Robert Richardson.  
**Interpretes:** Heath Ledger, Wes Bentley, Kate Hudson, Djimon Hounsou, Michael Sheen, Alek Wek, Tim Pigott-Smith, y otros.  
**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto, Showcase Belgrano, Patio Bullrich, Atlas Lavalle, Multiplex Belgrano, Rivera Indarte y Cinemark Beruti y Puerto Madero.

Por M. P.

Son cuatro amigos y una novia. La novia de uno de ellos, claro está. Los amigos son, también, soldados del ejército de Su Majestad. Allá por comienzos de siglo, cuando llevar esa pechera roja era un orgullo de clase. Una clase que comía en bandejas de plata. Y que a la hora de ir a la guerra lo festejaba como si ya la hubiese ganado. De los cuatro amigos, el que tiene novia es el obvio líder del regimiento. El mejor ejemplo para todos. Hasta que llega la noticia de que la guerra está en Sudán, y hacia allí irán los soldados de botones dorados. Menos nuestro héroe, que recordará justo entonces que en realidad nunca quiso entrar al ejército. Su pedido de baja le hará merecedor de las cuatro plumas blancas del título, cada una de ellas una acusación de

cobardía por parte de sus amigos y de su prometida. Acosado por la culpa, decidirá entonces partir a Sudán por sus propios medios, disfrazarse de árabe y cruzar el desierto hasta encontrarse con sus amigos, a los que deberá salvar para salvarse.

Novelón de más de cien años de historia firmado por un tal A.E.W. Mason, adaptado al cine en seis oportunidades (la más famosa de ellas data de 1939, dirigida por Zoltan Korda), *Las cuatro plumas* cuenta una historia tan anclada en su época que la adaptación del director indio Shekhar Kapur lo único que hace es demostrar lo inútil de semejante esfuerzo. "No entiendo qué tiene que ver la reina de Inglaterra con el desierto", dirá el joven destinado a ser héroe, pero de baja antes de ir a la batalla, interpretado por el joven galán Heath Ledger (*Corazón de caballero*, *Diez cosas que odio de ti*). Pese a semejante frase, el film falla, ante todo, porque no logra encontrar un punto de vista interesante desde donde contar su historia.

*Las cuatro plumas* presenta, entonces, una novela de otro siglo adaptada al gusto de adolescentes supuestamente carentes de romances de su propia época. Ahí están entonces los soldados del director Kapur, jugando su partido de rugby como si fuera fútbol americano, con las niñas admirándolos, como si fuesen porristas. Claro que el ejército es inglés.

GRUPO SPM Cultural

Angela Producciones Presenta:

Lydia Lamaison Carolina Papaleo y Dora Baret

parecen

angeles de Jorge Medina

Actor Invitado Roberto Antier

Dirección Carlos Evaristo

Teatro Regina Av. Santa Fe 1235 - Tel: 4812-5470

Entradas desde \$10

50% DE DESCUENTO PARA SOCIOS DEL GRUPO SPM

PARA MAS INFORMACIÓN: WWW.SPM.COM.AR

TIM GALENO LIFE AMSA



Página/12  
en Grecia

Por Luciano Monteagudo  
Desde Tesalónica

UNA RAREZA DEL FESTIVAL DE TESALONICA

# El cine de Palestina

Las películas

"Intervención divina",

de Elia Suleiman, y

"La boda de Rana",

de Hany Abu-Assad,

son una demostración

contundente

de que en Palestina

está naciendo un

movimiento

cinematográfico.

El viejo muelle reciclado, que sirve de cuartel general al Festival de Tesalónica, invita a embarcarse hacia "nuevos horizontes", como propone desde su título una de las secciones de la muestra griega, dedicada a promover al mejor cine joven e independiente del mundo. Sobre las aguas claras y mansas del Egeo se mecen los remolcadores y también algún oscuro barco de carga, mientras los cinéfilos van haciendo cola frente a las bodegas y depósitos que ahora albergan cuatro salas de proyección—llamadas "John Cassavetes" o "Stavros Tornes", en homenaje al más rebelde de los realizadores griegos—para viajar desde allí hacia otros puertos. Un recorrido posible puede ser, siguiendo las aguas del Mediterráneo, hacia Medio Oriente, donde es posible encontrar no sólo la violencia que alimenta todos los días los noticieros de la televisión sino también el impensado, insólito nacimiento del cine palestino.

Dos de las películas más estimulantes y provocativas de todo el festival son palestinas y dan cuenta de la realidad de la región con un grado de inventiva y una capacidad de reflexión sobre la propia situación que no es común encontrar siquiera en las cinematografías más desarrolladas. Se trata de *Intervención divina*, el segundo largometraje de Elia Suleiman, que ya había despertado todo tipo de elogios y controversias después de su lanzamiento en mayo pasado en el Festival de Cannes, donde consiguió uno de los premios principales (aquí está entre las proyecciones especiales), y de *La boda de Rana*, de Hany Abu-Assad, que a su vez promete estar entre las firmes candidatas al premio mayor del jurado en la competencia oficial de Tesalónica.

Nacido en Nazareth en 1960, exiliado primero en Nueva York y des-

pués en París, desde donde viaja regularmente a Ramallah, Suleiman es también el protagonista de su película, o en todo caso uno de sus personajes principales, en un film que no está organizado precisamente de manera lineal ni tiene una estructura aristotélica, en la que importen demasiada presentación, nudo o desenlace. Suleiman es en todo caso el observador privilegiado de lo que sucede en una región atravesada por una violencia absurda y a la que él examina con un humor desconcertante, que parece heredado directamente del cine mudo de Buster Keaton. Suleiman también permanece siempre impávido, con el rostro serio, grave, frente



"La boda de Rana" (arriba) e "Intervención divina", en Tesalónica.



al mundo circundante, pero asimismo se permite—como Keaton—desarticular ese mundo con gags asombrosos, subversivos, como cuando burla a una rígida barrera militar israelí haciendo pasar por encima de las cabezas de los soldados un globo rojo con la imagen de Yasser Arafat. No menos provocativa resulta la imagen de una chica palestina, vestida

como una guerrera ninja, que desafia a cuatro guardias israelíes armados con ametralladoras, que le disparan inútilmente, mientras ella—la manera de Bruce Lee o Jackie Chan—esquiva coreográficamente todas y cada una de las balas.

Por su parte, *La boda de Rana* no reniega tampoco del humor, pero su tono general es diferente, más lírico

por momentos, pero también más visceral más furioso. Todo empieza una mañana, bien temprano en el este de Jerusalén. La joven Rana se despierta y decide cambiar su vida. Se supone que esa misma tarde debe viajar a Egipto con su padre, pero Rana en cambio elige casarse con su amado Khalil, un director de teatro de Ramallah que ni siquiera figura en la larga lista de prósperos pretendientes que le ha preparado su familia. El problema es que la boda tiene que hacerse esa misma tarde, antes de la partida del padre, que debe dar su consentimiento. Y ciertamente no es fácil atravesar ida y vuelta Jerusalén, donde a cada vuelta de la esquina hay un control militar o una ruta bloqueada. "Están derrumbando una casa el mismo día que yo quiero construir la mía", dice la protagonista, perpleja cuando contempla por la ventana cómo las topadoras israelíes arrasan con la casa de sus vecinos. Su hermana le contesta: "No importa, Rana, mañana la volveremos a levantar".

Para el director Hany Abu-Assad, "cuando la anomalía de la ocupación se convierte en una realidad cotidiana, cosas simples como el amor y el matrimonio se convierten en una ficción. Así es la vida en Palestina hoy: un país en el que lo normal parece absurdo y lo absurdo es la norma". Una suerte de santa indignación mueve su película, pero también la certeza de que su gente es capaz de sobreponerse a todo, como sugiere el final de su película, cuando la boda finalmente tiene lugar en medio de un bloqueo militar israelí, con los novios celebrando su casamiento entre barreras y alambres de púa. Se diría que estos dos films palestinos no abogan sólo por los derechos políticos de su pueblo, sino también, por qué no, por sus derechos poéticos.

HEATH LEDGER WES BENTLEY KATE HUDSON



LAS CUATRO PLUMAS

Hay momentos en que un hombre debe arriesgar todo lo que ama.

www.uolsinet.com/loscuatropiumas

HOY SENSACIONAL ESTRENO

ATLAS LAVALLE - VILLAGE RECOLETA - HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO  
CINEMARK PUERTO MADERO - PATIO BULLRICH - CINEMARK BERUTI  
SHOWCASE CINEMAS BELGRANO - MULTIPLEX BELGRANO - RIVERA INDART  
TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO - SHOWCASE CINEMAS NORTE  
HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - CINEMARK SOLEIL - VILLAGE PILAR  
HOYTS GENERAL CINEMA MORON - SHOWCASE CINEMAS HAEDO

Un Film de  
Almodóvar

El Deseo S.A. presenta con la colaboración de A3 Tv y Via Digital

**hable con ella**

Javier Cámara  
Lionor Watling  
Dario Grandinetti  
Rosario Flores  
Con la participación de  
Geraldine Chaplin

Maquillaje: Karmela Soler. Peluquería: Francisco Rodríguez. Sonido: Miguel Rojas. Vestuario: Santa Grande. Montaje: Jose Salcedo. Música: Alberto Iglesias. Director de Arte: Antón Gómez. Director de Fotografía: Javier Aguirresarobe A.E.C. Directora de Producción: Esther García. Productor Ejecutivo: Agustín Almodóvar.

Guion y Dirección: Pedro Almodóvar  
www.foxlatina.com

HOY CONMOVEDOR ESTRENO - SOLO EN CINES



## Charly no pudo cobrar

"No quiero irme de México con las manos vacías, literalmente vacías", dijo ayer Charly García, quien aseguró que está "muy triste por la estafa" de la que se cree víctima por parte de un empresario que lo contrató para una gira nacional pero luego, asegura, le indicó que no tenía dinero para abonarle. García, quien ofreció conciertos el viernes y el sábado en Ciudad de México, dijo estar asombrado "por la experiencia" que le deparó su primera visita artística al país. "Había venido con expectativas por lo que podía pasar y me parecía que todo iba a salir bien. Pero apenas llegué me di cuenta de que todo estaba raro. Nada parecía demasiado profesional", indicó el músico, cuyos compañeros de gira ya regresaron a Buenos Aires, mientras él intenta cobrar.

# "Esta música no es prefabricada, es música a prueba de boludos"

Por Cristian Vitale

Uno, Rodolfo García, es el veterano baterista de bandas clave del rock de los 60 y los 70, como Almendra y Aquelarre. Otro, Daniel Ferrón, es el núbil bajista y cantante del grupo 4º Espacio, que comparte con los actores Nicolás Pauls y Matías Camisani. El tercer integrante del grupo es Alejandro del Prado, el hombre cuya música se incrustó hace tiempo en el corazón de la ciudad con temas claves, como "Los locos de Buenos Aires" y "La murguita de Villa Real". Los tres confluyen en PosPorteño, trío que ambiciona resumir un nuevo sonido urbano cerca y a la vez lejos del rock y el tango. "La fusión entre tango y rock no es innovadora. Lo nuestro sí. Por eso le pusimos PosPorteño —en alusión al término de posmodernidad—, tomando a la modernidad de la fusión como algo superado. Si esto molesta, mejor, porque quiere decir que alguien está dispuesto a ser convencido. PosPorteño es un método conceptual, una forma de concebir de nuevo a Buenos Aires", puntualiza Del Prado.

El terceto está ofreciendo un concierto todos los jueves de noviembre en el auditorio Gandhi —Corrientes 1743—, a las 22.30. El repertorio integra poemas musicalizados de Cáutilo Castillo, el periodista Osvaldo Ardizzone —con quien Del Prado trabajó antes de integrarse al grupo Saloma en 1974— y Jorge Bocanera y composiciones propias, basadas en una grata mixtura entre candombe, murga, tango y bases rockeras. Canciones como "Hijo de un puerto", "Para que los gorriones vuelvan" o "El eslabón perdido" testimonian también una búsqueda tal vez excéntrica, o tal vez iniciadora. "Lo nuestro no tiene nada que ver con la música de laboratorio. Es algo que surge con espontaneidad por ser una formación no tradicional para la música ciudadana. Es música a prueba de boludos, no hay nada prefabricado", dice García.

En los shows, PosPorteño cuenta con el apoyo de las mujeres de García y Del Prado, lo que los convierte en una banda típica de producción musical familiar. Mary, la del ex Almendra, es violinista del grupo de música celta Xeito Novo y aporta su instrumento como invitada. Susana, la de Del Prado, toca el bombo en "La murguita de Villa Real", el bonus track obligado del show. "Gracias a Dios me dio una difusión, igual que 'Los Locos...'. De todas maneras, no creo que exista una gran dependencia mía respecto de ellos... si pintan, pintan", define Del Prado.

—¿Qué adjetivo utilizarían para definirse?

Rodolfo García: —Diría que es una música arriesgada, porque sigue existiendo en los rockeros cierta resistencia hacia lo nuestro, cosa que también sucede con los tangueros pe-

Alejandro del Prado, Rodolfo García y Daniel Ferrón unieron sus esfuerzos en el trío PosPorteños. "Aunque indagemos en murgas o tangos bluseados, nuestra forma de trabajar remite al rock", afirman.



Ferrón, García y Del Prado se mueven en un cosmos de tango, rock, candombe, milonga y murga. El grupo que armaron está presentándose todos los jueves de este mes en la sala del Auditorio Gandhi.

## "El guitarrista de Zitarrosa"

En 1985, Alejandro del Prado atravesó lo que hoy ve como uno de los momentos más maravillosos de su vida artística. Luego de haber grabado "Dejo constancia" (1982) y "Los locos de Buenos Aires" (1984), fue parte del grupo de guitarristas de Alfredo Zitarrosa en el exilio. "Ambos estábamos en México y lo fui a ver. Le llevé un casete y me dijo: 'Mirá, pibe, laburo no tengo'. Estaba acostumbrado, porque iban los exiliados con el mismo fin. Le llevé la milonga 'A Buenos Aires' de Edmundo Rivero y vio mi toque. Hacía falta un guitarrista para la gira y me hizo llamar por Caito, uno de sus guitarristas. Me prestaron un smoking y recorrí 40 ciudades de México así." Cuando Zitarrosa se presentó en Buenos Aires, aquel año, en un mítico recital en Obras, Del Prado se convirtió en el director del cuarteto. "Alfredo siempre decía que extrañaba Buenos Aires. Pienso que inventó una forma de expresión que hoy es muy común. Fue un gran poeta, por la rima, la métrica y todo ese *background* de música de nuestra región. El nunca decía que nuestra música era rioplatense, ni nada... era nuestra música." La experiencia le dejó un guitarrón de regalo que luego terminó en manos ajenas. "Ese instrumento terminó de una manera muy zitarrosiana. Después, le compuse un tema al que me lo robó."

ro al revés. Nosotros carecemos de esos prejuicios. Estamos buscando tocar y sentimos bien. Sabemos que lo nuestro va a provocar adhesiones y algún rechazo. En suma, proseguimos la temática que Alejandro desarrolla desde hace años, pero con el aporte de una base menos folk.

—¿Buscan diferenciarse también del auge del tango hecho por jóvenes?

R. G.: —Sí. Creo que nos diferenciamos de ellos porque no queremos sonar ni a Piazzolla ni a los jóvenes que quieren ser como un quinteto de los '40. PosPorteño no es ni una cosa ni la otra. Sin querer confrontar con nadie, lo nuestro po-

see un concepto actual que no ha sido transitado.

—¿La diferencia, o una de ellas, pasaría entonces por la horizontalidad creativa?

R. G.: —Exacto, porque en el tango está el director que obliga a respetar determinados cánones que hacen al sonido de la orquesta. El tipo escribe, reparte las partes y los ensayos se basan en leer lo que está escrito y hacerlo bien. En nosotros, en cambio, se da la participación activa de cada uno evitando repetir algo que ya pensó otra persona.

—¿Cómo congenian en la base un baterista del rock histórico y un bajista de la nueva generación?

Daniel Ferrón: —En sí, no hay diferencias ni en un sentido práctico ni teórico. A Rodolfo lo conozco a través de sus obras. Para mí, Los Beatles fueron los Almendra... es un placer total tocar con él. El y los de su generación fueron creando un código que de alguna manera permanece inalterable ante el paso del tiempo.

—¿A qué momento de sus carreras les hace acordar PosPorteño?

R. G.: —La forma de laburar la temática es parecida a la que teníamos en Almendra y Aquelarre. Aparece un tema y cada cual hace su aporte desde un vértice diferente. Es la típica elaboración de garage: la canción sufre un proceso de decantación hasta encontrar su forma definitiva.

A. D. P.: —Me recuerda a mi etapa protozaria de grupo de rock de escuela secundaria, con el que había compuesto el "Tanguito de Almendra".

—¿Planean editar un disco?

R. G.: —Es un momento difícil. Es vox populi que el mercado está destruido, porque se destruyeron una gran cantidad de disquerías a favor de grandes cadenas que ahora capotaron. Además, las empresas grabadoras están reduciendo cada vez más sus ediciones, salvo lo que venden como pan caliente. En este marco, las producciones independientes tienen serias dificultades en la distribución. Igual, vamos a grabar nuestro disco en el mediano plazo.

A. D. P.: —Aunque sea tomando una grabadora por la fuerza...

## La clase de Liliana Herrero

El ciclo "Los filósofos, pensamiento y tonos de la voz", una serie de encuentros que se desarrolla todos los jueves en el Centro Cultural General San Martín, continuará hoy a las 20 con "Música y pensamiento". Esta nueva etapa del encuentro cultural sumará a la folklorista y cantante Liliana Herrero, quien conducirá la charla con debate posterior. La propuesta, que

se extenderá todos los jueves hasta el 19 de diciembre en la Sala F de Sarmiento 1551, cuenta con el auspicio de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Se recomienda a los asistentes llegar al lugar con cierta anticipación, ya que la entrada es libre y gratuita. La enterriana Herrero es, además de cantante, una respetada profesora de filosofía.

## PARA LOS QUE QUIEREN SABER TODA LA VERDAD

### "EXCELENTE"

Costa Gavras consigue un film excelente de inusitada fuerza dramática.  
Juan Carlos Fontana  
LA PRENSA

### "IMPACTANTE"

AMEN pone el acento en la grandeza humana de los héroes que lucharon hasta el final para poner fin al silencio cómplice de los poderosos del mundo ante la barbarie.  
Fernando Lopez  
LA NACIÓN

### "EXCELENTE"

Costa Gavras lleva su talento a la cima de lo inolvidable.  
Roberto Quirino  
RADIO 10

### "BRILLANTE"

De fuerte impacto polémico.  
Carlos Boghossian  
GENTE

### "EXCELENTE"

Estremecedor documento sobre el silencio del Vaticano frente a la barbarie nazi. De visión imprescindible.  
Nora Lefon  
5ta. Edición  
RADIO RIVADAVIA





## "SOUTH PARK" DESPIDE HOY A UN PERSONAJE CELEBRE

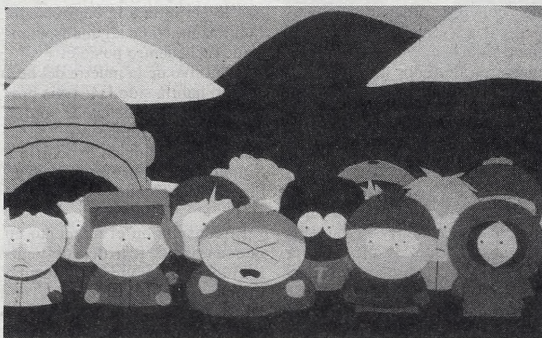
# Al fin, Kenny se va al cielo

**Por Eduardo Fabregat**

En el final de un viejo episodio, papá y mamá McCormick estaban en un hospital, sosteniendo a su niño recién nacido. "Es el vivo retrato de Kenny, pobrecito", dice en esas circunstancias la madre. "¿Cómo podemos llamarlo?" Mirando al bebé, ya vestido con un pequeño anorak naranja, el padre responde: "Llamémoslo... Kenny". En ese mismo instante se produce un quiebre en la delirante ficción de "South Park". Es que la Sra. McCormick confiesa: "Creo que hemos vivido esto cincuenta veces". La corrección de su marido llega con la precisión de quien cuenta los capítulos: "Cincuenta y dos". Cincuenta y dos eran, hasta entonces, las veces que Stan y Kyle habían dado testimonio de la increíble variedad de muertes sufridas por su amigo con el letrero: "¡Dios mío! ¡Mataron a Kenny!". Pero, para la interminable pena de los fans del chico más pobre y con peor suerte del pueblito de Colorado, todo eso llega a su fin. Dicho de otra manera: hoy a las 22, en Locomotion, Kenny McCormick va a morir. Pero de verdad, de una vez y para siempre, para nunca más volver.

Ya lo habían dicho Trey Parker y Matt Stone, los padres de las criaturas de cabeza redonda: cada día era más difícil encontrar una nueva muerte para el pibe del anorak. Cierro es que exprimieron los sesos en cada intento (de verdad, deben existir pocas maneras por dibujar, aun las más delirantes), pero antes de comenzar esta quinta temporada de la serie el dúo advirtió que la serie iba a sufrir un cambio radical. Por ello, "South Park" preparó el terreno dándole nuevo protagonismo a tres per-

Durante cinco temporadas, el chico del anorak murió de las maneras más imaginativas. Hoy será la última: Locomotion busca un sucesor.



**Kyle, Cartman, Stan y Kenny: el cuarteto infernal de "South Park".**  
*Locomotion impulsa una votación en la web por el sucesor de Kenny.*

sonajes del clan escolar: Timmy—el chico discapacitado que sólo repite su nombre entre estertores—, Butters—un rubiecito que *monitorea* desde hace rato al cuarteto titular— y Tweek, el chico que es una auténtica masa de nervios, ejemplo de los efectos de la automedicación en las escuelas estadounidenses.

Precisamente, y para darle a la muerte de Kenny el carácter de suceso animado, la señal Locomotion iniciará, apenas haya terminado el episodio de la muerte de Kenny, una encuesta entre televidentes para definir quién debería reemplazar su lugar, entre los ya citados, Craig y el afroamericano Token. La votación se dirimirá por Internet (en el sitio [www.locomotion.com](http://www.locomotion.com)), y a la

**Lágrima:** *Todo el episodio de la muerte de Kenny tiene ese tono meloso y sensiblero que solía impregnar aquella "Película de la semana" del Canal 9 de Romay.*

vez la señal hará una suerte de “campana” de los candidatos: el domingo, entre las 20 y las 23, habrá un maratón que servirá para conocer el perfil de cada candidato. Dada la bazaría del programa y su público, no es aventurado predecir un triunfo de Timmy, aunque no debería descuidarse a Butters, cuya extraña combinación de absoluta

inocencia en las situaciones más ácidas le da algunos porotos.

Mientras el sucesor se prepara, la pregunta es: ¿cómo hará "South Park" para diferenciar esta muerte de tantas otras? En principio, por la reacción del entorno: cuando Kenny cae enfermo —con un mal nunca explicitado— y debe ser hospitalizado, por primera vez sus amigos muestran un grado de preocupación nunca antes percibido. Más aún: todo el episodio tiene ese tono meloso y sensibilero que solía impregnar aquella "Película de la semana" del Canal 9 de Romay. Stan, que ha visto a Kenny en un microondas, aplastado por un satélite o devorado por pavos genéticamente manipulados, no puede soportar la visión de su amigo enfermo. Hasta Cartman deja de lado su conocida insensibilidad para mostrarse tan apesadumbrado como para... ¡llorar! De todos modos, será mejor no dejarse llevar por esas lágrimas, teniendo en cuenta un retorcimiento del guión que involucra al gordito de gorro celeste con ciertas investigaciones científicas con fetos.

Así, todo en la despedida de Kenny está llevado al exceso, como para reforzar la impresión de que lo anterior era un simple gag visual, una idea afortunada que funcionó y dio para largas temporadas, un remate esperado. Kenny, de todos modos, seguirá flotando como un fantasma: como ejemplo, en el episodio estrenado la semana pasada en EE.UU., los chicos se empujaron en armar una improvisada escalera de objetos que los acerquen al cielo para buscar a su amigo. ¿Habrá alguien en "South Park" a quien los zapatos de Kenny no le queden demasiado grandes?

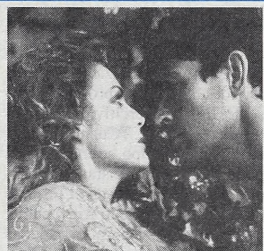
**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



## MEDIANOCHE EN EL JARDIN DEL BIEN Y DEL MAL

De Clint Eastwood, A las 22 por TNT

El atípico pueblo estadounidense de Savannah es el escenario de este film que comienza construyendo una intriga y culmina insertándose en la tradición de las películas de juicios. El resultado es una de las obras más intrigantes del director. El periodista John Kelso (John Cusack) llega al pueblo a cubrir un evento social en casa del extraño millonario Jim Williams (Kevin Spacey), enviado por una revista. Desde esa posición, se adentrará en las historias más sórdidas del lugar, que incluyen escándalos sexuales, crímenes y mentiras varias.



## SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

De Michael Hoffman, A las 22 por Fox

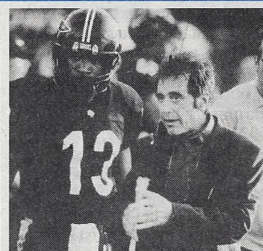
Basado en el original de William Shakespeare, este film es una comedia dinámica repleta de conflictos en una noche en que abundan espíritus traviesos, hadas, duendes y pociones peligrosas que gobiernan el mundo natural. Hoffman lleva la historia a un lugar y tiempo inesperados: la Toscana a finales del siglo XIX. Allí, el caos sobreviene cuando un tramposo duende administra una poción de amor secreta que provoca un intercambio de amantes con fantásticos resultados para todos. Una idea subversiva, para cualquier época.



## ¿QUE?

De Roman Polanski (foto)  
A las 22 por Europa Europa

Nancy es una joven norteamericana que viaja por el mundo haciendo dedo. Agredida por algunos muchachos violentos, se refugia en una fastuosa villa de la costa mediterránea. Allí viven el millonario Noblart, Toni, Jimmy, el extravagante Alex y Giovanni, el administrador. Nancy se pasea desnuda por la villa porque le robaron la ropa, pero con una acentuada ingenuidad intenta acercarse a todos para charlar y ayudarlos. Alex la seduce dos veces, Giovanni la molesta y Noblart intenta abusar de ella y muere. Espantada, entonces, Nancy buscará huir.



## UN DOMINGO CUALQUIERA

De Oliver Stone  
A las 13 por HBO Plus

El entrenador de fútbol americano Tony D'Amato (Al Pacino) está furioso. Las decenas de cámaras de TV que retratan a sus jugadores cada partido los distraen de lo importante: jugar el deporte con pasión. El hombre tiene que lidiar con un viejo jugador que ya no sirve, un arrogante joven dispuesto a todo y la calculadora propietaria del equipo (Cameron Diaz) que no comparte su espíritu deportivo. El director Oliver Stone refleja la violencia del juego, haciendo que el estadio parezca un circo romano.

## TV

**6.50**  
 7-EN AYUNAS.  
**7.00**  
 7-DESAYUNO.  
**10.00**  
 7-TV EDUCATIVA.  
**11.00**  
 7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
**11.30**  
 2-MESA EN LA COCINA.  
 7-TV REGIONAL.  
 9-CHESPIRITO.  
 11-GRAN HERMANO 3.  
 13-PINÓN FIJO ES MI NOMBRE.  
**12.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS.  
 7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
 9-TELENUOVE.  
 11-TELEFE NOTICIAS.  
 13-MARIANA DE CASA.  
**13.00**  
 2-POLEMICA EN EL BAR.  
 7-RICOS Y SABROSOS.  
 9-MEDIODIA CON MAURO.  
 11-KACHORRA.  
 13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**14.00**  
 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
 7-DIARIAMENTE.  
 11-MAXIMO CORAZON.  
 13-GRANDIOSAS.



**“Grandiosas”, a las 14.**

14.30  
9-RUMORES.  
15.00  
11-LA NINERA.  
13-EL CLON.  
16.00  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
9-COTIDIANO.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-NOTICIAS DE NOVELA.  
17.00  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
19.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-TV REGIONAL.  
9-EL CHAVO.  
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.  
13-SIEMPRE LISTOS 2002.  
18.30  
11-YO QUIERO SER FAMOSO  
POR UN DIA.  
19.00  
2-AMERICA INFORMA.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MIL MILLONES.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-CULTURAS EN CONTACTO.  
9-REBELDE WAY.  
11-GRAN HERMANO.  
13-TELENOCHE.  
20.30  
7-TV REGIONAL.  
21.00  
2-LA INFORMACION.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-IMPLACABLES.  
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
13-SON'AMORES.  
22.00  
2-TELEVISION REGISTRADA.  
7-LOS CAPOS DEL TANGO.  
9-EDICION CHICHE.  
13-099 CENTRAL.  
23.00  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-SIN PERMISO.  
9-DESPUES DE HORA.  
11-GIAN HERMANO 3.  
13-KAOS, EN LA CIUDAD.  
24.00  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
0.05  
13-EN SINTESIS.  
0.30  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO

**PIZZA  
BANANA**

**JUEVES HOT  
CENA-SHOW**  
**STRIPERS - TRANSFORMISTAS**  
**Promocion 2 por 1**

**RESERVAS: 4314-9500**



## CHARLY GARCIA EN PANTALLA GIGANTE

CableVisión y People + Arts te invitan al cine a ver el especial Vidas: Charly García y llevarte "Influencia" de regalo. Para participar, envía el cupón de la revista a cualquier sucursal de CableVisión o ingresa a [www.cablevision.com.ar](http://www.cablevision.com.ar). **Acordate que mañana, viernes 15, es el último día para participar.**

Promoción sin obligación de compra, válida para Capital y Gba hasta el 15/11/2002 inclusive. Bases disponibles en sucursales y en la web de CableVisión.

**CableVisión**  
4778-6600



## POSDATA

**Nacer.** "Nacer hoy y aquí", jornadas de la Asociación Argentina de Ginecología y Obstetricia Psicosomática y Asociación de Perinatología en Apdeba, con Eva Giberti, Mariana Carbajal, María L. Pelento y otros, del 15 al 16. 4827-3866.

**Prevención.** Presentación del libro *Prevención en salud mental. Escenarios actuales*, comp. por Elsa Wolfberg, el 20 a las 21 en Rodríguez Peña 1674.

**Desafíos.** "60 años de psicoanálisis en la Argentina. Desafíos para las nuevas generaciones", el 16 en APA. [www.apa.org.ar](http://www.apa.org.ar) Gratuito.

**Crisis.** "El psicoanálisis en tiempos de crisis", con Benjamín Domb, Julio Fernández, Alberto Franco, Daniel Mutchinick y Adriana Dreizzen, el 19 a las 20 en Biblioteca del Congreso, Alsina 1835. Gratuito.

**Escritura.** "La escritura del analista", con Liliana Donzis, el 15 a las 15 en EFBA, 4776-7827. Gratuito.

**Confesio.** "Confesio que la he querido: un analista frente a lo real de la enfermedad orgánica", presentación clínica en Agrupó, con Cristina Sáenz. El 15 a las 21. Gratuito. 4951-6796.

**Psicodrama.** "Desarrollo del psicodrama y prácticas relacionadas en Chile", con Pedro Torres en la Sociedad Argentina de Psicodrama, el 15 de 20.30 a 22.30. Gratuito. 4854-8742.

**Dasein.** "La analítica ontológica del Dasein, como la expone Heidegger", por Mónica Giardina en Centro Psicoanalítico Argentino, desde el 22 a las 18.30. 4822-4690.

**Inconsciente.** "Inconsciente: clínica de la cultura", por Mario Pujó en el Hospital Alvear, Warnes 2630, el 19 de 16 a 17.30. Gratuito.

**Estados.** Tercer Encuentro Latinoamericano de los Estados Generales del Psicoanálisis, desde el 22 en Buenos Aires. [www.estadosgenerales.org](http://www.estadosgenerales.org)

**Adicciones.** Jornada "Adicciones: ¿sólo un problema de salud?", para psicólogos, médicos y estudiantes, 19 y 20 de 8.30 a 12.30 en el Tornú, Donato Álvarez 3002. Gratuito. Red Metropolitana de Servicios en Adicciones del Gobierno de la Ciudad.

# La muerte del hermanito como

Por Oscar Lamorgia \*

Un joven se presentó a la consulta psicológica diciendo que tenía problemas con sus estudios en la "Facu" y relatando que su hermano "Facu" había muerto al nacer. Desde ese punto de partida se organiza una historia donde el duelo detenido se enlaza con una psoriasis, con unas sensaciones de ahogo y con el deseo de una madre.

Simón, de 18 años, consulta debido a ciertos ahogos nocturnos que se producen apenas va conciliando el sueño, en cuanto pierde el control sobre los vaivenes del par ordenado inhalación/exhalación. Padece además una psoriasis que comenzó a instalarse en derredor de su cuello, cuando su madre perdió un embarazo muy avanzado alrededor de ocho años atrás. Por otra parte, se encuentra atravesando por una crisis de fe en relación con el credo de su familia, practicado por él desde la más tierna infancia y que corresponde a la Iglesia Evangélica Bautista. Práctica que le había permitido, dice, "procesar" la pérdida de su hermano a la vez que dar ánimo a su madre deprimida, quien contaba con la vehemencia religiosa de Simón para creer en la posibilidad de reencuentro con el hijo muerto (obviamente, en otra vida mejor).

Otro de sus problemas actuales parece ser la falta de concentración que experimenta en sus estudios del CBC de la carrera de Veterinaria. Problemas que, en un principio, atribuye a su deficiente descanso nocturno. Lo dice en el siguiente modo coloquial:

—Tengo problemas con la "Facu". Al tiempo, comenta que la muer-

te de "Facu" (Facundo era el nombre que su hermanito muerto tenía asignado) sumió a su madre en la honda depresión de la que aún no se repone y que ha recrudecido fuertemente ante el alejamiento de Simón de aquella praxis religiosa que le permitía a la constelación familiar alimentar alguna esperanza de reencuentro posible.

El motivo de la muerte del hermanito habría sido la asfixia producida por dos vueltas de cordón umbilical. Accidente que, dicho sea de paso, también le ocurrió a Simón, sin que por ello sufriera un desenlace homólogo (¿o tal vez sí?).

El consulta en el momento en que su crisis de fe lo deja desguarnecido ante la vida. Al mismo tiempo, la madre le reprocha el hecho de que durante mucho tiempo intentó convencerla de algo en lo que, hoy por hoy, ni él mismo cree.

Podemos a esta altura extraer algunas hipótesis:

◆ Que la depresión que aquejó a la madre cuando su hijo tan anhelado nació muerto propició el abandono de Simón en tanto que hijo. Si mantenía el lugar de ser su sostén espiritual (por lo menos hasta la aparición de la crisis de fe en él).

◆ Que los ahogos nocturnos establecen puntos de identificación, a la manera de la histeria, con rela-

ción al hermano muerto.

◆ Que, en este caso, la psoriasis se sobreimprime a la sensación de ahogo, es decir que un síntoma conversivo —la sensación de ahogo— puede coexistir con un fenómeno psicosomático —la psoriasis—. Lo cual nos permite impugnar de plano la teoría de que la psicosomática connotaría una cuarta estructura.

◆ Que los problemas con la "Facu" son el testimonio vivo de que el duelo por la muerte del hermano no había comenzado aún.

◆ Que para Simón no había lugar en el deseo de su madre mientras no ocupase cualquiera de los dos lugares que parecía tener asignados: el de hijo muerto (por los ahogos nocturnos); el de sostén espiritual (mientras duró su práctica religiosa).

Por todo ello, el duelo detenido ha sido productor de la mimesis entre Simón y su hermano muerto, donde el collar psorásico y los ahogos testimoniaban, en su cuerpo (y en el órgano piel en forma respectiva), sobre la existencia de tal ligamen.

La prueba de realidad había sido torpedeada por la ideología religiosa de la vida eterna y por la idea del reencuentro posible con el hijo muerto.

El trabajo de duelo nunca había comenzado por no haberse terminado de aceptar la pérdida en tanto tal. El intento vano de sustitución del objeto ha sido el advenimiento de otro hijo (Tomás) un año y medio después de la muerte de Facundo, cuyo nacimiento en modo alguno resolvió la depresión de la madre.

La apuesta radical, en este momento del tratamiento, en reemplazar emocionalmente al fallecido. No a Facundo, precisamente, sino a lo que Simón perdió en dicho acontecimiento. De ello, sólo su transcripción escrituraria podrá, en el escenario de un análisis, dar debido testimonio.

Distintas teorías sobre la psicosomática suelen coincidir en dos cuestiones: que en el paciente que carga con una lesión orgánica existe una sobreadaptación a las demandas del Otro y que es posible encontrar en su historia un duelo detenido. Nos ocupamos en esta

## LA EXPERIENCIA DE LAS EMPRESAS COMUNITARIAS

# Grisines de la subjetividad

Por César Hasaki \*

La fábrica Grissinopoli producía grises, pan dulce y bizcochos de grasa; con cuarenta años, había llegado a tener más de cincuenta trabajadores. Luego de una agonía que comenzó en 1998, los obreros se organizaron y realizaron una huelga, en junio del 2002, para reclamar, casi con vergüenza y temor, por sus diez meses sin cobrar salarios. Generaron una organización para frenar la extinción de la fábrica, fundida y vaciada por los capitalistas, y para sostener su propia existencia co-

mo obreros. Se trata de la acción fundacional de un grupo distinto: "El grupo sujeto, o que tiene vocación de serlo, se esfuerza en influir sobre su conducta" (Guattari, F., *Psicoanálisis y transversalidad*, Siglo XXI, 1976), y para ello se organiza la asamblea obrera como instrumento específico.

Esta organización incipiente tiene todavía modos de pensar y actuar sometidos: centra sus expectativas en la Justicia. Cuando esta ilusión se rompe, cuando la fábrica es entregada a otro grupo patronal, la asamblea comprende que la lucha pasa de la esfera judicial a la política.

Son jalones el primer festival organizado por las revistas *Topía* y *La Maza*, y la solicitud que lo acompaña. El 10 de agosto, una asamblea en defensa de la fábrica nuclea a distintas fuerzas del movimiento social. Pocos días después se hace la primera producción de grises bajo control obrero, cuya venta se realiza solidariamente en asambleas. Se vinculan con la universidad, a través de los centros de estudiantes. Convierten la fábrica en un polo de convoca-

toria. Nace un nuevo espacio social, comunitario. Se produce una nueva realidad que lleva a los obreros a pedir la expropiación de la empresa a su favor.

Cuando los obreros toman la fábrica y la ponen a producir, ejercen la fuerza: "Con fuerza se asocia la idea de algo que está próximo y presente. Es más coercitiva e inmediata que el poder. (...) Cuando la fuerza dura más tiempo, se convierte en poder. Pero en el instante crítico, que llega de pronto, en el instante de la decisión y de lo irrevocable, es otra vez fuerza pura. El poder es más general y más vasto que la fuerza, contiene mucho más y no es tan dinámico. (...) Implica incluso una cierta medida de paciencia" (Canetti, E., *Masa y Poder*, Alianza/Muchnik, Madrid 1987).

Los obreros pasan del desvalimiento y el abandono, sentimientos primitivos, a la creación de un conjunto que intenta recuperar su potencia. Constituyen un nuevo grupo, una nueva comunidad que empieza, desde la acción, a reconocerse a sí misma como diferente. Se alejan del sometimiento y la culpa ante el poderoso. Son una potencia que se organiza para plantearse, para sí y para los demás, como la expresión de nuevas identidades colectivas que van produciendo realidades diferentes.

\* Psicoanalista. Editor de la revista *Topía*. El texto forma parte del libro *Produciendo realidad*. Las empresas comunitarias que se presenta en el *Congreso Internacional de Salud Mental y Derechos Humanos* organizado por la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo desde hoy hasta el domingo.

**Testimonio: "El collar de psoriasis y los ahogos daban testimonio del duelo detenido por el hermano, muerto al nacer, asfixiado por el cordón umbilical".**

oportunidad del segundo punto. Siguiendo los planteos de Jean Allouch, desbrozaremos los tramos más pregnantes del artículo de Freud, "Duelo y melancolía".

Las ideas-fuerza que el maestro vienes despliega en dicho trabajo han influido fuertemente sobre casi todo lo que, en torno al duelo, se escribió después. De hecho, casi todos los autores (analistas o no) que se ocupan de esta temática lo citan de un modo casi obligado.

El cuestionamiento más fuerte que habrá de recaer sobre el texto citado involucra principalmente a tres de sus postulados: "prueba de realidad", "trabajo de duelo" y "objeto sustitutivo".

Licenciado Abraham Sokolowicz

Asistencia Psicológica

Cuestiones muy personales

Tel.: 4961- 9322

[abrahampsicol@datafull.com](mailto:abrahampsicol@datafull.com)

LIC. LAURA YANKILLEVICH - Psicóloga clínica

Miedos

Trastornos de ansiedad

Crisis de angustia

Nuevos teléfonos: 4433-5259 / 4433-5237

KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082



## CASO CLINICO

# una asfixia

En cuanto a la "prueba de realidad" de que el objeto se ha perdido, sucede que nunca se sabe a ciencia cierta qué es lo perdido por aquel que sufre una pérdida. En una muerte se pierde una parte de sí. No una parte de mí (el deudo), ni una parte de él (el muerto), sino una parte de un sí impersonal, que, a la vez que no es de ninguno, les concierne a los dos (al deudo y al muerto). Por esa razón el intento de llevar a cabo la famosa prueba de realidad implica confrontar (de un modo estructuralmente fallido) al paciente con la pérdida que suponemos que padeció.

Por otra parte, y rizando el rizo, podemos decir que en el duelo pierdo la dimensión de objeto que -hasta el momento de la pérdida- ocupé para el otro (amado y perdido).

En cuanto al así llamado trabajo de duelo, el intento de propiciarlo dio lugar a la creación de técnicas que apoyan la neocatarsis o, para decirlo de un modo más general, la descarga en cualquiera de sus formas con tal de que tal trabajo alcance su normal exutorio (algo del orden del: "¡Si querés llorar, llorá!", que se hizo tan vedetianamente famoso hace un tiempo).

Forzar asociaciones en el paciente; golpear almohadones; llevar a cabo representaciones teatra-

lizadas, etc., constituyen modos disparatadamente creativos de no haber entendido la metapsicología procesal del duelo en cuestión.

En cuanto al "objeto sustitutivo", en "Duelo y melancolía", Freud sostiene la idea de la elaboración del duelo pensada en términos de reemplazo del objeto (amado y perdido). Y, en "Lo perecedero", plantea que "si los objetos son destruidos o si los perdemos, nuestra capacidad de amor (libido) queda de nuevo libre. Puede tomar otros objetos como sustitutos o volver temporariamente al yo".

La tesis de Allouch radica en muy otra cosa: "...el objeto del duelo es insustituible. El duelo no es cambiar de objeto sino modificar la relación con el objeto" (Allouch, Jean, *Erótica del duelo en el tiempo de la muerte seca*. Edelp). Y, tratándose de prueba de realidad, si nos acercáramos a un enamorado cuyo amante acaba de morir para decirle que se trata de alguien sustituito, recibiríamos, y no sería injusto, una respuesta violenta.

\* Supervisor en el equipo de psicología del Hospital Pirovano. Texto extractado del libro *Hebreas del cuerpo*. Actualizaciones en psicología, que obtuvo el primer premio en el concurso de editorial Letra Viva 2001.



## PRONUNCIAMIENTO DE LA FACULTAD DE PSICOLOGIA

## "Como en época de dictadura"

"Nos retrotrae a la época de las dictaduras militares"; "Contradice la Ley de Salud Mental de la Ciudad de Buenos Aires"; "Lesiona los derechos fundamentales de los porteños"; en estos términos, el Consejo Directivo de la Facultad de Psicología de la UBA expresó "su más enérgico rechazo" a la impugnación que una entidad médica presentó contra concursos que permiten a psicólogos acceder a cargos de conducción en servicios de salud mental. La Facultad elaboró un petitorio -que sigue abierto a firmas de profesionales y estudiantes-, solicitando que la Ciudad de Buenos Aires reglamente la Ley de Salud Mental, y decidió denunciar la situación ante organismos de derechos humanos.

Ante "la impugnación planteada por la Asociación de Médicos Municipales a los concursos convocados para cubrir cargos de conducción en el Centro de Salud Mental N° 3 Arturo Ameghino", el Consejo Directivo de la Facultad de Psicología declaró que esa presentación "retrotrae esta cuestión a las tristes épocas de las dictaduras militares en nuestro país", cuando "la ley asignaba a los psicólogos el rango de auxiliares de los profesionales de la medicina".

El Consejo advirtió que la impugnación "claramente contradice lo dispuesto por el artículo 12 de la Ley de Salud Mental de la Ciudad de Buenos Aires, que establece que 'podrán acceder a los concursos para cargos de conducción todos los profesionales con título de grado, en las disciplinas de la salud mental'".

Según el Consejo, "tal impugnación va en perjuicio y lesiona los

derechos fundamentales de los ciudadanos de Buenos Aires" y "desconoce la actualidad de la atención por parte de los psicólogos, quienes se hacen cargo en un 80 por ciento de la salud mental de la población".

La declaración destaca que "desde su creación, en 1957, la Carrera de Psicología y más tarde la Facultad han impulsado de manera decisiva la atención gratuita, comprometiendo en la creación de distintos servicios de atención primaria y centros de salud mental, de manera tal que Buenos Aires se convirtió en una de las ciudades del mundo más sensibles y abiertas a demandas de atención psicológica en salud mental por parte de la población en general, situación excepcional en América latina".

Las autoridades de la Facultad de Psicología agregan que impugnaciones como las que objetan "denotan un claro retroceso en la concepción de salud mental dada por la OMS y la OPS acerca de la necesidad del abordaje interdisciplinario para su aplicación a la prevención, promoción, asistencia y rehabilitación de las personas con sufrimiento psíquico".

Con esos fundamentos, "el Consejo Directivo de la Facultad de Psicología resuelve expresar su más enérgico rechazo y desacuerdo ante las presentaciones que se realizan en forma corporativa y que tienen como finalidad impedir a los profesionales de la psicología acceder a cargos de conducción en los servicios de salud mental".

El Consejo decidió también denunciar la situación ante "las Asociaciones de Derechos Humanos (APDH, CELS, Serpaj, Abuelas de Plaza de Mayo) y al Inadi" (Insti-

tuto Nacional contra la Discriminación y la Xenofobia).

El petitorio redactado por las autoridades académicas dice: "Los abajo firmantes, graduados, estudiantes y profesores de la Facultad de Psicología de la UBA, solicitamos a la autoridad competente la pronta reglamentación de la Ley de Salud Mental de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Reclamamos que dicha reglamentación respete el espíritu con que fuera sancionada la ley y explicita claramente la legitimidad de los profesionales psicólogos en el ejercicio de cargos de conducción dentro del ámbito de la salud mental".

El texto se halla disponible para su firma en las sedes universitarias de Hipólito Yrigoyen 3242 y de Independencia 3065.



Federación de  
Psicólogos de la  
República Argentina

[www.fepra.org.ar](http://www.fepra.org.ar)

Lugar Editorial y la Asociación Psicoanalítica Argentina presentan:



### PREVENCIÓN EN SALUD MENTAL Escenarios actuales

Compilado por la Dra. Elsa Wolfberg

DISERTANTES: Dr. Abel Feinstein, Dr. Emiliano Galende, Dr. Roger Montenegro, Dr. Mariano Rovere.

COORDINADOR: Dr. Leonardo Gojman

Miércoles 20/11, 21 hs. en APA: Rodríguez Peña 1674, Bs. As.

XVI COLOQUIO DESCARTES  
16 DE NOVIEMBRE DE 9.30 A 19 HS.

### ¿Cómo se aprende psicoanálisis? Límites de un programa

1. EL SABER TEXTUAL (Perspectivas del análisis) 9.30 hs. INSCRIPCIÓN

10.15 a 11.30 hs. G. BELAGA: Cita y referencia al final del análisis • N. BARROS: Ferenczi: el fiel proveedor o la imposibilidad de renunciar a la completud • M. IZAGUIRRE: Lo que se aprende de los casos

11.30 a 12.30 hs. G. DO PICO: La lengua obscena • G. MUSACHI: La solución clínica en la enseñanza del psicoanálisis

2. EL SABER REFERENCIAL (Perspectivas de la enseñanza)

14.30 a 15.45 hs. A. ALONSO: La noción de programa • E. ACUÑA: Fenichel: El gran recolector • C. MILLER: La enseñanza en el informe de Roma (los tres inconscientes freudianos).

15.45 a 17 hs. A. TESTA: El psicoanálisis y su enseñanza. Una dialéctica verosímil • D. FLEISCHER: Los programas de psicoanálisis en la Universidad de Buenos Aires • C. FERNANDO MAZZA: La distorsión en el programa de investigación

3. ENTRE EL SABER TEXTUAL Y EL REFERENCIAL (Perspectivas del control) 17 a 18.15 hs. M. SOAE: La ilusión de saber • E. LEVI YEYATI: El equivoco del control de la medicación • S. WINITZKY: El control de Freud.

4. PARA CONCLUIR

18.15 a 19 hs. G. GARCÍA: Límites de un programa

20 hs. Presentación

El destino de las almas, de GRACIELA AVRAM, Ed. Atuel

INFORMES E INSCRIPCIÓN:

Billinghurst 901 (1174) Cdad. de Buenos Aires Tel: 4861-6152  
e-mail: [descartes@interlink.com.ar](mailto:descartes@interlink.com.ar) / web: <http://descartes.org.ar>

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas - Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: [smarchioli@net12.com.ar](mailto:smarchioli@net12.com.ar)



## cines

## ANEN

(Francia-Alemania). Dir: Costa Gavras, con U. Tukur. P13.  
Lorca II. Los Angeles. 1428. Tel: 4371-5017.  
A las 14,30 y 16,50 h.

## CAMINO A LA PERDICIÓN

Dir: Sam Mendel, con Tom Hanks, Paul Newman y Jude Law. P13.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 13,20, 18,05 y 22,50 h.

## CASI ANGELES

Dir: V. Efrum-C. Suárez-M. Borgia-M. Tello-L. Compagni. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supachá 442. Tel: 4322-1155. A las 16,20 y 21,50 h. (Sala "Amelia Benes").

## CINCO SENTIDOS

(Canadá). Dir: Jeremy Podeswa, con Mary-Louise Parker y Daniel Meehan. P16.  
Premier II. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 14,20, 18,00 y 22,50 h.

## COMO HACER BEBES

Dir: Ben Elton, con Emma Thompson y Rowan Atkinson. P13.  
Premier I. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 16,20 y 22,50 h.

## DETRAS DEL SOL

Dir: Walter Salas, con Rodrigo Santoro y José Dumay. P13.  
Metro II. Centro 570. Tel: 4382-4219. A las 13,10, 15,17, 19,20 y 22,50 h.

## DEUDA DE SANGRE

Dir: Clint Eastwood, con Clint Eastwood y Jack Daniels. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 15,17, 19,20, 21,15 y 23,15 h. Vienes y sáb. trasn. 1,10 h.

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## ATTAS SANTA FE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## DRAGON ROJO

Dir: Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Vienes y sáb. trasn. 0,40 h.

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## EL BONAERENSE

Dir: Pablo Trapani, con Jorge Páramo. P13.  
Premier II. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 16,20, 18,40, 20,50 y 22,50 h.

## EL CAMINO DE LOS SUEÑOS

(Francia-EE.UU.). Dir: David Lynch, con J. Theroux y N. Watts. P16.  
Lorca II. Los Angeles. 1428. Tel: 4371-5017. A las 15,15 y 21,50 h.

## EL REINADO DEL CRISTO

Dir: Rob Bowman, con Furgon Bate. P13.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 13,15, 17,10 y 21,05 h. Sáb. trasn. 1 h.

## EL ULTIMO BESO

(Italia). Dir: Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P16.  
Premier I. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 16,20 y 22,50 h.

## ESTRELLA DEL SUR

(Uruguay-Argentina). Dir: Luis Nieto, con Jean Pierre Nohr. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supachá 442. Tel: 4322-1155. A las 13,15, 15,45 y 20,25 h. (Sala "Tela García").

## FRIO DE PERROS

Dir: Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel: 4371-3742. A las 14,40, 17,40 y 20,40 h.

## FUIJOS SOLDADOS

Dir: J. Wallace, con Mel Gibson y M. Stone. P16.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 13,10, 18,20 y 22,40 h.

## HABLE CON EL LA

(España). Dir: Pedro Almodóvar, con Javier Cámara y Dario Grandinetti. P16.  
Metro II. Centro 570. Tel: 4382-4219. A las 13,15, 15,20, 17,20 y 22,40 h. Sáb. trasn. 1 h.

## ATTAS SANTA FE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## GAUMONT

Av. Rivadavia 1635. Tel: 4371-3505. A las 13,25, 15,40, 18,20 y 22,50 h.

## HALLOWEEN 8

(Reunión). Dir: Rick Rosenthal, con Jamie Lee Curtis, Susan Rhymer. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supachá 442. Tel: 4322-1155. A las 12,40, 14,30, 18,10, 20,05 y 22,05 h. (Sala "Mirha Legend").

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 18,10 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## GAUMONT

Av. Rivadavia 1635. Tel: 4371-3505. A las 13,25, 15,40, 18,20 y 22,50 h.

## K-19

Dir: Kathryn Bigelow, con Harrison Ford y Liam Neeson. P13.  
Metro II. Centro 570. Tel: 4382-4219. A las 13,25 y 22,50 h.

## LA BODA

(EE.UU.-Italia). Dir: Mira Nair. P13.  
Complejo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 16,20 y 21,50 h.

## LA ERA DE HIELO

Dir: C. Wiedge-C. Saldanha. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel: 4371-3742. A las 14,20, 17,20 y 21,10 h.

## LA LE DEL VOLCAN

Dir: Ana Polak. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supachá 442. Tel: 4322-1155. A las 16,30 h. (Sala "Mirha Legend").

## LA MUJER DE MI VIDA

Dir: Dora Kozarski, con Lori Loughlin y Ron Eldard. P13.  
Lorca I. Los Angeles. 1428. Tel: 4371-5017. A las 14,20, 16,20 y 22,20 y 22,50 h.

## LA VIDA CONTINUA

Dir: Brad Pitt, con Dustin Hoffman y Susan Sarandon. P13.

Premier II. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 22,40 h.

## LAS CHICAS SUPERHEROICAS

(La película). En castellano. SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel: 4371-3742. A las 13,10, 16,10 y 19,10 h.

## LAS CUATRO PLUMAS

Dir: Schehar Kapur, con Heath Ledger, Wes Bentley y Kate Hudson. P13.  
Los Angeles. Llave 869. Tel: 4328-6643. A las 13,20, 16,20, 19,20 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## LLO Y STITCH

Dir: O.J. Sanders y D. DeBris. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel: 4371-3742. A las 12,50, 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21,10 h.

## LUGARES COMUNES

Dir: Andrés Bressan, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. P13.  
Premier II. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 14,10, 16,10, 18,10 y 20,30 h.

## LOS MALDITOS CAMINOS

Dir: Luis Barone, con H. Spina y J. Ruiz. P13.  
Complejo "Tita Merello". Supachá 442. Tel: 4322-1155. A las 12,50 y 18,20 h. (Sala "Amelia Benes").

## COSMOS II

Dir: Cosmo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

## MENSAJE DE LA OBSCURIDAD

Dir: Mark Pellington, con Richard Gere y Laura Linney. P13.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 15,50 y 20,30 h. Sáb. trasn. 1,05 h.

## MERCADO, EL MARCIANO

Dir: Juan Antin. SR.  
Dir: Mark Pellington, con Richard Gere y Laura Linney. P13.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 15,50 y 20,30 h. Sáb. trasn. 1,05 h.

## MINORITY REPORT

(Sentencia previa). Dir: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P13.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 15,50 y 20,30 h. Sáb. trasn. 1,10 h.

## MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO

Dir: Peter Jackson, con Mel Gibson y M. Stone. P16.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 13,10, 18,20 y 22,40 h.

## PATIO BULLRICH

Dir: Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 17,10, 19,20 y 22,50 h.

## NOCHES BLANCAS

Dir: Christopher Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 17,10, 19,20 y 22,50 h.

## SABES NADAR?

Dir: Diego Kaplan, con Leticia Brodow, Juan Cruz Borjas y Antonio Banderas. P13.  
Cosmos I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 18,20 y 22,50 h.

## SEÑALES

Dir: Neill Blomkamp, con Mel Gibson. P13.  
Electric II. Llave 836. Tel: 4322-1846. A las 13,15, 15,50 y 21,10 h.

## SCOOBY-DOO

Dir: Raja Gosnell, con Freddie Prinze Jr. SR.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 14,35, 16,15 y 17,55 h.

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## SPIRIT

(El conejo indomable). Dir: Kelly Asbury-Lorca I. Los Angeles. 1428. Tel: 4371-5017. A las 15,15 y 21,50 h.

## STAR WARS

(Episodio II: Ataque de los clones). Dir: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. (En castellano). SR.  
Los Angeles. Av. Comentes 1770. Tel: 4371-3742. A las 13,15 y 19,30 h.

## THE BANK

(El juego de la banca). Dir: Robert Connolly, con David Weir y Anthony LaPaglia. P13.  
Metro II. Centro 570. Tel: 4382-4219. A las 13,15, 15,20, 17,20 y 22,40 h.

## TRES PALAMOS

Dir: Carlos Mesa. Supachá 442. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

## TRIPLE X

Dir: Rob Cohen, con Vin Diesel y Samuel L. Jackson. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 18,10, 20,30 y 22,50 h. Vienes y sáb. trasn. 1,05 h.

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## UN ISO ROJO

Dir: Adrián Caetano, con Julio Chávez y Soledad Vilamit. P13.  
Premier I. Av. Comentes 1565. Tel: 4374-2113. A las 14,20, 18,20 y 22,50 h.

## ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoy's General Cinema). Av. Comentes 3200. Tel: 4696-4900.

## MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO

Dir: Peter Jackson. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 18,10, 20,30 y 22,50 h. Vienes y sáb. trasn. 1,05 h.

## SCOOBY-DOO

Dir: Raja Gosnell. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 18,10, 20,30 y 22,50 h. Vienes y sáb. trasn. 1,05 h.

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## COSMOS II

Dir: Cosmo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

## TRIPLE X

Dir: Rob Cohen, con Vin Diesel y Samuel L. Jackson. P13.  
Monumental. Llave 780. Tel: 4393-9008/4322-1515. A las 13,15, 18,10, 20,30 y 22,50 h. Vienes y sáb. trasn. 1,05 h.

## ATTAS LAVELLE

Dir: Alberto Barrios. Tel: 4328-6643. A las 13,15, 15,20, 18,00 y 22,50 h. Sáb. trasn.

## COSMOS II

Dir: Cosmo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

## ALTO PALERMO

Dir: Santa Fe 3521. Tel: 4672-8362.  
SCOOBY-DOO: 13,15, 18,10, 20,30 y 22,50 h. Vienes y sáb. trasn. 1,05 h.

## COSMOS II

Dir: Cosmo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

## COSMOS II

Dir: Cosmo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

## COSMOS II

Dir: Cosmo I. Av. Comentes 2046. Tel: 4953-5405. A las 12,50, 15,50 y 21,10 h.

12,40, 14,30, 14,55, 15,55, 17,10, 19,20, 20,30, 21,40 y 22,45 h. SR. Vienes, sáb. y miér. trasn.

SCOOBY-DOO: 12,16,20 y 18,25 h. (En castellano). SR.

LA MUJER DE MI VIDA: 13,10, 15,40, 18,20 y 22,50 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

TRIPLE X: 11,35, 14,10, 16,50, 19,30 y 22,50 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

DEUDA DE SANGRE: 12,15, 14,50, 17,20, 20,25 y 22,35 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

HISTORIAS MINIMAS: 14,05, 18,40, 20,55 y 23,10 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

LOS MALDITOS CAMINOS: 11,05, 14,30, 16,10, 18,10 y 20,30 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

DETRAS DEL SOL: 15,15 y 20,10 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

CINEMARK (New Madrid). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel: 4315-3000.

LAS CUATRO PLUMAS: 13,20, 16,30, 19,20 y 22,10 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

DEUDA DE SANGRE: 12,10, 14,15, 19,20 y 22,30 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

NOCHES BLANCAS: 15,10 y 20,10 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

KAMCHATKA: 14,10, 20,20 y 22,50 h. SR. Vienes, sáb. y miér. trasn.

DRAGON ROJO: 12,40, 17,40 y 23,15 h. P13. Vienes y sáb. y miér. trasn.

SCOOBY-DOO: 12,20, 16,40 y 18,30 h. (En castellano). SR.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 12,14, 16,10, 18,20, 20,30 y 22,40 h. SR. Vienes y sáb. trasn.

LA MUJER DE MI VIDA: 12,50, 15,17, 19,30 y 22,15 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

DEUDA DE SANGRE: 12,10, 14,15, 19,20 y 22,30 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

NOCHES BLANCAS: 15,10 y 20,10 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

TRIPLE X: 11,50, 14,20, 17,40 y 22,30 h. P13. Vienes y sáb. trasn.

PASEO ALICORTA

Salgado y Alcora. Tel: 4606-5665.  
MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13,10, 15,15, 16,50, 18,40, 20,40 y 22,30 h. P13. Sáb. trasn. 1 h.

TRIPLE X: 12,50, 15,20, 17,45, 20,15 y 22,50 h. P13. Vienes y sáb. trasn. 1,10 h.

DEUDA DE SANGRE: 12,15, 15,30, 17,20, 20,25 y 22,35 h. P13. Sáb. trasn. 1 h.

HABLE CON EL LA: 13,45, 16,15, 18,30 y 22,50 h. P13. Sáb. trasn. 1,10 h.

PATRO BULLRICH

Liberador 750. Tel: 4616-3801.  
SCOOBY-DOO: 12,15, 16,30, 18,40, 20,40 y 22,30 h. SR. Sáb. trasn. 0,30 h.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO: 13,10, 15,20, 17,10, 19,20 y 22,50 h. SR. Sáb. trasn.

DETRAS DEL SOL: 13,20, 17,10 y 19,15 h. P13. Sáb. trasn. 0,40 h.

THE BANK (El juego de la banca): 15,10, 20,20 y 22,35 h. P13. Sáb. trasn. 0,50 h.

HABLE CON EL LA: 13,40, 15,10, 18,20, 20,45 y 23,10 h. P16. Vienes, sáb. y miér. trasn. 0,40 h.

LA MUJER DE MI VIDA: 13,40, 16,10, 18,20 y 22,20 h. P13. Sáb. trasn. 0,40 h.

LAS CUATRO PLUMAS: 13,40, 17,10, 19,20 y 22,30 h. P13. Sáb. trasn. 1 h.

VILLAGE RECOLETA

Viente López y Junín. Tel: 4610-444-6643.  
HABLE CON EL LA: 13,40, 15,10, 18,20, 20,45 y 23,10 h. P16. Vienes, sáb. y miér. trasn. 0,40 h.

LA MUJER DE MI VIDA: 13,40, 16,10, 18,20 y 22,20 h. P13. Sáb. trasn. 0,40 h.



**ESQUILMAS**, de María Lambert, con Eduardo Noguera, "Tony Lessing", Alejandra Durré, Isaac Hamovio y Mario Alarcón. Dir.: Víctor Mayol. Vienes: 21.30 hs. sábado: 21.45 hs. domingo: 20.45. P. \$ 10 (Sala Córcega Sorfollana).

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**RESTOS DE OSCURAS** (con la luz que aviesa) con Florencia Góez, Laura Luzzaro y José María Basso. Vienes: 21 hs. sábado: 21.45 hs. domingo: 20.45. P. \$ 10.

**FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Berna Goldemberg. Sábado: 21 hs. Sábado: 21.45.

**DEL VIEJO PALERMO**  
(Sala "Mario Posa Gál") P. A. Cabrera 5567.  
Tel.: 4777-6343.

**BOOM BOOM ROOM** (Underground party) con Julián Langrune, Brenda Sankstein y elenco. Dir.: Flavio Geroseno y Ariel Portillo. Vienes: 21 hs. sábado: 21.45 hs. domingo: 20.45.

**REMO TO CONTROL**, con Pablo López, Mariana Mado y elenco. Libro y dir.: Silvana Sosa. Vienes: 21 hs. sábado: 21.45 hs. domingo: 20.45.

**UNIVERSIBLE**, con Beatriz Thomas, Claudia Lovel y elenco. Libro y dir.: Walter Fernández. Sábado: 21 hs. Sábado: 21.45.

**SEN S.O.S.**, con María del Carmen y elenco. Dir.: Daniel Beltrán. Sábado: 23 hs. Sábado: 23.45.

**RECHIVO DESCHAVE**, de Sergio De Cecco. Con Mariana Palazzi, Carlos Somoli y elenco. Dir.: Filo Alameddine. Sábado: 21 hs. Sábado: 21.45.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5555.  
**CLAUDIA LAPARDO** en "Para que son las cosas" con Gerardo Casella (papel) Dir.: Elena Trillo. Vienes y sábado: 21 hs. P. \$ 12.

**LIJIA BARNIOWA**, con "Argentinos en mi tierra". Música clásica, boleros y tangos. Vienes: 21 hs. Sábado: 21.45.

**ALEJO LAQUA**, con "Ay, que el alma se me sale". Con Pablo Acosta (papel). Poesías y canciones de amor de todos los tiempos. Sábado: 21.15 hs. Sábado: 21.45.

**ANA CUCU**, con "Los extraluros". Con Eduardo Minervino (papel). Sábado: 23.30 hs. Sábado: 23.45.

**DE LA FAMILIA**  
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.  
**LA LECCION**, de Eugenio Ionesco. Con Tilma Melarizates, Mariana Mendonza y Gabriel Rodríguez. Sábado: 23.30 hs. Sábado: 23.45.

**CONVICENCIA**, de Oscar Valle. Dir.: Juan C. Capasso. Sábado: 20.30 hs. P. \$ 6.

**SEN HEGES NO DEBO**, de Ricardo Talestri. Grupo "Contraviento". Dir.: Cristina Griego. Domingo: 21.30 hs. P. \$ 5.

**EL ASTROLABIO**  
Av. Goara 1380. Tel.: 481-0710.  
**Y SUS PIÉS TOCARON LA TIERRA**. "Perito Cárdena". Dir.: Diego Bazzalo. Vienes: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**ULTIMO ADIOS**, Grupo "Maldita Tierra". Domingo: 21 hs. Sábado: 21.45.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 252. Tel.: 4331-9710. UN ENRIQUE DEL PUERTO. Dir.: H. Basso. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nowickiw. Dir.: Andrés Bazzalo. Sábado: 21.30 hs. (Despedida). Sábado: 21.45.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Mario Barro 880. Tel.: 4862-0665.  
**CAMOCIN AL VAGO**, Libro y dir.: Fernando Rodríguez. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**BREVE NOCHE AL VIVO**, dir.: Adrián Canale. Vienes: 21 hs. Sábado: 21.45.

**LA MAQUINA DE NEGAR TOROS**, con Rafael Solari, Alexa Mado y Respiro Teatro. Libro y dir.: Damiana Drescher. Vienes: 21 hs. Sábado: 21.45.

**PEQUENO DETALLE**, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Erika Osores. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**DE BUENA FE AL VIVO**, dir.: Irene Ikonowicz. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**EL CONVENTO**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4264-1101. CADA CUAL (misterio medieval), de H. von Hoffmannsthal. Grupo "TEA C". Dir.: Martín Barreiro. Vienes: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**EL DORLE**  
Tel.: 4777-6343. Tel.: 4855-2656.  
**CHINAS CHINAS**, con Pablo D. Croce, Hernán Mado y elenco. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Vienes: 21 hs. Sábado: 21.45.

**LA MAQUINA DE NEGAR TOROS**, con Rafael Solari, Alexa Mado y Respiro Teatro. Libro y dir.: Damiana Drescher. Vienes: 21 hs. Sábado: 21.45.

**QUITTEO PERICLES**, con Javier Guerrero. Libro y dir.: Gustavo Valiente. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**ENSALADA PORTENA**, con Pablo De Nio, Mercedes Farfá, Patricia Da Cunha y elenco. Dir.: Lorenzo Quinzani. Sábado: 23.30 hs. Sábado: 23.45.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lamit 400. Tel.: 4772-6362.  
**UN ASESINO DEL OTRO LADO DE LA PARED**, de Javier Daulte. Con Pablo In, Daniel Sarrazola y elenco. Dir.: Inés Baum. Vienes: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**DRAMAS BREVES 2**, de Philippe Myriam, con Guillermo Arévalo, Bess Arrese Jorg, Paula Ibarra y Gonzalo Martínez. Dir.: Daniel Rodríguez. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**PALADAR**, de Matías Medina. Grupo "Paladrista". Dir.: Luis Roffman. Sábado: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**ENTRATA MARTIN**, Sobre cuentos de Alf. Molina. Con "Susana Beharovich" y "Alfa Palmes". Dir.: Elvira Otero. Sábado: 21 hs. P. \$ 10 (Indique cena y vino).

**EL FARABUTE**  
Humkolt 1509. Tel.: 4859-0219.  
**VARIEDAD DEL FARABUTE**, Varietal. Grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamar. Vienes: 22.30 hs. Sábado: 23.30 hs. Domingo: 21.30 hs. P. \$ 5.

**TRAMONCHE DE HUMORE EN EL FARABUTE**, Varietal. Grupo "El Farabute". Domingo: 21.30 hs. P. \$ 5.

**EL GALPON DE CATALANES**  
Pierro Gálvez 93 la Bocat. Tel.: 4300-5707. EL FULGOR ARGENTINO "Club Social y Deportivo". Por el Grupo de Teatro Catalán. "100 años de historia argentina (1930-2030) a través de las películas, balbales en el caso de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bazzalo. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**SUESTEDAT!** En un conventillo inundado un ladrón anda suelto. "Santete cruce", 30 actores orquesta en escena. Dir.: Pedro Rodríguez. Sábado: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**EL OMBLIGO DE LA TIERRA**  
Aronchona 364. Tel.: 4867-6756.  
**YEPETO**, de Roberto Cassa. Con Hugo Maschino y Nicolás Solari. Dir.: Vilma Mado. Vienes: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**FUGA Y ASESINIO**, con Gerardo Barreiro. Dir.: Silvia Viedovich. Vienes: 21 hs. Sábado: 21.45.

**DAS FELICES**, de Samuel Beckett. Con Paula Morano y Carlos D. Silva. Dir.: Miguel Guerbern. Vienes: 22 hs. Sábado: 21.45.

**OTERO** (No es more, no es Venecia), de Juan José Paredes. Con Roberto Barro, Ganna Pardo y Gisela Rietz. Adapt. y dir.: Ganna Pardo. Vienes: 23 hs. Sábado: 23.45.

**EL HORMIGUERO**, de Los Amadori. Con Cecilia Bongiorno, Daniel Dolich y elenco. Dir.: Juan José Paredes. Sábado: 19 hs. Sábado: 19.45.

**SOLEDADES**, En con María Claudia Filippini, Constanza Boquete y elenco. Libro y dir.: María Claudia Filippini. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**PUERTO MONTE**, de Marcelo Stropini. Con Cecilia Bongiorno, Daniel Dolich y elenco. Dir.: Juan José Paredes. Sábado: 23 hs. Sábado: 23.45.

**LOS AMADOS** (plan: "Pacar de pensamiento"). Dir.: Alejandro Vela. Boleros, salsa y cha-cha-cha. Sábado: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**ROMEO Y JULIETA**, con Sergio Aello, Marié Amore y elenco. Dir.: Gabriela Morales. Libro: Domingo: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**SOLO EN DUELO**, de María Fernanda Casares. Con Jimena Dattoli y María Fernanda Casares. Domingo: 21 hs. Sábado: 21.45.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2948.  
**MEDICIA**, Danza-Teatro. Dir.: Mariana Paz. Vienes: 22 hs. P. \$ 10.

**EL SUICIDIO**, Por "El Perforado de Obletes". Dir.: Daniel Veronesi. Vienes y sábado: 21.30 hs. P. \$ 10.

**LENGUA MADA SOBRE FONDO**  
BLANCO, Dramaturgia y dir.: Mariana Oberstern. Vienes: 23.15 hs. P. \$ 10.

**PAMPA**, (Basado en un acto imposible), de Jorge Linares. Dir.: Roberto Castro. Sábado: 21.30 hs. P. \$ 10.

**EXTINCTION**, de Jigro Ramirez de Haro. Con Ingrid Pinetti, Horacio Pérez, Roberto Castro y Pablo Morán. Dir.: Roberto Szmuchman. Domingo: 21.30 hs. P. \$ 10.

**EL TEATRO**  
San Martín 2450. Tel.: 4825-8914.  
**Relaciones ilicetas**. Con M. Zabaleta, C. Espinoza y elenco. Dir.: Marcelo Silvetti. Sábado: 21.30 hs.

**EL TUNEL**  
Aguero 444. Tel.: 4772-6362.  
**PARA EL**, de Eduardo Rovner. Con Sebastián Filippi, Claudia Samuels y elenco. Dir.: Evaristo Sábado. 21 hs. Sábado: 21.45.

**ESPACIO AGUIRRE**  
Aguero 444. Tel.: 4854-1995. ALEGRO MA NONO. Dir.: Marcelo Katt-Martin. Libro: 21.30 hs. Domingo: 20.30 hs. P. \$ 5.

**ESPACIO CULTURAL URBANO**  
Acoerdo 460. Tel.: 4854-2257.  
**MEMORIAS DEL ENAMORADO Y LA MUERTE**, de Danilo Durán. Actuación y dir.: Marcelo Katt-Martin. Vienes: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**BALLET 40 años**, "Música en el Urbano". Coreog. y dir.: Elsa Aguirre. Sábado: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**ESPAÑOL**  
Hipólit Ingroty 8070 (Lomas de Zamora). Tel.: 4777-6343. CACHO CASTAÑA para "Buenos Aires año B". Vienes: 21.30 hs. P. \$ 20.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSUNDULAMOS**. Homensaje a Silvina Cuomo. Dir.: Inés Saverreda. Vienes: 20.30 hs. Sábado: 21.45.

**FRAY MOCHO**  
Ecuador 380. Tel.: 4865-8935.  
**JORGE DANDINI**, "el hombre engañado", "el Molere", Grupo "Fray Mocho". Dir.: Ernesto Michel-Zunz Gasparini. Vienes: 23.30 hs. Sábado: 23.45.

**EL ORIGEN**, Grupo "Cunil-Caban". Libro y dir.: Guillermo J. Gómez. Sábado: 21.30 hs. Sábado: 21.45.

**DE PIES Y MANOS**, de Roberto Cassa. Con Gabriela

**(CINEMA FÁBRICA)** Querendones 4290. Tel.: 470-9458.

**TRES CONTADOS Y UNA LAGRIMA**, con Jorge Abello, Eduardo Leyre y elenco. Libro y dir.: Alejandro Szusterman. Sábado 21 hrs. Ent.: \$5 (Sala Tardamón).

**MUSEO DE LA MORTALIDAD EN UN CUARTO - CONTRAJO** "Guía Teatrofónica Teatro". Dramaturgia y dir.: Antonio Celso. Sábado 21 hrs. Domingo 20 hrs. Ent.: \$5.

**LA GALERA**  
[Gajon el Ator]. Humboldt 1501. Tel.: 4771-7300.

**GALO MISTERIO**, de Mauricio Kartum. Con Walter Scamaria, Delfina Perry y elenco. Dir.: Hector Vieses. Viernes 22 hrs.

**MI MEJOR ENEMIGO LOS BRAZOS**, de Mariana Drogo. Con Lai Lastra, Silvana Prieto, Barbara Torres y elenco. Dir.: Hector Prieto. Sábado 23 hrs. Domingo 20 hrs. Ent.: libre.

**SALTO AL CIELLO**, de Mauricio Kartum. Domingo 20 hrs. Ent.: libre.

**Hector Prieto**. Dir.: Hector Prieta. Sábado 22 hrs., domingo 20/30 hrs. Ent.: libre.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**  
Bolívar 1582. Tel.: (15) 417-6750.

**EL FILOSOFO DE CAMPESINO**, opera de Baldassare Gaspardo. Por: Omar Biondini. Hoy 20 hrs. Ent.: \$10.

**EL CANTO DEL CISNE**, de Schubert. Con Lesly de Beney Meyer, Carlos Chirif y Christian Uscali. (piano). Viernes 20 hrs. Ent.: \$7.

**MEJORES AMIGOS**, opera de Giuseppe Verdi. Dir.: César Teo. Sábado 18 hrs. Ent.: \$8.

**ELEONORA NOGA ALBERTI**, Realidad de canciones. Rafael, Weber y y elenco. Domingo 20 hrs. Ent.: \$7.

**LATIN JAZZ QUARTET**, Beatriz, Farías Gómez. Domingo 21 hrs. Ent.: \$10.

**LA MASCARA**  
Pedras 736. Tel.: 4307-6566.

**EL FARMER** (horas en el desierto), de Andrés Rivera. Con Estelena Mazzari, Manuel Bello y Norma Flores. Dir.: Adrián Blanco. Viernes y sábado 21 hrs. Ent.: \$10.

**LO PRINCIPAL ES LA LUISON**, de H. Mascaro. Dir.: Hector Cesario. Sábado: 21 hrs. Domingo 20 hrs. Ent.: \$10.

**DINA EMED** pta. "Pel de tango". Domingo: 19 hrs. Ent.: \$10.

**LA OTRA DRILLA**  
Grat. Uruza 124. Tel.: 4957-5083. Ent.: \$10.

**CINCO PUERTAS**, Grupo "Teatro libre". Libro: 22 hrs. Domingo 20 hrs. Ent.: \$7.

**MEMORIA**, Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado 21 hrs.

**AUTOTRUYO**, Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo 21 hrs.

**LA PLAZA**  
El Centro Cultural 1660. Via tel.: 5237-7200 (monederos 8230-5350)

**MONOLOGOS DE LA VIRAGNA**, de Eve Esler. Con "Alca Bruzo". "Florencia Pérez". Hoy 21 hrs. Lsa. Juev.: 20 hrs. Viernes y sábado 20 y 22 hrs., domingo 20 hrs. P. Rubio & ROTEIRO 2003.

**PURDIE & ROTEMBERG 2003**, en: "Condonados al poeta" Viernes y sábado: 22 hrs. P. de la Plaza 15. (Sala "Palto Nenudita")

**FERNANDO PENYA** en: "El niño muerto". Viernes y sábado: 0 h. domingo 20:30 hrs. (Domingo desespaldar). P. de la Plaza 15. (Sala "Palto Nenudita")

**FAVIO POSCA** en: "Luigiano Bianco". Viernes y sábado: 0 h. P. de la Plaza 15. (Sala "Palto Nenudita").

**LA RANCHERIA**  
Mexico 1152. Tel.: 4342-5662

**UN OFICIO PARA CUALQUIER OTRO**, Libro y dir.: Julio Cervera. Viernes 21 hrs. Ent.: \$5.

**GRAN BUENAS ASES**, de José Montero. Dir.: Daniel Berardi. Sábado 21 hrs. Ent.: \$8.

**LA SALITA**  
Entre Rosas 717 (r. piso). Tel.: 4375-4819  
y entre corrales de vicia, de Gilberto Rey. Dir.: Clara Vaccaro. Sábado 20 hrs.  
**Maraton de monologos**, Dr. Enrique Villar. Sábado 22 hrs.

Jamón (cuidado con la gata). Libro y dir.: Rafael Abella. Sábado 23 hrs.

**LA SCAIA DE SAN TELMO**  
Pasaje Guillafr 371. Tel.: 4362-1167.

**CULTUROT MAGNA**: Nii Grieco (Italia), Paolo Jirotskovi (violinista). Ana Comrado (violín) y Héctor Morán (violoncello). "De Bach a Piazzolo". Hoy 15:30 hrs. Ent. libre a la goma.

**CLAUDIO GUIRAGASSANO** (piano) pta. CD "Nuevas sendas Antiguas". Jueves 22 hs. Domingo 20 hrs.

**ZULEMA BARANCHUK**, Obras de Bach, Brahms, Litz, Chopin y Satie. Viernes: 20 hrs. Ent.: libre.

**NORA SARROMIRA** (piano voz) THIO: Martín Parthey (saxofón y clarinete) y Facundo: Fernery (pachetaron). Viernes: 22:30 hrs. Bono contrib.: \$8.

**LA MALDOLIDA**, opera-divertimento en un acto y siete escenas. Con Patricia David y elenco. Enríque Premilí (piano). Musica: (lanto). Urugué. Dir.: Eduardo Cosgato. Sábado 20:30 hrs. Bono contrib.: \$12.

**LA TRASTIENDA**  
Balcaroz 460. Tel.: 4342-7650.

---

**Todos tenemos problemas (sexuales)**

Con "Laura Oliva", "Alejo García Pintós", María Rojas, Miki Amporeira y "Mara Bestetti". \$5.

---

# Pagina 12

presenta



[illegible][illegible]

5, 12, 20, 18, 40 FRAYO DE PERROS, C  
Donating Jr. Tr. Cast. Sec. 14.30, 17.50, 19.15  
LA ERA DE HELO Cast. Fuego, 10, 18, 10 L  
LO A STORY of Disney. Sec. 15.35, 20.10,  
15.35 EL REINADO DE FLEGO M. McC  
naughy. Sec. 16.10, 19.30, 21.30 EL HOM  
BRE ARARA. T. McGuire. Cast. Sec. 21.00  
INFEDELIDAD. Tr. P. Melé \$3

**Teatros**

**COLON**  
H. Inghen 1665, T. 494-6571 Vie 15, 18, 30  
RIS LANEX en LOS ARBOLES MUEREN  
DE LA CASONA. Sab 16, 15, 20, 15 FUELENTE  
VELUNA Gpo. LOS Comediantes del Ilia. Dr.  
E. A. Luis.

**C. CULT. PUEYREDON**  
25 de Mayo y Catornaria. Vie, 15, 20 FESTI  
VAL DE DANZA. Ballet. Dr. E. Antunovic.  
Vie 15, 21, 20 LA NENA Y LA MUCAMA. Dr.  
F. Rinaldi Sab 16, 18, 20 Muestrs Incl Prefes  
rdo de Arls. Dr. C. Diaz. Sab 16, 20 AN  
TIGNONA. Dr. A. Monzo. Sab 16, 21, 30 CO  
MO UN PUNAL EN LAS CARNES DR. M.  
Verdian.

**Música**

**AUDITORIUM**  
Sant Astor Piazzolla. Bv. Maritmo 2360, T  
493-0001. Vie 15, 21, 20 TRIBUTO A LA  
MUSICA. Homenaje a Charly Garcia y LA  
NOUVELE DANCE. THE SAUNDIES y LA  
MORENO. Cast Teatral Emilio Alerio. Dr.  
16, 22, 30 MA NON TROPPO en AL SON DEL  
CORAZON.

**COLON**  
H. Inghen 1665, T. 494-6571. Hoy, 21, 00 LOS  
QUEDOS DE NUESTRO JAZZ con CLAU  
DIO SANCHEZ, JAZZ SEXTETO. ARMANI TRIO  
y ARMANDO BLUMFELD. Sab 16, 21, 00 OR  
QUESTA MUNICIPAL DE TANGOS DR. J.  
F. Rinaldi Sab 16, 18, 00 Muestrs Incl Prefes  
rdo GUILLERMO ZARAGOZA piano.

**C. CULTURAL PUEYREDON**  
25 de Mayo y Catornaria. Hoy, 20, 30 TALLER  
DE TANGO

**CAL CALIPSO**  
Restaurant de Mar. Olavaria 2535, T. 451-  
2339. Mie, HOMBRES Y SHOWS. Mie  
HOMBRES DE TANGU, Jue, VALERIA FU  
ENLA. Sab, HOMBRE DE TANGU. \$15  
club.

**LOS NUBES CAFÉ**  
Paso 28 Torne de Manantiales. Albert 453, T.  
486-2222. Vie, 15, 20, 30 TANGU. Vie 15, AD  
VALOR. Encuentros de Beatles. Sab 16,  
URRERA. El lugar Mies Alto de Mar del Plata.  
Dr. A. Oliver

**MUSEO DEL MAR**  
Colon 11147, 451-9779/3563. Musica en las  
Pocas. Sab 16, 22, 00 MARIO CASTINIERA  
Trío. Noche de Musica Brasileira y Bossa No  
ve.

**ORIGN CAFÉ**  
Antarida, Luro y la costa. Jue, 22 TANGU  
BRAYVO CLUB (El Regreso). Danilo  
Landi. Vie 15, 23, 30 CLAUDIO SANCHEZ  
JAZZ Sexteto. Sab 16, 23, 00 ROBERTO CE  
ZER. Interm. Danz. T. 22, 00 WALTER y MAR  
CELA. Tango

**PEPE NERO**  
Cordoba y Avellaneda, 1494-9954. Cicla de  
Musica. CENAS y SHOWS en vivo. Cena  
Show \$14. Sobr. Res. anticip.

**VILLA NUESTRA**  
Restaurant. Córdoba 2588 esq. Vialini y Guri  
-0292. Vie, 22, 00 NOCHES DE ABOLENT. T. 493-  
0292. Cena a la carta. No se cobra Dr.  
Esp. Res. anticip.

**MUSEO DE CIENCIAS NATURALES**  
Plaza Espana. Libertad y la costa. Domingo, 16, 30  
NEWTON en los SUEÑOS DE ALICIA. Teatro  
para ninos. Dr. Tob Gato. \$2

**MUSEO DEL MAR**  
Colon 11147, 451-9779/3563. Sab, 18, 00 Ta  
ler Artístico Domingo, 16, 30 TIERES DA LA  
Gatos. Pepe Garcia. Dr. 17, 30 Taller  
ECOLOGICO. Domingo, 18, 30 PINOCHO. Entre  
el Sol y la Luna. Version. Condo.

**Variedades**

**COYOTE URGY**  
Bar & Tex Mex Food. Av. Constitucion 6990 T.  
479-7300. Vie. Sáb. Cena \$15. CENA SHOW.  
Acomp. COMPLEJO SOBREMONT. Menu x  
pers \$15 club.

**EL HOSTAL DE ALEM**  
Hotel Restaurant. Rawson 233 y Alem. T. 486-  
4000. Sab, 18, 00 CENA SHOW en vivo \$14  
club. Res. anticip.

**MUSEO DEL MAR**  
Colon 11147, 451-9779/3563. Dlar, 9 a 20  
Expo. Caracaras. Peces de la zona. Exposi  
cion nocturna. Encuentro. Marid. \$3

**VILLA VICTORIA OCAPMO**  
Matheu 1650. Dlar. 13, 00 a 19, 00 Vestias. Sa  
ndwich. Dlar. Placeta. Muestrs Incl Exp  
dicion. Artistas ploteados de Bv. Ay y locales. \$2

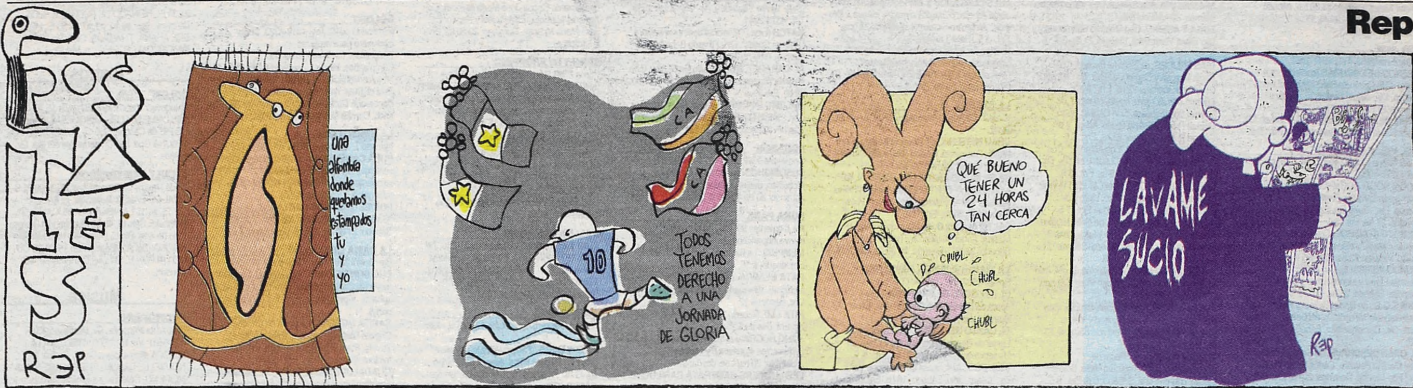
**ZOOLOGICO EL PARAISO**  
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347.  
Dlar. 9,00 Renovado. Parque biológico - zooló  
gico. Guías especializados. Animales exóticos.  
Mirador.

**COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES**

**de cecco**

Orlando Acosta





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevalecientes del Noroeste. Mínima: 20°. Máxima: 29°.

#### 10.00

◆ Jornadas Buenos Aires Negra. Memoria, representaciones y prácticas de las comunidades Afro. En el Centro de Museos de Buenos Aires, Av. de los Italianos 851. Gratis.

#### 14.30

◆ Proyección del film *Viaje de regreso*, de Pedro Ruivo. En la Sala Lugones, Av. Corrientes 1530.

#### 19.00

◆ Presentación del libro *Violencia social, genocidio y terrorismo*, de Oscar Comblit. En Cúspide Libros, Village Recoleta, Vicente López 2050. Gratis.

◆ Inauguración de la exposición de pinturas y esculturas de José María De Marco y Leonardo Castellani. En Sin Piedad, Pasaje de La Piedad 14.

◆ Charla debate *Argentina después del triunfo de Lula*, con Mabel Thwaites Rey, Eric Calcagno y Felisa Micelli. Organiza Agrupación Afiración Profesional. Facultad de Ciencias Económicas, aula 13 P.B. Córdoba 2122.

#### 19.30

◆ Proyección del film *La noche y los libros*, de Tristán Bauer. En la Sala Ficciones del C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 20.00

◆ Recital de Miranda! en el Shopping Abasto, Av. Corrientes 3247. Gratis.

#### 21.00

◆ Función especial del espectáculo *Con gloria morir*, con Maximiliano Guerra y el Ballet del Mercosur. En el Teatro Broadway, Av. Corrientes 1155. A beneficio de Cáritas Argentina.

#### 22.00

◆ Espectáculo de danza acrobática M.E.D.E.A.. Coreografía de Mariana Paz. En El Portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034.

◆ Presentación del CD *Nuevas Sendas Antiguas*, de Claudio Guiragossian. En La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371.

#### 23.00

◆ Show musical de Pedro Giorlandini Trío en Podestá, Armenia 1742. Gratis.

Por Jack Fuchs

Hace más de un año, mi amigo Gregorio Bachrach me regaló *Un instante de silencio en el paredón*, de Imre Kertész. Es una colección de ensayos y artículos que Kertész publicó en diversos medios y reunió, en 1998, bajo la forma de libro. Lo leí con atención, lo releo. Me complace encontrar su modo de pensar y escribir acerca de Auschwitz. Kertész evita todo patetismo. Es sobrio, austero. Sé de qué habla. Sé que habla en él la voz de un sobreviviente. Comparto sus preguntas en torno a si hay o no una literatura posible alrededor del acontecimiento de los campos, acerca del carácter de la memoria, del testimonio, su versión crítica a propósito de la "espectacularización" de la Shoá, el modo de entender que los crímenes de Auschwitz no constituyen un asunto eminentemente judío, su relación contradictoria con la tradición y la contundencia con que sostiene que el campo de concentración no termina en el límite de las barracas y los hornos, que se extiende más allá, que está inscripto en la cultura moderna, en el lenguaje.

Comparto también algo de la experiencia de Kertész. Estuve en Auschwitz el mismo año que él, 1944. Yo tenía 19 años, él 15. En Budapest no hubo política de gueto, Kertész pasó directamente, como muchos otros judíos húngaros, de la ciudad al campo de concentración. A mis 15 años mi familia y yo quedamos detrás del alambrado del gueto de Lodz. Auschwitz vino cuatro años después. Y en cierto modo, la muerte que ahí se nos prometía, aunque pareciera inexplicable, nos parecía a veces un alivio. Después de Auschwitz pasé a Dachau hasta el fin de la guerra, viví en Nueva York, en Venezuela y desde hace cuarenta años en Buenos Aires; mis lenguas natales, el polaco y el idish, quedaron muy atrás; Kertész volvió a su país, le tocó vivir ahí otra amarga dictadura, el estalinismo. Leo a Kertész y me pregunto si puedo tener con él una lengua común, un idioma que estuviera en condiciones de dar cuenta de nuestra experiencia común. Y sé que no. Que la Shoá pone en evidencia la singularidad definitiva de toda experiencia. Que no hay un lenguaje general para hablar del sufrimiento humano. Que en ese despropósito suele caer frecuentemente la "cultura" de la Shoá.

¿Qué es entonces lo que en cuanto lector puedo, podemos, recibir, compartir de su mundo? Sin duda no es una versión ideológica de las cosas, ni siquiera quizás un mismo enfoque moral. Creo que debe tratarse aquí de otra cuestión: del ojo del novelista, del modo en que un hombre choca con la materialidad histórica concreta de su tiempo. La emoción que me produce la

lectura de Kertész es doble. Por un lado, comprendo la fragilidad de la construcción literaria, lo que se abre paso en las historias de Kertész, la debilidad del destino, la tragedia de una época, la incertidumbre, el vacío, la nada a la que están expuestos sus personajes; György Köves, el muchacho de *Sin destino*, después de conocer por primera vez los besos de una mujer, la boca de una mujer, después de la deportación de su padre, sube también al tren, va a Auschwitz, no sabe adónde va, no sabe lo que va a ver, escucha a un viejo, más sabio que él, recomendándole paciencia y resignación, explicándole a él y a otros jóvenes que quizá todo aquello ocurría porque los judíos no habían sido suficientemente firmes en el cumplimiento y la observancia de los mandatos divinos, pero que Dios no los abandonaría si rezaban, escucha a un oficial alemán que le exige que confiese sus crímenes y pecados de judío, y después György abandonado a la sed, la llegada a Auschwitz, el sol de la ma-

## Imre Kertész, la experiencia de sobrevivir

ñana, "habíamos llegado a nuestro destino; estaba contento, por supuesto que sí": esta fragilidad, decía, me emociona.

La otra causa de mi emoción es probablemente la opuesta. Cuando leo a Primo Levi, a Elie Wiesel, a Semprún y ahora a Kertész, pienso que la máquina de destrucción que se puso en movimiento con el nazismo no consiguió aniquilarlo todo como se proponía, se apropiaron de los cuerpos, de los bienes, de nuestro nombre, pero la vida continuó, otra vez la vida, el milagro. Y si nuestra novela es ciertamente *Sin destino*, la experiencia de sobrevivir nos devuelve sin embargo al hilo de la herencia, de lo que se recibe y se regala y se transmite en legado. Porque una obra literaria puede, me disculparán los críticos, venir a veces a ocupar el lugar de una lápida, una tumba para los muertos sin nombre. Releo lo que escribo y pienso que acaso todo esto no sea más que orgullo, vanidad de sobreviviente.

Kertész se ha ocupado minuciosamente de desmentir que sus novelas fueran exclusiva-

mente testimoniales, autobiográficas. Se ve ahí su buen gusto, su pudor. Como fuera, es del todo evidente que de lo que se trata es de la experiencia, de los límites del olvido y la memoria, del juego que con esa dialéctica establece la literatura, de las posibilidades que ofrece la narración para atravesar la roca del sentido y exponer la significación, el valor, la inestabilidad, el dramatismo de una vida humana.

Hay una página de *Kaddish por el hijo no nacido* que me gustaría citar. Creo que expone con toda elocuencia —con una claridad que me gustaría tener— de qué modo podemos y seguiremos hablando de Auschwitz: "Dejad de decir por fin que Auschwitz no tiene explicación, que es el producto de fuerzas irracionales, inconciliables para la razón, porque el mal siempre tiene una explicación racional, es posible que el propio Satanás sea irracional, pero sus criaturas sí son racionales, todos sus actos se derivan de algo, igual que una fórmula matemática; se derivan de algún interés, del lucro, de la pereza, del deseo de poder, de la cobardía, de la satisfacción de este o aquel instinto, y si no de alguna locura, de la paranoia, de la manía depresiva, del sadismo, del asesinato sexual, de la megalomanía, de la necrofilia, qué sé yo de qué perversión de las muchas que hay o de todas juntas (...) porque, prestad atención, porque lo verdaderamente irracional y lo que en verdad no tiene explicación no es el mal, sino lo contrario: el bien". Kertész, que vivió bajo la amenaza del gulag, que ha sido crítico de las dictaduras socialistas, no deja de señalar sin embargo la irracionalidad de este tiempo de uniformización y liquidación del sujeto, de esta cultura totalizadora que bajo la apariencia del bien lleva todavía la marca del humo negro que se irradió por toda Europa durante la última guerra mundial. Esa advertencia, severa, pero definitivamente humana, la idea de que Auschwitz es una "vivencia mundial", que sus efectos están vivos y latentes, es quizá lo único que aporta densidad y valor a las voces de los sobrevivientes. Me alegra la distinción que ha obtenido con el Nobel no porque crea que la lectura de Kertész pueda atenuar el alcance de Auschwitz. Me alegra porque a pesar de que no haya una lengua común entre nosotros, a pesar de que yo soy su simple lector, algo de la experiencia, la experiencia de sobrevivir que leo en sus páginas me estremece y me empuja a considerar la extensión de la vida. Kertész es para mí un portavoz de los sobrevivientes, una voz que asume la de quienes no pudieron hablar. Quiero ser honesto, quiero dejar también escrito que la lectura de Kertész me abandona a los celos, al sentimiento de que la verdad que encuentro en la literatura, la encuentro siempre como lector.



# PETROBRAS

## Una Nueva Energía